

**Belgische Kamer van
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

**Chambre des Représentants
et Sénat de Belgique**

GEWONE ZITTING 1994-1995

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

19 OKTOBER 1994

19 OCTOBRE 1994

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

BUDGET ADMINISTRATIF

**voor Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1995 (15)**

**de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1995 (15)**

INHOUDSTAFEL

TABLE DES MATIERES

	Krediet- tabel — <i>Tableau de crédits</i> Blz. —Pages.	Verantwoor- dingen — <i>Justifica- tions</i> Blz. —Pages.	
Tabel van de basisallocaties	6	—	Tableau des allocations de base.
03. Kabinet van de Minister van Ontwikkelings- samenwerking :			03. Cabinet du ministre de la Coopération au Développement :
0. Werking van het Kabinet	6	—	0. Fonctionnement du Cabinet.
11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwik- kelingssamenwerking :			11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement :
0. Werking van het Kabinet	6	—	0. Fonctionnement du Cabinet.
54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssaa- menwerking (ABOS).			54. Administration générale de la Coopération au Développement (AGCD).
0. Bestaansmiddelenprogramma	6	—	0. Programme de subsistance.
1. Bilaterale samenwerking (Fonds voor Ont- wikkelingssamenwerking)	10	—	1. Coopération bilatérale (Fonds de la Coopé- ration au développement).
2. Wetenschapsbeleid — Internationaal vlak ...	12	—	2. Politique scientifique — Cadre international
3. Samenwerking via internationale instellingen.	14	—	3. Coopération via des institutions internationa- les.
4. Wetenschapsbeleid — Onderwijs — Vorming — Educatieve activiteiten	16	—	4. Politique scientifique — Enseignement — For- mation — Activités éducatives.
5. Overlevingsfonds Derde Wereld	18	—	5. Fonds de Survie pour le Tiers monde.
6. Diversen — Plurisectorieel	18	—	6. Divers — Plurisectoriel.
56. Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking en overige basisallocaties (pro memorie).			56. Fonds de la Coopération au Développement et autres allocations de base (pour mémoire).
1. Dotaties F.O.S. (pro memorie)	20	—	1. Dotations F.D.C. (pour mémoire).
Verantwoordingen	—	24	Justifications.
Vergelijkende tabel van de basisallocaties 1995-1993	—	65	Tableau comparatif des allocations de base 1995/ 1993.
Globale verantwoordingen	—	67	Justifications globales.
Staatsdiensten met afzonderlijk beheer	—	73	Services de l'Etat à gestion séparée.
Synthesetabel van de personeelsformatie en -bezetting	—	74	Tableau de synthèse des cadres et de leur occupation.
Hergroeperingen :			Regroupements :
— Economische codes	—	75	— Codes économiques.

*Aan de Heren Voorzitters
van de Belgische Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL*

*BETREFT : Ontwikkelingssamenwerking.
Administratieve begroting voor het
begrotingsjaar 1995 (15).*

Mijne Heren Voorzitters,

*In uitvoering van het artikel 14 van de wetten op de
Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en
in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende
de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar
1995, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de
administratieve begroting voor Ontwikkelings-
samenwerking over te zenden.*

Met de meeste hoogachting,

Brussel, 10 oktober 1994.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

*De Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking,*

E. DERYCKE

*Messieurs les Présidents
des Assemblées législatives de Belgique
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES*

*OBJET : Coopération au Développement.
Budget administratif pour l'année budgé-
taire 1995 (15).*

Messieurs les Présidents,

*En exécution de l'article 14 des lois sur la comptabilité
de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et conformément
au projet de loi contenant le budget général des dépenses
pour l'année budgétaire 1995, nous avons l'honneur
de vous transmettre pour cette même année le budget
administratif de la Coopération au Développement.*

*Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expres-
sion de notre plus haute considération.*

Bruxelles, le 10 octobre 1994.

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

*Le Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement,*

E. DERYCKE

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma-activiteit
- BA : basisallocatie.

Check digit : de groep van 4 bedragen met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : C R I F P

C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven

R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon

I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering

F : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds

P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (11) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (*).
- gkr : gesplitste kredieten.
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolommen (5) tot (10) :

1995 : aangevraagde kredieten

1994 : aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes)

1993 : verwezenlijkingen :

- vastleggingen : op kredieten van het lopende jaar (cb1) en op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2) (deze laatste tussen haakjes);
- ordonnancerings : op lopend jaar (cb1) en op transporten (cb3), evenals op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2 + cb4) (deze laatste tussen haakjes).

(*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren staan tussen haakjes vermeld.

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique
- PA : programme d'activité
- AB : allocation de base.

Check digit : le groupe de 4 valeurs à 2 chiffres correspond aux check digits des 4 types de dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : C R I F P

C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées

R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques

I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public

F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds

P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (*).
- crd : crédits dissociés.
- fon : crédits variables des fonds organiques.
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (5) à (10) :

1995 : crédits sollicités

1994 : crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses)

1993 : réalisations :

- engagements : sur crédits de l'année en cours (cb1) et sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2) (ces derniers entre parenthèses);
- ordonnancements : sur l'année en cours (cb1) et sur reports (cb3), ainsi que sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2 + cb4) (ces derniers entre parenthèses).

(*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour années antérieures sont renseignés entre parenthèses.

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES



TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 03						
KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING						
0 Werking van het Kabinet						
01 Bezoldigingen						
Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden (pro memorie)	03 01 1102 36 70 07 41		ngk	-	-	- (1,8)
02 Werkingskosten						
Werkingskosten van het kabinet (pro memorie)	03 02 1219 65 02 36 70		ngk	-	-	- (1,7)
Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 03			ngk	-	-	- (3,5)
AFDELING 11						
KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING						
0 Werking van het Kabinet						
01 Bezoldigingen						
Wedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris	11 01 1101 57 91 28 62		ngk	2,0	2,0	1,8
Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden	11 01 1102 58 92 29 63		ngk	39,2	38,3	35,0
02 Werkingskosten						
Werkingskosten van het kabinet	11 02 1219 87 24 58 92		ngk	19,6	19,4	19,3 (10,0)
Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 11			ngk	60,8	59,7	56,1 (10,0)
AFDELING 54						
ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING (A.B.O.S.)						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut	54 01 0301 30 64 01 35		ngk	0,2	0,2	0,2

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				DIVISION 03
				CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT
				0 Fonctionnement du Cabinet
				01 Rémunérations
-	-	- (2,1)	cnd	Rémunérations et indemnités des membres du cabinet (pour mémoire)
				02 Frais de fonctionnement
-	-	0,1 (2,0)	cnd	Frais de fonctionnement du cabinet (pour mémoire)
-	-	0,1 (4,1)	cnd	Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 03
				DIVISION 11
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT
				0 Fonctionnement du Cabinet
				01 Rémunérations
2,0	2,0	1,8	cnd	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
39,2	38,3	28,0	cnd	Rémunérations et indemnités des membres du cabinet
				02 Frais de fonctionnement
19,6	19,4	18,9 (8,9)	cnd	Frais de fonctionnement du cabinet
60,8	59,7	48,7 (8,9)	cnd	Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 11
				DIVISION 54
				ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)
				0 Programme de subsistance
				01 Dépenses de personnel
0,2	0,2	-	cnd	Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFF	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	54 01 1103 56 90 27 61		ngk	290,4	285,2	291,2
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	54 01 1104 57 91 28 62		ngk	86,4	83,7	36,9
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de Belgische O.S.-secties en de zendingsgelastigden	54 01 3410 35 69 06 40		ngk	415,4	418,0	364,9 (17,3)
Bezoldigingen en allerlei toelagen van het personeel belast met de begeleiding van bursalen (pro memorie) (cf art. 2-15-3 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 01 3411 36 70 07 41		ngk	-	-	44,6
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 02 1201 66 03 37 71		ngk	134,1	141,3 (1,0)	117,1 (0,3)
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten	54 02 1207 72 09 43 77		ngk	1,7	1,7	0,1
Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	54 02 1226 91 28 62 96		ngk	0,8	0,8	0,7
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de O.S.-Secties en de zendingsgelastigden (reiskosten)	54 02 3420 54 88 25 59		ngk	20,0	20,0	19,0 (1,1)
Logistieke steun ten voordele van het personeel van de O.S.-Secties (cf art. 2-15-3 van de Algemene Uitgavenbegroting)	54 02 3421 55 89 26 60		ngk	13,8	13,8	13,8 (1,7)
Werkingskosten van de Belgische Secties voor ontwikkelingssamenwerking	54 02 3422 56 90 27 61		ngk	91,0	91,0	68,0 (12,0)
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	54 02 7401 58 92 29 63	I	ngk	27,7	22,2	19,7 (2,4)
09 Diversen						
Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie	54 09 1228 59 93 30 64		ngk	57,0	52,5 (1,0)	47,9
Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland	54 09 3305 02 36 70 07		ngk	0,5	0,5	-
Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 09 3309 06 40 74 11		ngk	1,0	1,0	0,4
Totalen voor het programma 0			ngk	1 140,0	1 131,9 (2,0)	1 024,5 (34,8)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
290,4	285,2	291,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire
86,4	83,7	36,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire
415,4	418,0	383,9	cnd	Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections belges de coopération et aux chargés de mission
-	-	43,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel chargé de l'encadrement des boursiers (pour mémoire) (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses)
				02 Frais de fonctionnement
134,1	141,3 (1,0)	102,3	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)
1,7	1,7	0,1	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services
0,8	0,8	0,7	cnd	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger
20,0	20,0	14,7	cnd	Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections de coopération et aux chargés de missions (frais de voyage)
13,8	13,8	9,9	cnd	Appui logistique en faveur du personnel des Sections de coopération (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses)
91,0	91,0	70,5	cnd	Frais de fonctionnement des Sections belges de coopération au développement
27,7	22,2	18,6	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
				09 Divers
57,0	52,5 (1,0)	46,1	cnd	Dépenses de toute nature relatives à l'information
0,5	0,5	-	cnd	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger
1,0	1,0	0,3	cnd	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)
1 140,0	1 131,9 (2,0)	1 018,8	cnd	Totaux pour le programme 0

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFF	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
1 Bilaterale samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking)							
11 Samenwerkingspersoneel							
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten (lonen, vergoedingen, documentatie, huisvestingskosten, enz...)	54 11 3410 28 62 96 33		ngk	896,2	1 218,5	7,5 (3,0)	
12 Stagebeurzen							
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden	54 12 3420 47 81 18 52		ngk	253,0	254,0	-	
13 Schuldverlichting van de ontwikkelingslanden							
Verlichting van de schulden van de ontwikkelingslanden (via de Nationale Delcreditedienst)	54 13 5330 26 60 94 31		gkr	550,0	619,3	-	
14 Projecten, interventies en financiële samenwerking							
Projecten en interventies inzake ontwikkelingssamenwerking	54 14 5340 45 79 16 50		gkr	2 401,4	2 750,1	-	
Financiële samenwerking	54 14 5341 46 80 17 51		gkr	1 782,3	1 900,8	-	
15 Lokale beurzen							
Lokale stagebeurzen	54 15 3450 07 41 75 12		ngk	28,0	51,0	-	
16 Samenwerking met "Non-profit"-organisaties							
Uitgaven van allerlei aard aan de erkende bilaterale NGO-coöperanten, aan hun uitzendorganisaties en aan hun federaties en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991	54 16 3460 26 60 94 31		ngk	898,9	898,3	-	
Uitgaven van allerlei aard aan de erkende niet-gouvernementele organisaties en aan hun federaties voor educatieve activiteiten inzake ontwikkelingssamenwerking en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991	54 16 3461 27 61 95 32		ngk	120,0	110,0	90,0	
Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties die acties voeren ten gunste van ontwikkelingslanden	54 16 3462 28 62 96 33		ngk	10,0	10,0	-	
Uitgaven van allerlei aard aan de erkende NGO's ten gunste van onderhorigen uit ontwikkelingslanden met een studie- of stagebeurs (KB van 14 september 1983)	54 16 3463 29 63 97 34		ngk	18,0	18,0	-	

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				1 Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au développement)
				11 Personnel de la coopération
896,2	1 218,5	4,1	cnd	Dépenses de toute nature liées à la mise à la disposition de coopérants bilatéraux (traitements, allocations, documentation, frais de logement, etc...)
				12 Bourses de stages
253,0	254,0	-	cnd	Dépenses de toute nature liées au programme de bourses de stage en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement
				13 Allègement de la dette de pays en voie de développement
550,0	719,1	-	crd	Allègement de la dette des pays en voie de développement (via l'Office National du Ducroire)
				14 Projets, interventions et aide financière
2 392,0	2 196,8	-	crd	Projets et interventions en matière de coopération au développement
2 458,3	2 469,5	-	crd	Coopération financière
				15 Bourses locales
28,0	51,0	-	cnd	Bourses locales de stage
				16 Coopération avec les organisations "Non profit"
898,9	898,3	-	cnd	Dépenses de toutes natures aux coopérants ONG bilatéraux agréés, à leurs organisations d'envoi et à leurs fédérations ainsi que les autres frais prévus par l'AR du 12 mars 1991
120,0	110,0	165,2	cnd	Dépenses de toutes natures aux organisations non-gouvernementales agréées et à leurs fédérations pour les activités d'éducation en matière de coopération au développement et autres dépenses prévues par l'AR du 12 mars 1991
10,0	10,0	-	cnd	Subsides aux organisations non-gouvernementales qui mènent des actions en faveur des pays en voie de développement
18,0	18,0	-	cnd	Dépenses de toutes natures aux ONG agréées en faveur de ressortissants de pays en voie de développement au moyen de bourses d'études et de stages (AR du 14 septembre 1983)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechterlijke organisaties	54 16 3464 30 64 01 35		ngk	204,4	220,0	-
Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)	54 16 3465 31 65 02 36		gkr	285,0	-	-
Toelagen aan de Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE)	54 16 3466 32 66 03 37		gkr	285,0	-	-
Kleinschalige interventies zoals MIP (Micro-interventieprogramma) en activiteiten ten voordele van de Vrouw	54 16 3467 33 67 04 38		ngk	45,0	45,0	-
Uitgaven van allerlei aard aangaande de projecten overzee van de erkende niet-gouvernementele organisaties, toelagen aan hun federaties en andere uitgaven voorzien in het KB van 12 maart 1991	54 16 5360 83 20 54 88		gkr	1 700,0	2 200,0	-
17 Samenwerking met de economische sector						
Tussenkomsten in bedrijfsgerichte opleidingscontracten ten voordele van ontwikkelingslanden	54 17 3470 45 79 16 50		gkr	350,0	350,0	-
18 Humanitaire hulp						
Urgentiehulp	54 18 3480 64 01 35 69		gkr	500,0	325,0	-
Voedselhulp	54 18 3481 65 02 36 70		gkr	577,5	503,2	490,0
19 Belgische scholen						
Bezoldiging van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi - Weddetoelagen aan de organiserende verenigingen	54 19 4490 16 50 84 21		ngk	110,9	136,2	142,9 (31,5)
Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz...)	54 19 4491 17 51 85 22		ngk	9,0	18,1	19,2 (0,3)
Totalen voor het programma 1			ngk	2 593,4	2 979,1	259,6 (34,8)
			gkr	8 431,2	8 648,4	490,0
			tot	11 024,6	11 627,5	749,6
2 Wetenschapsbeleid - Internationaal vlak						
21 Internationale instellingen in het binnenland						
Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen (U.I.E.S.P.)	54 21 3410 21 55 89 26	R	ngk	3,0	3,0	87,5

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
204,4	220,0	-	cnd	Stages groupés à l'initiative d'organisations de droit privé
285,0	285,0	-	crd	Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelings-samenwerking en Technische Bijstand (VVOB)
285,0	285,0	-	crd	Subsides à l'Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE)
45,0	45,0	-	cnd	Interventions de petite taille telles que les PMI (Programme de micro-interventions) et activités en faveur de la Femme
1 595,0	1 596,0	-	crd	Dépenses de toute nature concernant les projets outre-mer des organisations non gouvernementales agréées, subsides à leurs fédérations et autres dépenses prévues par l'AR du 12 mars 1991
				17 Coopération avec le secteur économique
350,0	350,0	-	crd	Interventions dans les contrats de formation des entreprises en faveur des pays en voie de développement
				18 Aide humanitaire
500,0	325,0	-	crd	Aide d'urgence
577,5	503,2	489,8	crd	Aide alimentaire
				19 Ecoles belges
110,9	136,2	120,1	cnd	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi - Subventions-traitements aux organisations organisatrices
9,0	18,1	19,2	cnd	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyage, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc...)
2 593,4	2 979,1	308,6	cnd	Totaux pour le programme 1
8 992,8	8 729,6	489,8	crd	
11 586,2	11 708,7	798,4	tot	
				2 Politique scientifique - Cadre international
				21 Institutions internationales établies dans le pays
3,0	3,0	172,5	cnd	Contributions financières aux programmes spéciaux des institutions internationales (U.I.E.S.P.)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
22 Internationale instellingen in het buitenland						
Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen	54 22 3420 40 74 11 45	R	ngk	79,3	77,3	-
Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van ontwikkelingslanden	54 22 3421 41 75 12 46	R	ngk	220,5	285,3	165,5
Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal (nieuwe B.A.)	54 22 3422 42 76 13 47	R	ngk	66,6	-	-
23 Onderzoek en wetenschappelijke publicaties						
Toelagen en tussenkomsten bestemd voor het financieren van onderzoek en van wetenschappelijke publicaties in verband met de ontwikkelingsproblematiek	54 23 3330 56 90 27 61	R	ngk	43,8	38,6	38,3
24 Vlaamse Universitaire samenwerking						
Toelage aan de Vlaamse Interuniversitaire Raad	54 24 3340 75 12 46 80	R	ngk	2,9	2,8	2,7
Initiatieven van de Vlaamse universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking	54 24 5340 38 72 09 43	R	gkr	200,0	199,4	277,9
25 Franstalige Universitaire samenwerking						
Toelage aan het "Centre Interuniversitaire francophone"	54 25 3350 94 31 65 02	R	ngk	2,9	2,8	2,7
Initiatieven van de Franstalige universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking	54 25 5350 57 91 28 62	R	gkr	88,5	78,5	78,2
Totalen voor het programma 2			ngk	419,0	409,8	296,7
			gkr	288,5	277,9	356,1
			tot	707,5	687,7	652,8
3 Samenwerking via internationale instellingen						
31 Internationale instellingen in het binnenland						
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot multilaterale stagebeurzen	54 31 3410 14 48 82 19		ngk	12,0	32,0	40,6
Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds	54 31 5310 71 08 42 76		ngk	3 038,7	2 900,0	2 813,6
Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard	54 31 5311 72 09 43 77		ngk	-	5,0	10,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				22 Institutions internationales à l'étranger
79,3	77,3	-	cnd	Contributions financières aux programmes spéciaux des institutions internationales
220,5	285,3	190,0	cnd	Participation aux programmes de recherche en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement
66,6	-	-	cnd	Fonds multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal
				23 Recherche et publications scientifiques
43,8	38,6	27,9	cnd	Subsides et interventions destinés au financement de la recherche et de publications scientifiques en rapport avec la problématique du développement
				24 Coopération universitaire flamande
2,9	2,8	3,3	cnd	Subside au "Vlaamse Interuniversitaire Raad"
304,0	304,0	163,2	crd	Initiatives des institutions universitaires flamandes pour le financement de projets en matière de coopération
				25 Coopération universitaire francophone
2,9	2,8	3,4	cnd	Subside au Centre Interuniversitaire francophone
78,5	60,0	14,5	crd	Initiatives des institutions universitaires francophones pour le financement de projets en matière de coopération
419,0	409,8	397,1	cnd	Totaux pour le programme 2
382,5	364,0	177,7	crd	
801,5	773,8	574,8	tot	
				3 Coopération via des institutions internationales
				31 Institutions internationales établies dans le pays
12,0	32,0	27,6	cnd	Dépenses de toutes natures en rapport avec des bourses de stages multilatérales
3 038,7	2 900,0	2 560,2	cnd	Participation de la Belgique aux Fonds Européen de développement
-	5,0	32,0	cnd	Contributions financières aux institutions internationales à caractère plurisectoriel

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
32 Internationale instellingen in het buitenland						
Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard	54 32 3420 33 67 04 38		ngk	1 366,1	1 287,5	1 287,0
Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard	54 32 5320 90 27 61 95		gkr	619,0	455,0	282,7
Geldelijke bijdragen aan internationale fondsen	54 32 5321 91 28 62 96		ngk	75,0	115,0	177,6
Geldelijke bijdragen aan ontwikkelingsbanken	54 32 5322 92 29 63 97		ngk	100,0	50,0	100,0
Totalen voor het programma 3			ngk gkr tot	4 591,8 619,0 5 210,8	4 389,5 455,0 4 844,5	4 428,8 282,7 4 711,5
4 Wetenschapsbeleid - Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten						
41 Samenwerkingspersoneel						
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten in het raam van de universitaire samenwerking	54 41 3410 07 41 75 12	R	ngk	138,2	142,4	-
42 Studiebeurzen						
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden	54 42 3420 26 60 94 31	R	ngk	410,0	423,0	-
Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale studiebeurzen	54 42 3421 27 61 95 32	R	ngk	51,0	18,0	-
43 Initiatieven van derden						
Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten en onderzoeksprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking	54 43 3430 45 79 16 50	R	gkr	53,5	52,5	7,0
44 Vlaamse universitaire samenwerking						
Financiering van de universitaire studiekosten van onderhorigen van ontwikkelingslanden	54 44 3440 64 01 35 69	R	ngk	108,5	108,5	148,9
Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en internationale congressen inzake de ontwikkelings-samenwerking en studiereizen van Belgische professoren en studenten naar de ontwikkelingslanden	54 44 3441 65 02 36 70	R	ngk	110,0	117,0	97,2
45 Franstalige universitaire samenwerking						
Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden	54 45 3450 83 20 54 88	R	ngk	335,5	335,5	460,5 (1,1)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1 366,1	1 287,5	1 523,9	cnd	32 Institutions internationales à l'étranger
344,0	235,0	238,1	crd	Contributions financières aux institutions inter- nationales à caractère plurisectoriel
75,0	115,0	176,8	cnd	Contributions financières aux institutions inter- nationales à caractère plurisectoriel
100,0	50,0	-	cnd	Contributions financières à des fonds internatio- naux
4 591,8	4 389,5	4 320,5	cnd	Contributions financières aux banques de dévelop- pement
344,0	235,0	238,1	crd	Totaux pour le programme 3
4 935,8	4 624,5	4 558,6	tot	
				4 Politique scientifique - Enseignement - Formation - Activités éducatives
				41 Personnel de la coopération
138,2	142,4	-	cnd	Dépenses de toutes natures liées à la mise à dis- position de coopérants bilatéraux dans le cadre de la coopération universitaire
				42 Bourses d'études
410,0	423,0	-	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études en Belgique en faveur de ressur- tissants de pays en voie de développement
51,0	18,0	-	cnd	Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études locales
				43 Initiatives de tiers
43,5	36,0	-	crd	Initiatives d'institutions belges scientifiques pour des projets et des programmes de recherche dans le domaine de la coopération au développement
				44 Coopération universitaire flamande
108,5	108,5	148,9	cnd	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement
110,0	117,0	76,9	cnd	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement et voyages d'études à des profes- seurs et étudiants belges vers les pays en voie de développement
				45 Coopération universitaire francophone
335,5	335,5	460,5	cnd	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en internationale congressen inzake de ontwikkelings-samenwerking en studiereizen van Belgische professoren en studenten naar de ontwikkelingslanden	54 45 3451 84 21 55 89	R	ngk	36,0	36,9	33,8
Totalen voor het programma 4			ngk	1 189,2	1 181,3	740,4 (1,1)
			gkr	53,5	52,5	7,0
			tot	1 242,7	1 233,8	747,4
5 Overlevingsfonds Derde Wereld						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>Overlevingsfonds</i>						
- Saldo op 1 januari	(1)					
- Vastleggingsmachtiging				750,0	1 055,0	1 267,3
- Ontvangsten van het lopend jaar	(2)					
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar	(3)=(1)+(2)			750,0	1 055,0	1 267,3
50 Overlevingsfonds Derde Wereld						
Activiteiten van het Overlevingsfonds - Derde Wereld	54 50 5350 88 25 59 93		fon	750,0	1 055,0	861,9
Totalen voor het programma 5			fon	750,0	1 055,0	861,9
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>	(4)=(3)-fon					
6 Diversen - Plurisectorieel						
60 Overdrachten aan de Sociale Zekerheid						
Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioensregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen	54 60 4201 96 33 67 04		ngk	0,1	0,5	1,0
Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden aangenomen zendelingenpersoneel	54 60 4203 01 35 69 06		ngk	248,0	225,7	250,0
Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten" ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen	54 60 4204 02 36 70 07		ngk	47,5	44,6	44,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
36,0	36,9	30,6	cnd	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement et voyages d'études à des professeurs et étudiants belges vers les pays en voie de développement
1 189,2	1 181,3	716,9	cnd	Totaux pour le programme 4
43,5	36,0	-	crd	
1 232,7	1 217,3	716,9	tot	
				5 Fonds de Survie pour le Tiers Monde
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>Fonds de survie</i>
2 803,0	2 555,2	2 282,8		- Solde au 1er janvier
750,0	750,0	750,0		- Autorisation d'engagement
3 553,0	3 305,2	3 032,8		- Recettes de l'année en cours
				- Disponible pendant l'année en cours
				50 Fonds de Survie pour le Tiers Monde
590,0	450,0	477,6	fon	Activités du Fonds de Survie pour le Tiers Monde
590,0	450,0	477,6	fon	Totaux pour le programme 5
2 963,0	2 855,2	2 555,2		<i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>
				6 Divers - Plurisectoriel
				60 Transferts à la Sécurité Sociale
0,1	0,5	1,0	cnd	Versements à l'Office de la Sécurité sociale d'outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance
248,0	225,7	184,4	cnd	Versements à l'Office de la Sécurité sociale d'outre-mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement
47,5	44,6	36,8	cnd	Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des enseignants" en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
61 Overdrachten aan gezinnen						
Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (cf art. 2-15-3 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 61 3310 87 24 58 92		ngk	10,5	10,5	11,0
62 Diversen						
Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren	54 62 3320 09 43 77 14		ngk	1,7	1,7	3,5
Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers van samenwerkingsacties	54 62 3420 12 46 80 17		ngk	20,5	20,4	15,4
Uitgaven van allerlei aard ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingssamenwerking en van onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden (de in rekening gebrachte uitgaven worden in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit)	54 62 3421 13 47 81 18		ngk	10,0	10,0	10,3
Follow-up van de bursalen	54 62 3422 14 48 82 19		ngk	4,0	3,0	-
Uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp aan bursalen in België	54 62 3423 15 49 83 20		ngk	73,5	83,0	74,4
Initiatieven aangaande projecten voor aangepaste technologie	54 62 5320 69 06 40 74		gkr	-	-	-
Totalen voor het programma 6			ngk gkr tot	415,8 - 415,8	399,4 - 399,4	409,6 - 409,6
Totalen voor de organisatie-afdeling 54			ngk gkr fon tot	10 349,2 9 392,2 750,0 20 491,4	10 491,0 (2,0) 9 433,8 1 055,0 20 979,8	7 159,6 (70,7) 1 135,8 861,9 9 157,3
AFDELING 56						
FONDS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN OVERIGE BASISALLOCATIES (PRO MEMORIE)						
1 Dotaties F.O.S. (pro memorie)						
11 Dotaties F.O.S. (pro memorie)						
Dotaties 41.01 - F.O.S. (pro memorie)	56 11 4101 94 31 65 02		ngk	-	-	2 369,8

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
10,5	10,5	9,4	cnd	61 Transferts aux ménages Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963) (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses)
1,7	1,7	3,7	cnd	62 Divers Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer
20,5	20,4	15,8	cnd	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération
10,0	10,0	11,1	cnd	Dépenses de toute nature en faveur de Congrès internationaux concernant la coopération au développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement (les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)
4,0	3,0	-	cnd	Follow-up des boursiers
73,5	83,0	70,3	cnd	Dépenses relatives à l'aide sociale et culturelle aux boursiers en Belgique
14,0	18,6	-	crd	Initiatives concernant les projets de technologie adaptée
415,8	399,4	332,5	cnd	Totaux pour le programme 6
14,0	18,6	-	crd	
429,8	418,0	332,5	tot	
10 349,2	10 491,0	7 094,4	cnd	Totaux pour la division organique 54
9 776,8	(2,0) 9 383,2	905,6	crd	
590,0	450,0	477,6	fon	
20 716,0	20 324,2	8 477,6	tot	
DIVISION 56				
FONDS DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET AUTRES ALLOCATIONS DE BASE (POUR MEMOIRE)				
1 Dotations F.D.C. (pour mémoire)				
11 Dotations F.D.C. (pour mémoire)				
-	-	2 369,8	cnd	Dotations 41.01 - F.D.C. (pour mémoire)

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
Activiteiten Basisallocaties						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Dotaties 61.01 - F.O.S. (pro memorie)	56 11 6101 57 91 28 62		ngk	-	-	6 629,7
Totalen voor het programma 1 en voor de organisatie-afdeling 56			ngk	-	-	8 999,5
Totalen			ngk	10 410,0	10 550,7 (2,0)	16 215,2 (84,2)
15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING			gkr	9 392,2	9 433,8	1 135,8
			fon	750,0	1 055,0	861,9
Totalen ngk+gkr+fon			tot	20 552,2	21 039,5	18 212,9

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	-	6 629,7	cnd	Dotations 61.01 - F.D.C. (pour mémoire)
-	-	8 999,5	cnd	Totaux pour le programme 1 et pour la division organique 56
10 410,0	10 550,7	16 142,7	cnd	Totaux 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT
9 776,8	(2,0) 9 383,2	(13,0) 905,6	crd	
590,0	450,0	477,6	fon	
20 776,8	20 383,9	17 525,9	tot	

VERANTWOORDINGEN

JUSTIFICATIONS

**11. Kabinet van de Minister
van Ontwikkelingssamenwerking**

**11. Cabinet du Ministre
de la Coopération au Développement**

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Bezetting in personeel	1995	1994	1993	Moyens en personnel
Organiek (*)	28	28	28	Organique (*).
Niet-organiek	12	12	12	Non organique.
Totalen.	40	40	40	Totaux.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

(*) Tous status et grades confondus.

B.A. 54.01.11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

A.B. 54.01.11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1995	1994	1993	
111 Eigenlijk loon	32 396	31 179	22 000	Salaire proprement dit 111
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabesoldigingen	27 191	26 096	17 428	Traitements barémiques.
Kabinetsvergoedingen	5 040	4 917	4 374	Indemnités de Cabinet.
Haard- en standplaatstoelagen .	165	166	198	Allocations de foyer et de résidence.
Totalen	32 396	31 179	22 000	Totaux. .
112 Directe toelagen	5 119	4 994	4 535	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Vergoedingen aan autobestuurders	519	507	618	Indemnités aux chauffeurs.
Verlofgeld	1 275	1 244	1 360	Pécule de vacances.
Programmatietoelagen	904	882	995	Allocations de programmation.
Kinderbijslagen	630	616	750	Allocations familiales.
Ontslagvergoedingen	1 791	1 745	812	Indemnités de départ.
Totalen	5 119	4 994	4 535	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	1 685	2 127	1 465	— aux assurances sociales.
Algemeen totaal	39 200	38 300	28 000	Totaux généraux.

* Cf. Begrotingscontrole 1993.

* Cf. Contrôle budgétaire 1993

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

FUNCTIES — FONCTIONS	Als wedde geldende kabinetstoelage (spilindex 138,01) — Indemnité tenant lieu de traitement (Indice pivot 138,01)	Kabinets- vergoeding (spilindex 138,01) — Indemnité de Cabinet (Indice pivot 138,01)	Terugbetaling van wedden aan de oorspronkelijke administraties — Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine	Totalen — Totaux
1 Kabinetschef. — 1 Chef de Cabinet	—	343 175	—	343 175
2 Adjunct-Kabinetschefs. — 2 Chefs de Cabinet adjoint	1 487 673	233 359	—	1 721 032
2 Adviseurs. — 2 Conseillers	—	466 718	1 451 541	1 918 259
3 Attachés. — 3 Attachés	1 236 940	274 540	1 837 316	3 348 796
Uitvoerend personeel. — Personnel d'exécution :				
1 Deskundige. — 1 Expert	1 371 393	—	—	1 371 393
1 Directeur. — 1 Directeur	—	96 089	1 217 850	1 313 939
1 Opsteller. — 1 Rédacteur	—	96 089	639 321	735 410
1 Klerk-typiste. — 1 Commis-dactylo	516 180	96 089	—	612 269
1 Adjunct-Adviseur. — 1 Conseiller-adjoint	—	96 089	—	96 089
3 Bestuurssecretarissen. — 3 Secrétaires d'Administration	—	288 267	—	288 267
2 Bestuurschefs. — 2 Chefs administratifs	1 508 658	192 178	—	1 700 836
2 Leraren. — 2 Enseignants	—	192 178	2 074 393	2 266 571
1 Vertaler-revisor. — Traducteur réviseur	—	—	1 203 994	1 203 994
2 Directiesecretarissen. — 2 Secrétaires de direction	718 258	192 178	—	910 436
1 Adjunct-Verificateur. — 1 Vérificateur-adjoint	—	96 089	810 667	906 756
1 Onderwijzer. — 1 Instituteur	—	96 089	1 160 861	1 256 950
3 Hoofdklerk-typisten. — 3 Commis dactylo principal	1 238 876	288 267	—	1 527 143
3 Chauffeurs. — 3 Chauffeurs	—	299 910	1 329 603	1 629 513
3 Hoofdbeamptes. — 3 Agents principaux	1 799 166	288 267	—	2 087 433
2 Hulpagenten. — 2 Personnels auxiliaires	—	192 178	1 467 604	1 659 782
2 Telefonisten. — 2 Téléphonistes	—	192 178	1 374 146	1 566 324
1 1 ^e geschoold werkman. — 1 1 ^{er} Ouvrier surqualifié	—	96 089	—	96 089
Subtotalen. — Sous-totaux	9 877 144	4 116 016	14 567 296	28 560 456
Aan vereffeningscoëfficiënt 1,1292. — au coefficient d'acquittement 1,1292				32 164 786
Toelage autobestuurders. — Indemnité aux chauffeurs 1 x 19 217 x 12 = 230 604				494 148
2 x 10 981 x 12 = 263 544				161 220
Haard- of standplaatstoelagen. — Allocations de foyer ou de résidence				600 448
Kinderbijslag. — Allocations familiales				988 907
Verlofgeld. — Pécule de vacances 27 729 x 28 + 212 495				1 700 000
Forfaitaire toelage wegens ontslag. — Supplément forfaitaire à cause de licenciement				877 671
Eindejaarstoelage. — Allocations de fin d'année : 9 520 x 28 + 611 111				2 197 113
Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — Cotisations patronales aux assurances sociales : 553 557 + 1 643 556				
Totaal. — Total				39 184 293
Afgerond totaal. — Total arrondi				39 200 000

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Sectoren van oorsprong. — <i>Secteurs d'origine</i>								Totaal — <i>Total</i>	
	Ministeries — <i>Ministères</i>		Andere openbare diensten — <i>Autres services publics</i>		Onderwijs — <i>Enseignement</i>		Private sector — <i>Secteur privé</i>			
	<i>1 mei 1994</i> — 1 ^{er} mai 1994	1995	<i>1 mei 1994</i> — 1 ^{er} mai 1994	1995	<i>1 mei 1994</i> — 1 ^{er} mai 1994	1995	<i>1 mei 1994</i> — 1 ^{er} mai 1994	1995	<i>1 mei 1994</i> — 1 ^{er} mai 1994	1995
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet-adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur met rang van adjunct-kabi- netschef. — <i>Conseiller avec rang de Chef de Cabinet-adjoint</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Attaché + Opdrachthouders. — <i>Atta- ché + Chargés de mission</i>	—	—	1	1	1	1	2	2	4	4
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Uitvoerend personeel. — <i>Personnel d'exécution</i>	9	10	4	4	4	4	6	5	23	23
Hulppersoneel. — <i>Personnel auxi- liaire</i>	—	—	5	5	—	—	3	3	8	8
Totalen. — <i>Totaux</i>	13	14	10	10	6	6	11	10	40	40

B.A. 11.02.12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A.B. 11.02.12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Aard van de uitgaven	1995	1994	1993	Nature des dépenses
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedin- gen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	500	500	500	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	800	800	800	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Com- bustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubi- lair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onder- houdsmaterieel (C.B.B.).	2 530	2 530	2 530	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobi- lier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven.	400	400	400	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon.	1 500	1 500	1 500	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	250	250	250	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1995	1994	1993	Aard van de uitgaven
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.....	1 100	1 100	1 100	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques
e) Vervoer.	1 150	1 150	1 150	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	1 500	1 500	1 500	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	9 870	9 670	9 170 (8 900)	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	19 600	19 400	18 900 (8 900)	Totaux.

54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.)

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

In uitvoering van artikel 2, § 1 van het koninklijk besluit van 17 september 1976, wordt het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking belast met :

« 1. de eerbiediging van de bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de betrokken ministeriële departementen, de coördinatie van het beleid, van de planning en van de Belgische werkzaamheden en standpunten inzake de ontwikkelingslanden;

2. de tenuitvoerlegging van bilaterale en multilaterale samenwerkingsovereenkomsten, met het oog op de algemene programma's of op specifieke projecten, ten bate van ontwikkelingslanden, de coördinatie met soortgelijke acties uitgevoerd door ontwikkelingslanden, internationale of supranationale organisaties;

3. de bevordering van Belgische privé-investeringen in ontwikkelingslanden in zoverre deze investeringen positief bijdragen tot de economische en sociale ontwikkeling overzee, alsmede het overbrengen van Belgische overheidskapitalen naar de ontwikkelingslanden zulks in overleg met de betrokken departementen;

4. het organiseren van alle vormen van kennisoverdracht aan de ontwikkelingslanden door het ter beschikking stellen van deskundigen voor zendingen te vervullen in het kader van de ontwikkelingssamenwerking, het organiseren van studie- en stagebeurzen en van toegepast wetenschappelijk onderzoek, inclusief de werving en de vorming van deskundigen. Deze opsomming is niet beperkend;

5. de sensibilisering van de Belgische bevolking voor de ontwikkelingsproblematiek, om de noodzakelijke aanpassingen van de Belgische economische en sociale structuren in de hand te werken;

54. Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.)

MISSIONS ASSIGNEES

En vertu de l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 17 septembre 1976, l'Administration générale de Coopération au Développement est chargée de :

« 1. en respectant les compétences et les responsabilités des départements ministériels concernés, la coordination de la politique, de la planification, des actions et des points de vue belges, à l'égard des pays en voie de développement;

2. l'application de conventions de coopération bilatérales et multilatérales en vue des programmes généraux ou des projets scientifiques en faveur des pays en voie de développement; la coordination avec des actions analogues conduites par les pays en voie de développement, les organisations internationales ou supranationales;

3. la promotion des investissements privés belges dans les pays en voie de développement, pour autant que ces investissements contribuent au développement économique et social outre-mer, ainsi que le transfert de capitaux publics belges vers les pays en voie de développement, en accord avec les départements intéressés;

4. l'organisation de toutes les formes de transfert de connaissances de la Belgique vers les pays en voie de développement par l'affectation d'experts à des missions à accomplir dans le cadre de la coopération au développement, l'organisation de bourses d'études et de stages et de recherche scientifique appliquée, y compris le recrutement et la formation d'experts. Cette énumération n'est pas limitative;

5. la sensibilisation de la population aux problèmes du développement, afin de favoriser l'adaptation nécessaire des structures économiques et sociales belges;

6. de evaluatie van al deze werkzaamheden ».

Rekening houdende met de belangrijke structuurveranderingen onder andere van geo-politieke aard van de ontwikkelingslanden, met de overmatige schuldenlast van sommige landen, met het steeds stijgende belang dat gehecht wordt aan de steun aan democratisering en respect voor de mensenrechten, om aan de kwalitatieve veranderingen van het economisch wereldsysteem te beantwoorden, om de duurzame ontwikkeling beter te kunnen waarborgen, zag ABOS zich in de voorbije jaren genoodzaakt meer aangepaste beleidsinstrumenten uit te zoeken dan diegene hierboven vermeld. Daarom wordt specifieke hulp geboden aan noden en situaties in de ontwikkelingslanden (schuldverlichting, programmahulp, hulp aan de betalingsbalans, leningen en participaties, medebeheer, humanitaire hulp, lokale vorming in referentiecentra, enzovoort).

O. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 54/0.

01. Personeel.

EFFECTIEVEN (fysische eenheden)

Niveau — Niveau	Kader — Cadre	1-1-1993	Kader — Cadre	1-1-1994	1-1-1995
I	118	78	118	72	66
II+	—	—	26	15	16
II	134	85	108	72	70
III	85	53	85	54	52
IV	42	28	42	26	25
Totalen. — <i>Totaux</i>	379	244	379	239	229
Niveau I*				+4	+10

(*) Werving waarvan nog toelating aan de Ministerraad moet gevraagd worden en waarvan de kostprijs begrepen is in het vooropgestelde bedrag.

Verklarende nota.

UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1993	1994	1995	Statut (PA A.B.)
Statutair personeel (54.01.11.03)	291,2	285,2	290,4	Personnel statutaire (54.01.11.03).
Niet-statutair personeel (54.01.11.04)	36,9	83,7	86,4	Personnel non statutaire (54.01.11.04).
Totalen	328,1	368,9	376,8	Totaux.

02. Werkingskosten.

PA B.A. Aard	1993	1994	1995	1996	1997	1998	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen	—	19,5	19,8	19,8	19,8	19,8	1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen	—	66,7	60,3	60,3	60,3	60,3	1201.2 Achats.
1201.3 Energie	—	7,5	5,3	5,3	5,3	5,3	1201.3 Energie.
1201.4 Informatica	—	24,0	25,0	25,0	25,0	25,0	1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen	—	23,6	23,7	23,7	23,7	23,7	1201.5 Indemnités.
02 1201 Totalen	102,3	141,3 (1,0)	134,1	134,1	134,1	134,1	02 1201 Totaux.
02 1207 Inrichting	0,1	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	02 1207 Installation.
02 7401 Uitrusting	18,6	22,2	27,7	22,7	23,2	23,2	02 7401 Equipement.
Algemeen totaal	121,0	165,2 (1,0)	163,5	158,5	159,0	159,0	Total général.

6. l'évaluation de toutes ces activités ».

Compte tenu des changements structurels fondamentaux entre autres de nature géopolitique que connaissent les pays en voie de développement, de l'endettement excessif de certains pays, de l'importance croissante accordée aux processus de démocratisation et du respect des droits de l'homme pour répondre aux changements qualitatifs du système économique mondial et pour garantir davantage un développement durable, l'AGCD a été amenée ces dernières années à rechercher des instruments de coopération plus adaptés que ceux décrits ci-dessus et à mettre en œuvre des formes d'aide qui tiennent compte des situations et des besoins spécifiques des pays en voie de développement (allègement de dettes, aide-programme, aide à la balance des paiements, prêts et participations, co-gestion, aide humanitaire, formation locale dans des centres d'excellence, et cetera...).

O. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 54/0.

01. Personnel.

EFFECTIFS (unités physiques)

(*) Recrutements dont l'autorisation sera demandée au Conseil des Ministres et dont le coût est repris dans la prévision de dépenses.

Note explicative.

DEPENSES

(En millions de francs)

02. Frais de fonctionnement.

Verklarende nota.

B.A. 54.02.12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01.1. — Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Prestatiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. - Werkingskosten van commissies en organisatie van congressen door het ABOS.

Begroting 1995 : 19,8 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	4,5
b) reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	0,1
c) Prestatiegelden en verplaatsingskosten	0,1
d) Honoraria van niet tot de administratie behorende deskundigen en raadgevers	7,6
e) Andere prestaties van derden	2,0
f) Werkingskosten van commissies en werkingskosten voor congressen door ABOS georganiseerd	5,5
Totaal	19,8

12.01.2. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen - met uitsluiting van de uitgaven voor energie - en uitgaven voor onderhoud. - Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Begroting 1995 : 60,3 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
Water	—
Andere verbruiksuitgaven	18,0
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	18,0
Onderhoudsprodukten	0,2
Bureauonkosten	21,8
Transport	0,8
Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	0,1
Publikaties van het Departement	0,2
Kleding C.B.B.	0,2
Beroepsscholing	1,0
Totaal	60,3

12.01.3. — Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

Begroting 1995 : 5,3 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
Stookolie	—
Benzine	0,3
Elektriciteit	5,0
Totaal	5,3

Note explicative.

A.B. 54.02.12.01. — Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.

12.01.1. — Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. - Frais de fonctionnement des commissions et organisation de congrès par l'AGCD.

Budget 1995 : 19,8 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	4,5
b) Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	0,1
c) Jetons de présence et frais de route	0,1
d) Honoraires d'experts étrangers à l'administration et de consultants	7,6
e) Autres prestations de tiers	2,0
f) Frais de fonctionnement de commissions et organisation de congrès par l'AGCD	5,5
Total	19,8

12.01.2. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux - à l'exclusion des dépenses énergétiques - et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transports, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Budget 1995 : 60,3 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
Eau	—
Autres dépenses de consommation	18,0
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	18,0
Produits d'entretien	0,2
Frais de bureau	21,8
Transport	0,8
Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	0,1
Publications du Département	0,2
Habillement O.C.F.	0,2
Formation professionnelle	1,0
Totaux	60,3

12.01.3. — Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité.

Budget 1995 : 5,3 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
Essence	0,3
Electricité	5,0
Totaux	5,3

12.01.4. — *Huur van mechanografische installaties en uitbouw van de informatica.*

Begroting 1995 : 25 miljoen frank.

	In miljoenen frank
Informatica-apparatuur :	
Huur bestaande informatica-apparatuur	16,0
Werkingskosten apparatuur	4,0
Uitwerking geïntegreerde toepassing	5,0
Totaal	25,0

12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Begroting 1995 : 23,7 miljoen frank.

	In miljoenen frank
Aard der uitgaven :	
1. Sociale abonnementen	5,0
2. Kilometervergoedingen	0,3
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	0,4
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	18,0
Totaal	23,7

B.A. 54.02.12.07. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enzovoort.

Begroting 1995 : 1,7 miljoen frank.

B.A. 54.02.74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Begroting 1995 : 27,7 miljoen frank.

	In miljoen frank
Aard der uitgaven :	
Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	2,4
Aankoop van materiaal, wagens, machines, meubelen (secties)	13,0
Ontwikkeling van de informatica	10,5
Logistieke steun voor secties in ontwikkelings- landen	1,8
Total	27,7

12.01.4. — *Location d'installations mécanographiques et développement de l'informatique.*

Budget 1995 : 25 millions de francs.

	En millions de francs
Appareillage informatique :	
Location de l'appareillage informatique existant ...	16,0
Frais de fonctionnement de l'appareillage	4,0
Elaboration de l'application intégrée	5,0
Totaux	25,0

12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Budget 1995 : 23,7 millions de francs.

	En millions de francs
Nature des dépenses :	
Abonnements sociaux	5,0
Indemnités kilométriques	0,3
Indemnités et frais de voyage de service à l'intérieur	0,4
Indemnités et frais de voyage de service à l'étranger	18,0
Total	23,7

A.B. 54.02.12.07. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.*

Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.

Budget 1995 : 1,7 million de francs.

A.B. 54.02.74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Budget 1995 : 27,7 millions de francs.

	En millions de francs
Nature des dépenses:	
Achats de machines, de mobilier et de matériel divers via l'O.C.F.	2,4
Achat de matériel, voitures, machines et meubles (sections)	13,0
Développement de l'informatique	10,5
Appui logistique pour les sections de coopération ..	1,8
Total	27,7

03. Andere bestaansmiddelen.

B.A. : 54.02.12.26. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8

Verklarende nota.

Dit krediet is bestemd om alle uitgaven te dekken veroorzaakt door de organisatie van recepties, met name de maaltijdkosten, aankoop van dranken enz.

B.A. : 54.09.12.28. — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	46,1	52,5 (1,0)	57,0	58,5	60,0	61,5

Verklarende nota.

Drie type programma's zijn in uitvoering :

1) De geschreven informatie omvat : tijdschriften, monografieën, thema dossiers, pedagogische dossiers, stripverhalen, specifieke informatieve publicaties, affiches, posters, enz.

2) De audio-visuele informatie (productie, co-productie, verspreiding) omvat : een aanwezigheid in de belangrijke media van T.V.-radio, co-producties met onafhankelijke professionelen, realiseren van montages, video's enz..

3) Manifestaties en buitenactiviteiten. Dit zijn de activiteiten waar het ABOS de bestaande middelen berut (zie 1 en 2), informatie verspreidt over haar activiteiten, aanwezig is in scholen en verenigingsleven, in contact treedt met een specifiek publiek, enz..

De voorstellen voor 1995 zien er als volgt uit :

Publicaties	9,492
Manifestaties	16,032
Audiovisueel	21,800
Diverse uitgaven	5,176
Autonome programma's	4,500
Totaal	57,000

Te noteren dat een puntueel en uitzonderlijk krediet werd voorzien van om en bij de 4,5 miljoen om in 1995 de manifestaties en de tentoonstellingen ter gelegenheid van het 50 jarig bestaan van de Verenigde Naties te bekostigen.

B.A. : 54.01.03.01. — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

03. Autres dépenses de subsistance.

A.B. : 54.02.12.26. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8

Note explicative.

Ce crédit est destiné à couvrir toutes les dépenses occasionnées par l'organisation de réceptions, notamment les frais de repas, l'achat de boissons etc.

A.B. : 54.09.12.28. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	46,1	52,5 (1,0)	57,0	58,5	60,0	61,5

Note explicative.

Trois types de programmes sont mis en oeuvre :

1) La communication écrite qui comprend des publications périodiques, des monographies, des dossiers à thème, des dossiers pédagogiques, des bandes dessinées, des publications d'information spécifique, des affiches, des posters, etc.

2) La communication audiovisuelle (production, coproduction, diffusion) qui comprend la présence dans les médias T.V.-Radio, des coproductions avec des professionnels indépendants, la fabrication de montages vidéo, etc.

3) Les manifestations et activités extérieures. Ce sont les actions par lesquelles l'AGCD exploite les moyens créés (voir 1 et 2 ci-dessus), diffuse l'information sur ses actions, est présente dans les milieux scolaires et associatifs, entre en contacts avec des publics particuliers, etc.

Les propositions pour 1995 se présentent comme suit :

Publications	9,492
Manifestations	16,032
Audiovisuel	21,800
Dépenses diverses	5,176
Programme autonome	4,500
Total	57,000

A noter qu'un crédit ponctuel et exceptionnel de l'ordre de 4,5 millions est prévu pour les manifestations et expositions qui seront organisées en 1995 dans le cadre du 50^{ième} anniversaire des Nations-Unies.

A.B. : 54.01.03.01. — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Verklarende nota.

Dit bedrag wordt voorzien om het controle-orgaan bij de NDD (Nationale Delcredere Dienst) te kunnen vergoeden.

B.A. : 54.01.34.10. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de Belgische O.S.-secties en de zendingsgelastigden*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	383,9	418,0	415,4	450,2	470,1	490,1

Verklarende nota.

De samenwerkingssecties beheren de interventies op het vlak van de directe bilaterale hulp (genegocieerd van Staat tot Staat), verzekeren de opvolging van de indirecte bilaterale hulp (initiatieven van derden maar die door ABOS worden gesubsidieerd) en nemen deel aan de coördinatie op het terrein van de verschillende donoren.

De nieuwe vormen van de coöperatie, de versterkte decentralisatie naar de ontwikkelingslanden toe, de verdere ontwikkeling van het medebeheer en de zogenoemde "financiële samenwerking" hebben de rol en de bevoegdheden van de samenwerkingssecties gevoelig uitgebreid.

Dit bedrag omvat volgende uitgaven :

1. Wedden en vergoedingen van coöperanten bij de secties (27 secties en sub-secties) (inbegrepen de verhoging met 20 % voor de patronale bijdragen aan de D.O.S.Z.)	270,8
2. Coöperanten met zending in België	77,6
3. Schoolgeld	4,0
4. Werkelijke lasten	3,0
5. Hulp personeel bij de secties	60,0
Totaal	415,4

B.A. : 54.01.34.11. — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het personeel belast met de begeleiding van bursalen (pro memorie) (cf art. 2-15-3 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	43,6	—	—	—	—	—

Verklarende nota.

cfr. BA 01.11.04 Niet-statutair personeel.

B.A. : 54.02.34.20. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de O.S.-Secties en de zendingsgelastigden (reiskosten)*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	14,7	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

Note explicative.

Ce montant est prévu pour le paiement de l'organe de contrôle auprès de l'OND (Office Nationale du Ducroire).

A.B. : 54.01.34.10. — *Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections belges de coopération et aux chargés de mission*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	383,9	418,0	415,4	450,2	470,1	490,1

Note explicative.

Les sections (et sous-sections) de coopération constituent les antennes administratives de l'AGCD outre-mer. Elles gèrent les interventions de l'aide bilatérale directe (négociée d'Etat à Etat), assurent le suivi de l'aide bilatérale indirecte (initiatives de tiers mais subsidiées par l'AGCD) et la coordination, sur le terrain, avec les autres donateurs.

Les nouvelles formes de coopération, la décentralisation accrue vers les pays en voie de développement, l'évolution progressive vers la co-gestion et la coopération dite "financière" ont sensiblement élargi le rôle et les compétences des sections.

Le montant prévu comprend les dépenses suivantes :

1. Salaires et indemnités des coopérants auprès des sections (27 sections et sous-sections) (y compris une augmentation de 20 % pour la cotisation patronale à l'O.S.S.O.M.)	270,8
2. Coopérants en mission en Belgique	77,6
3. Frais scolaires	4,0
4. Charges réelles	3,0
5. Personnel auxiliaire auprès des sections	60,0
Total	415,4

A.B. : 54.01.34.11. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel chargé de l'encadrement des boursiers (pour mémoire) (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	43,6	—	—	—	—	—

Note explicative.

Cfr. A.B. 01.11.04 Personnel non-statutaire

A.B. : 54.02.34.20. — *Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections de coopération et aux chargés de missions (frais de voyage)*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	14,7	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

Verklarende nota.

Het voorziene bedrag van 20 miljoen moet volstaan om de reizen van ± 75 personen en hun familie te kunnen betalen.

B.A. : 54.02.34.21. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de O.S.-Secties (onderhoudskosten der huisvestingen en materieel)*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	9,9	13,8	13,8	13,8	13,8	13,8

Verklarende nota.

Dit krediet dient om de onderhouds-, gebruiks-, herstellings- en verzekeringskosten te dekken van de wagenparken van de huidige 27 samenwerkingssecties.

B.A. : 54.02.34.22. — *Werkingskosten van de Belgische Secties voor ontwikkelingssamenwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	70,5	91,0	91,0	91,0	91,0	91,0

Verklarende nota.

Het bedrag van 1994 dient behouden voor 1995 en wel om de volgende redenen :

1. de gebouwen van de 27 secties en de huisvesting van de aldaar geaffecteerde coöperanten in de secties worden gehuurd, er wordt een verhoging van 2 miljoen aan huurprijs vooropgezet;
2. verschillende secties zijn niet meer ondergebracht in de ambassadegebouwen en moeten dus zelf de kosten van onderhoud van het gebouw, water electriciteit en telefoon dragen;
3. alle secties werden ingericht met een telefaxapparaat;
4. alle secties werden ingericht met het nodige computermateriaal;
5. nieuwe secties zullen hoogstwaarschijnlijk geopend worden, onder andere in sommige steden waar de zetels van belangrijke internationale organisaties zich bevinden (Geneve, New-York, Rome).

B.A. : 54.09.33.05. — *Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Verklarende nota.

Jaarlijks wordt in de begroting een speciale vergoeding voorzien om aan de aanrekening en de regularisatie te kunnen tegemoetkomen van verliezen voortspruitend uit tekorten van uitzonderlijke aard.

Note explicative.

Le montant de 20 millions doit suffire pour couvrir les frais de voyages pour ± 75 personnes plus leur famille.

A.B. : 54.02.34.21. — *Appui logistique en faveur du personnel des Sections de coopération (frais d'entretien des logements et matériel)*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	9,9	13,8	13,8	13,8	13,8	13,8

Note explicative.

Ce crédit couvre les frais d'entretien, d'utilisation, de réparation et d'assurance du parc de voitures des 27 sections de coopération actuelles.

A.B. : 54.02.34.22. — *Frais de fonctionnement des Sections belges de coopération au développement*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	70,5	91,0	91,0	91,0	91,0	91,0

Note explicative.

Le montant de 1994 doit être maintenu en 1995 pour les raisons suivantes :

1. les bâtiments des 27 sections et les logements des coopérants qui y sont affectés dans les sections sont loués, et une augmentation des loyers de 2 millions est prévisible;
2. différentes sections ne sont plus hébergées dans les locaux des ambassades et doivent donc supporter les frais d'entretien des bâtiments, d'eau, d'électricité, de téléphone etc.;
3. un télécopieur a été installé dans toutes les sections;
4. toutes les sections sont équipées de matériel informatique;
5. de nouvelles sections devront vraisemblablement être ouvertes notamment dans certaines villes où se situent le siège d'organisations internationales importantes (Genève, New-York, Rome).

A.B. : 54.09.33.05. — *Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Note explicative.

Une allocation spéciale est prévue annuellement au budget pour permettre l'imputation et la régularisation de pertes résultant de déficit et d'événements extraordinaires.

B.A. : 54.09.33.09. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	0,3	1,0	1,0	1,1	1,2	1,3

Verklarende nota.

Voor 1995 blijft het krediet behouden op 1 miljoen.

54/1. — BILATERALE SAMENWERKING

(FONDS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING)

Nagestreefde doelstellingen.

Dit programma omvat de kredieten die bestemd zijn voor elke vorm van bilaterale samenwerking, zowel de directe als de indirecte. De kredieten van de bilaterale samenwerking behorend tot Wetenschapsbeleid werden echter ondergebracht in de programma's 2 en 4.

Dit programma omvat een belangrijk deel van de kredieten die voorheen ingeschreven werden op het Fonds voor ontwikkelingssamenwerking opgericht door de wet van 10 augustus 1981 en opgeheven door de programma-wet van 24 december 1993.

Het programma 1 omvat :

1) op het vlak van de directe bilaterale hulp (dit wil zeggen de hulp waarvan de Staat de last en de verantwoordelijkheid draagt en waarvoor de Staat opdrachtgever is, in eigen beheer uitvoert of in uitbesteding geeft) :

- personeelssamenwerking
- stagebeurzen in België
- verlichting van de schuld van de Ontwikkelingslanden
- uitvoering van projecten
- financiële coöperatie
- het toekennen van lokale stagebeurzen
- humanitaire hulp (deels)

2) op het vlak van indirecte bilaterale hulp (dit wil zeggen : de tussenkomsten waarvan de Staat, noch de initiatiefnemer is, noch de uitvoerder doch die gesubsidieerd of gefinancierd worden door het ABOS) :

- de samenwerking met "non-profit" organisaties zoals :
 - de niet gouvernementele organisaties (NGO) (financiering van erkende NGO-coöperanten, financiering van edukatieve en informatieve activiteiten die verband houden met de ontwikkelingssamenwerking, financiering van studie- en stagebeurzen, financiering van overzeese projecten).
 - de "Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand/VVOB" en de "Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger/APEFE"
 - sommige privaatrechterlijke organisaties die groepsstages inrichten.
- de samenwerking met de Belgische economische sector betreffende vormingskontrakten.

B.A. : 54.11.34.10. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten (lonen, vergoedingen, documentatie, huisvestingskosten, enz...)*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	4,1	1.218,5	896,2	1.182,0	1.240,2	1.298,4

A.B. : 54.09.33.09. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	0,3	1,0	1,0	1,1	1,2	1,3

Note explicative.

Pour 1995 le crédit reste fixé à 1 million.

54/1. — COOPERATION BILATERALE

(FONDS DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT)

Objectifs poursuivis.

Ce programme comprend les crédits destinés à toutes les formes de la coopération bilatérale, aussi bien l'aide directe que l'aide indirecte. Les crédits de la coopération bilatérale relevant de la Politique scientifique sont toutefois inscrits dans les programmes 2 et 4.

Ce programme regroupe une part importante des crédits précédemment imputés à charge du Fonds de la coopération au développement créé par la loi du 10 août 1981 et abrogé par la loi-programme du 24 décembre 1993.

Le programme 1 reprend :

1) en matière d'aide bilatérale directe (c.à.d. l'aide dont l'Etat assume la charge et les responsabilités et pour laquelle il agit en tant que maître-d'œuvre soit en régie soit en sous-traitance) :

- la coopération en personnel
- les bourses de stage en Belgique
- l'allègement de la dette des pays en voie de développement
- la réalisation de projets
- la coopération financière
- l'octroi de bourses locales de stages
- l'aide humanitaire (partiellement)

2) en matière d'aide bilatérale indirecte (c.à.d. les interventions dont l'Etat n'est ni l'initiateur ni l'exécutant mais qui sont subsidiées ou financées par l'AGCD) :

- la coopération avec les organisations "non profit" telles que :
 - les organisations non gouvernementales (ONG) (financement de Coopérants ONG agréés, financement d'activités d'éducation et d'information en matière de coopération au développement, financement de bourses d'études et de stage, financement de projets outre-mer).
 - le "Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand/VVOB" et l'"Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger/APEFE".
 - Certaines organisations de droit privé initiant des stages groupés.
- la coopération avec le secteur économique belge dans le domaine de contrats de formation.

A.B. : 54.11.34.10. — *Dépenses de toute nature liées à la mise à la disposition de coopérants bilatéraux (traitements, allocations, documentation, frais de logement, etc...)*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	4,1	1.218,5	896,2	1.182,0	1.240,2	1.298,4

Verklarende nota.

Het betreft hier de bilaterale coöperanten aangeworven door het ABOS en onderworpen aan het statuut van het K.B. van 10 april 1967 (BTS).

Het bedrag van 896,2 miljoen omvat de brutolonen van de coöperanten en de sociale lasten, reële lasten, reiskosten, een eventuele logistieke steun voor boeken, documentatie en technisch materiaal. Dit bedrag houdt rekening met een verhoging van 20 % op 1 januari 1995 van de patronale bijdragen gestort door A.B.O.S. aan de D.O.S.Z.

Het bedrag voorziet eveneens in de vergoeding van de onderhouds- en huisvestingskosten van woningen ter beschikking gesteld van het samenwerkingspersoneel.

Dit bedrag voorziet geen personeel meer in activiteit in Zaïre en in Ruanda. Wel wordt rekening gehouden met de uit te betalen bedragen in 1995 aan de coöperanten die hun dienst hebben moeten verlaten.

Het aantal eenheden verdeeld over de verschillende landen bedraagt 173, te vermeerderen met 117 eenheden in ter beschikkinghouden, voornamelijk als gevolg van de totale terugtrekking uit Ruanda.

B.A. : 54.12.34.20. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België ten gunste van onderdanen van ontwikkelingslanden*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	254,0	253,0	248,0	245,7	244,8

Verklarende nota.

Gevolg gevend aan de genomen beslissing om progressief de vormingen in België te verminderen ten voordele van diegene die lokaal georganiseerd kunnen worden ofwel in het land zelf, ofwel in de streek waarvan de stagiair afkomstig is. Het krediet voorzien voor stages in België werd behouden zoals in 1994. Dit brengt het aantal man/maanden aan stages in 1995 op ± 2632 .

B.A. : 54.13.53.30. — *Verlichting van de schulden van de ontwikkelingslanden (via de Nationale Delcreditedienst)*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	719,1	550,0	550,0	550,0	550,0
c	—	619,3	550,0	550,0	550,0	550,0

Verklarende nota.

Het Ministerieel Comité voor Buitenlands Beleid van 18/01/91 besliste om jaarlijks een bedrag van 550 miljoen te voorzien op de begroting van ontwikkelingssamenwerking om de operaties van de schuldendelging via de NDD te kunnen realiseren.

Deze operaties kunnen verschillende vormen aannemen zoals de omzetting van schuld in ontwikkelingsprojecten financieerbaar in lokale munt, begrotingssteun binnen ontwikkelingsrelevante posten in een kader van medebeheer enz....

In de toekomst zal deze inspanning van verfijning en innovatie voortgezet worden met als doel de kwaliteit van deze operaties in reële termen te verbeteren zowel op het niveau van de schuldenlanden als van de NDD.

Note explicative.

Il s'agit des coopérants bilatéraux, recrutés par l'A.G.C.D. sous le statut de l'A.R. du 10 avril 1967, et qui sont mis à la disposition des pays en voie de développement (CTB).

Le montant de 896,2 millions comprend : les salaires des coopérants, les charges sociales, les charges réelles, les frais de voyages, un éventuel appui logistique en documentation et matériel technique. Ce montant tient compte des 20 % d'augmentation au 1^{er} janvier 1995 des cotisations versées par l'A.G.C.D. à l'O.S.S.O.M.

Ce montant reprend également les frais de logement et les frais d'entretien des habitations mises à la disposition du personnel de la coopération.

Ce montant ne prévoit plus de coopérants en activité de service au Zaïre ni au Rwanda. Il a toutefois été tenu compte des indemnités de "maintien à disposition" qui devront être versées en 1995 aux Coopérants ayant perdu leur emploi.

Le nombre total d'unités réparties entre les divers pays s'élève à ± 173 auquel il y a lieu d'ajouter 117 unités en maintien à disposition, suite essentiellement au désengagement total du Rwanda.

A.B. : 54.12.34.20. — *Dépenses de toute nature liées au programme de bourses de stage en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	254,0	253,0	248,0	245,7	244,8

Note explicative.

Etant donné la décision qui a été prise de réduire progressivement les formations dispensées en Belgique au profit de celles qui peuvent être organisées localement soit dans le pays soit dans la région d'origine du stagiaire, le crédit prévu pour des stages en Belgique a été maintenu à son niveau de 1994. Ceci ramènerait le nombre d'homme/mois de stage en 1995 à ± 2.632 .

A.B. : 54.13.53.30. — *Allègement de la dette des pays en voie de développement (via l'Office National du Ducroire)*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	719,1	550,0	550,0	550,0	550,0
c	—	619,3	550,0	550,0	550,0	550,0

Note explicative.

Le Comité Ministériel des Relations Extérieures a décidé le 18/01/91 de réserver un montant annuel de 550 millions au budget de la coopération pour des opérations d'allègement de la dette des pays en développement à réaliser via l'Office National du Ducroire.

Ces opérations peuvent revêtir diverses formes dont la conversion de la dette en projets de développement financés en monnaie locale, une aide budgétaire consacrée à des dépenses dont le caractère de développement est pertinent dans le cadre de la gestion etc...

Un effort d'affinement et d'innovation sera poursuivi dans le but d'améliorer encore la qualité de ces interventions afin d'optimiser les avantages en termes réels tant au niveau des pays endettés que du Ducroire.

B.A. : 54.14.53.40. — *Projecten en interventies inzake ontwikkelingssamenwerking*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
o	—	2.196,8	2.392,0	2.423,1	2.483,7	2.545,8
v	—	2.750,1	2.401,4	2.433,1	2.493,9	2.556,3

Verklarende nota.

Het betreft hier de financiering van de projecten in eigen beheer of uitbesteed in het kader van de direkte bilaterale samenwerking.

Ieder project is onderhevig aan een bijzonder akkoord met het begunstigde land. De projecten richten hun aktieterrein naar : onderwijs, beroepsopleiding, gezondheidszorg, plattelandsonwikkeling, infrastructuur, industriële ontwikkeling etc... Meestal gaat het over projecten die gespreid zijn over verschillende jaren.

Alle kosten aan het project verbonden zijn in deze B.A. opgenomen zoals : de aankoop van materiaal met inbegrip van transport, verpakking en verzekering, werkingskosten, studies, dienstencontracten, uitvoeringscontracten voor werken, evaluatie- en controlezendingen. Uitzondering wordt gemaakt voor de loonkosten van BTS'ers, UTB'ers en het toekennen van studie- of stagebeurzen.

Het concept van het medebeheer, aangepast aan de specifieke omstandigheden van elk land, dat tot doel heeft de receptor te responsabiliseren en de bekwaamheid van elk land om zichzelf te beheren te bevorderen, zal geleidelijk aan uitgebreid worden.

B.A. : 54.14.53.41. — *Financiële samenwerking.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	2.469,5	2.458,3	2.469,0	2.498,8	2.529,6
c	—	1.900,8	1.782,3	1.998,0	2.248,8	2.499,6

Verklarende nota.

In het kader van de programmawet van 24/12/93 kan een financiële bijdrage aan ontwikkelingsprogramma's en -acties verleend worden ofwel aan de vreemde staat waarvoor de ontwikkelingsactie bestemd is, ofwel aan de openbare onderneming of een onderneming met gemengd beheer van deze Staat, ofwel aan een instelling waarvan de verbintenissen aan deze Staat gewaarborgd zijn, ofwel aan een nationale of regionale ontwikkelingsbank.

Deze financiële bijdrage kan één van de volgende vormen aannemen :

— giften in geld (financiering aan programma's en acties, hulpprogramma's, begrotingshulp, ondersteunen van de betalingsbalans, cofinanciering met internationale organisaties...);

— leningen en kredietopeningen tegen rentevoeten en voorwaarden die gunstiger zijn dan die van de markt;

— rentevergoedingen aan te rekenen op last van door derden toegestane leningen;

— waarborgen voor de goede afloop van deze leningen;

— het nemen van participaties.

Momenteel wordt financiële steun toegekend aan een twintigtal landen en regio's.

A.B. : 54.14.53.40. — *Projets et interventions en matière de coopération au développement*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
o	—	2.196,8	2.392,0	2.423,1	2.483,7	2.545,8
v	—	2.750,1	2.401,4	2.433,1	2.493,9	2.556,3

Note explicative.

Il s'agit du financement des projets de l'AGCD réalisés en régie ou en sous-traitance dans le cadre de la coopération bilatérale directe.

Chaque projet fait l'objet d'un arrangement particulier avec le pays (ou la région) bénéficiaire. Les projets visent les secteurs de l'enseignement et de la formation professionnelle, la santé publique, le développement rural, l'infrastructure, le développement industriel etc... Il s'agit généralement de projets pluriannuels.

A l'exception du coût des CTB et des CTU et l'octroi de bourses d'études et/ou de stages, toutes les dépenses entraînées par l'exécution des projets sont imputées à charge de cette A.B. : achats de matériel et d'équipement (y compris le transport, l'emballage et l'assurance), frais de fonctionnement, frais d'études, contrats de services et/ou de travaux, missions d'évaluation et de contrôle, etc... Actuellement, des projets d'ampleur diverse sont en cours dans une quarantaine de pays et régions. La politique de concentration entamée sera poursuivie.

Par ailleurs, le concept de la co-gestion, affiné selon les circonstances spécifiques de chaque pays, qui vise à responsabiliser davantage les bénéficiaires et à promouvoir la capacité des pays à se gérer eux-mêmes, sera progressivement étendu.

A.B. : 54.14.53.41. — *Coopération financière.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	2.469,5	2.458,3	2.469,0	2.498,8	2.529,6
c	—	1.900,8	1.782,3	1.998,0	2.248,8	2.499,6

Note explicative.

Dans le cadre de la loi-programme du 24/12/93, une aide financière dans des programmes et des actions de développement peut être accordée soit à l'Etat étranger bénéficiaire de l'action de développement, soit à une entreprise publique ou à une entreprise à économie mixte de cet Etat, soit à une institution dont les engagements sont garantis par cet Etat soit enfin à une banque de développement nationale ou régionale.

Cette aide financière peut revêtir l'une des formes suivantes :

— dons en numéraires (financement d'action et de programmes, aide-programme, aide budgétaire, soutien à la balance des paiements, cofinancement avec des organisations internationales...);

— prêts et/ou ouvertures de crédits à des taux et conditions plus favorables que ceux du marché;

— bonifications d'intérêts à imputer sur la charge d'emprunts consentis par des tiers;

— garanties de bonne fin sur ces emprunts;

— prises de participations.

Actuellement, une aide financière est apportée à une vingtaine de pays et régions.

B.A. : 54.15.34.50. — *Lokale stagebeurzen.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	51,0	28,0	31,0	34,0	37,5

Verklarende nota.

In tegenstelling tot 1994 zal de BA 54.15.34.50 in de toekomst enkel nog worden gebruikt voor lokale stagebeurzen. De lokale studiebeurzen zullen worden ondergebracht in programma 4, waar zij in feite thuishoren (BA 54.43.34.21).

Het bedrag dient vanuit dit standpunt te worden herleid en wordt bepaald op 18 miljoen BF. Daarnaast zijn momenteel acties in voorbereiding ter overplanting van Belgische groepsstages (APEC, IFIT,...) naar de ontwikkelingslanden. Hiertoe moet een bijkomende bijdrage worden voorzien van 10 miljoen BF.

B.A. : 54.16.34.60. — *Uitgaven van allerlei aard aan de erkende bilaterale NGO-coöperanten, aan hun uitzendorganisaties en aan hun federaties en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	898,3	898,9	900,0	930,0	960,0

Verklarende nota.

Het voorziene krediet moet toelaten om een programma te financieren met betrekking op 1.200 NGO coöperanten. Het is als volgt verdeeld :

— Lonen	766,1
— Reizen	36,3
— Vervoer - bagages	4,1
— Schooltoelagen	4,9
— Repatriëringskosten	3,5
— Direkte voorbereiding	20,0
— Specifieke vorming	10,0
— Vergoeding uitzendorganisatie	36,0
— Vergoeding federaties	12,0
— Evaluatiezending	6,0
Totaal	898,9

— De NGO coöperanten, die erkend werden op basis van de criteria vastgelegd in het K.B. van 12 maart 1991, genieten, gedurende de periode hun erkenning, een vergoeding die bestaat uit een basisbedrag desgevallend verhoogd met een gezinstoelage en met een ervaringstoelage. Zij hebben onder andere recht op de uitkering van kraamgeld, kinderbijslag, sociale zekerheid. Een verhoging met 20 % van de patronale bijdragen bij de D.O.S.Z. wordt voorzien vanaf 1 januari 1995 (regime overzee), een verzekering voor geneeskundige verzorging DOSZ, een verzekering voor de schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen en ongevallen van het privé-leven, een repatriëringsverzekering in geval van ziekte en ongeval, een uitrustingsvergoeding per familie.

— De reiskosten van de coöperanten en hun familie alsmede een vast quotum voor supplementaire bagagekosten zijn opgenomen in onderhavige B.A.

— De terugbetaling van het schoolgeld van kinderen van de coöperant in het ontwikkelingsland wordt geregeld met een maximum bedrag van 60.000 BF voor de kinderen tussen 6 en 18 jaar.

— Sommige voordelen blijven behouden voor de NGO-coöperanten die om gezondheidsredenen werden gerepatrieerd. Deze periode mag de 6 maanden niet overschrijven.

— De NGO coöperanten zijn verplicht een voorbereidingscursus te volgen (acculturatie problemen, methodologische en psycho-

A.B. : 54.15.34.50. — *Bourses locales de stage.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	51,0	28,0	31,0	34,0	37,5

Note explicative.

L'A.B. 54.15.34.50 ne sera, contrairement à 1994, plus utilisée à l'avenir que pour les bourses de stage locales. Les bourses d'étude locales sont reprises dans le programme 4 (A.B. 54.43.34.21).

Le montant prévu a dès lors été réduit et fixé à 18 millions. Par ailleurs des actions visant à transférer dans les pays en voie de développement des stages groupés organisés jusqu'ici en Belgique (APEC, IFIT,...) sont actuellement en préparation. Un montant de 10 millions est à prévoir à cet effet.

A.B. : 54.16.34.60. — *Dépenses de toutes natures aux coöperants ONG bilatéraux agréés, à leurs organisations d'envoi et à leurs fédérations ainsi que les autres frais prévus par l'AR du 12 mars 1991.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	898,3	898,9	900,0	930,0	960,0

Note explicative.

Le crédit prévu doit permettre de couvrir un programme portant sur ± 1.200 coöperants ONG. Il se répartit comme suit :

— Rémunérations	766,1
— Voyages	36,3
— Transport - bagages	4,1
— Frais de scolarisation	4,9
— Frais rapatriement	3,5
— Préparation directe	20,0
— Formation spécifique	10,0
— Rémunération des organismes d'envoi	36,0
— Rémunération des fédérations	12,0
— Missions d'évaluation	6,0
Total	898,9

— Les coöperants ONG agréés en fonction des critères fixés par l'A.R. du 12 mars 1991 bénéficient, pendant la durée de leur agrément, d'une allocation constituée d'un montant de base majoré le cas échéant d'une allocation de ménage et d'une allocation d'expérience. Ils ont droit en outre : à la prime de naissance, aux allocations familiales, à la sécurité sociale une augmentation de 20 % des cotisations versées par l'A.G.C.D. à l'O.S.S.O.M. interviendra au 1^{er} janvier 1995 (régime d'outre-mer) à l'assurance soins de santé OSSOM, à une assurance pour les dommages résultant d'accidents de travail ou d'accidents de la vie privée, à une prime d'équipement par famille.

— Les frais de voyage des coöperants ONG et de leur famille ainsi qu'un quota fixé de bagages supplémentaires sont imputés sur l'A.B. sous-revue.

— Les frais de scolarité exposés par les coöperants ONG dans les pays en voie de développement sont remboursés à concurrence de 60.000 FB maximum pour les enfants de 6 à 18 ans.

— Certains avantages sont maintenus au profit des coöperants ONG rapatriés pour raison médicale pendant une période qui ne peut excéder 6 mois.

— Les coöperants ONG sont tenus de suivre un cours de préparation directe (problèmes d'acculturation, aspects méthodiques et

logische aspecten, gebruiken in het ontwikkelingsland ...). In sommige gevallen kan een specifieke vorming verstrekt worden.

De onkosten van die vorming die minimum 3 weken moet bedragen en maximum 3 maanden, mogen gemiddeld 70.000 BF per coöperant niet overschrijden.

De oriënteringscyclus die ook door de NGO-coöperant moet gevolgd worden, wordt ingeschreven op B.A. 54.62.34.20.

Na vier jaren dienst kan de coöperant genieten van een eenmalige supplementaire vorming. De kosten voor deze vorming mag een gemiddelde van 50.000 FB niet overschrijden.

— De uitzendorganismen (NGO) hebben recht op een jaarlijkse subsidie die forfaitair bepaald wordt per groep van coöperanten in dienst op 15 februari. Het toegekende bedrag schommelt tussen 20 en 30.000 BF per coöperant.

— De federaties (vereniging van erkende uitzendorganisaties) hebben jaarlijks recht op de terugbetaling van de loonkosten van werkingskosten van 6 personeelsleden volgens vooraf bepaalde criteria.

— Gezamenlijke evaluatiezendingen federaties/ABOS moeten jaarlijks worden georganiseerd. Een krediet van 6 miljoen werd hiervoor voorzien.

B.A. : 54.16.34.61. — *Uitgaven van allerlei aard aan de erkende niet-gouvernementele organisaties en aan hun federaties voor educatieve activiteiten inzake ontwikkelingssamenwerking en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	165,2	110,0	120,0	120,0	120,0	120,0

Verklarende nota.

Onder educatieve activiteiten moet begrepen worden elke activiteit die tot doel heeft door middel van voorlichting en socio-cultureel vormingswerk de Belgische bevolking bewust te maken van de realiteit van de ontwikkelingslanden in het licht van de mondiale Noord-Zuidrelatie, het respect voor de diversiteit van volkeren en culturen, de wederzijdse afhankelijkheid en het toekomstperspectief, de zoektocht naar een rechtvaardige internationale ordening.

Het K.B. van 12/03/1991 stelt de criteria en de voorwaarden vast waaraan de federaties en de NGO's moeten voldoen om te kunnen genieten van de subsidies voorzien voor educatieve activiteiten.

Vier soorten van subsidies zijn voorzien in dit K.B. :

1) jaarlijkse subsidies aan de federaties. Twee federaties werden erkend per K.B. van 02/04/1991 : de "Association des Organisations non gouvernementales francophones et germanophones pour le Tiers Monde ASBL" (ADO) en Coprogram Vlaanderen VZW (COPROGRAM).

Elke federatie heeft recht op terugbetaling van de loonkosten en de werkingskosten van één personeelslid.

2) subsidies aan erkende NGO's met een uitgebreid permanent educatief programma.

3) subsidies aan erkende NGO's met een beperkt permanent educatief programma.

4) subsidies aan erkende NGO's voor occasionele educatieve activiteiten.

Een K.B. is in voorbereiding om de mogelijkheid van subsidiëring uit te breiden tot NGO's die individueel niet voldoen aan de vastgestelde voorwaarden, maar die dat in groep wel doen, voor programma's ingediend via de federaties. Dit laatste zal een meerkost van 10 miljoen met zich meebrengen.

Een verdeelsleutel legt de opsplitsing van het krediet onder de verschillende soorten van subsidies vast. Na de toekenning van de subsidies aan de federaties wordt 85% voorzien voor de permanente programma's, en 15% voor de occasionele educatieve activiteiten.

psychologischen, coutumes dans les pays en voie de développement...). Dans certains cas, une formation spécifique peut être dispensée.

Le coût de ces formations d'une durée minimum de 3 semaines et maximum de 3 mois ne peut dépasser une moyenne de 70.000 FB par coöperant.

Le cycle d'orientation qui doit également être suivi par ces coöperants ONG est imputé à l'A.B. 54.62.34.20.

Après 4 années de service, les coöperants peuvent bénéficier, une seule fois, d'une formation complémentaire. Le coût de celle-ci ne pourra toutefois dépasser 50.000 FB en moyenne.

— Les organisations d'envoi (ONG) agréées ont droit à des subsides annuels déterminés forfaitairement par groupe de coöperants ONG agréés en service au 15 février. Le montant octroyé se situe entre 20 et 30.000 FB par coöperant.

— Les fédérations (associations d'organisations d'envoi agréées) ont droit chaque année au remboursement des salaires et des frais de fonctionnement pour 6 membres de personnel selon des critères fixés.

— Des missions d'évaluations conjointes fédération/AGCD doivent être organisées annuellement. Un crédit de 6 millions a été prévu à cet effet.

A.B. : 54.16.34.61. — *Dépenses de toutes natures aux organisations non-gouvernementales agréées et à leurs fédérations pour les activités d'éducation en matière de coopération au développement et autres dépenses prévues par l'AR du 12 mars 1991.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	165,2	110,0	120,0	120,0	120,0	120,0

Note explicative.

Par activité d'éducation il faut entendre toute activité qui a pour objectif, par l'information et la formation socio-culturelle, de sensibiliser la population belge à la réalité des pays en voie de développement à la lumière de la relation mondiale Nord-Sud, du respect de la diversité des peuples et des cultures, de l'interdépendance et de la perspective d'avenir, à savoir la recherche d'un ordre international juste.

L'A.R. du 12/03/1991 fixe les critères et conditions auxquels les fédérations et ONG doivent répondre pour pouvoir bénéficier de subsides en matière d'éducation.

Quatre types de subsides sont prévus dans cet A.R. :

1) des subsides annuels aux fédérations. Deux fédérations ont été agréées par A.R. du 02/04/1991 : l'Association des Organisations non gouvernementales francophones et germanophones pour le Tiers-Monde ASBL ADO, et Coprogram Vlaanderen VZW (Coprogram).

Chaque fédération a droit (aux conditions fixées) au remboursement du salaire et des frais de fonctionnement d'un membre de leur personnel. (A.R. du 12/03/1991 et A.R. du 01/09/1992).

2) des subsides à des ONG agréées avec programme permanent élargi d'éducation.

3) des subsides à des ONG agréées avec programme permanent limité d'éducation.

4) des subsides à des ONG agréées pour des activités d'éducation occasionnelles

Un A.R. est actuellement en préparation en vue d'étendre la possibilité de subsidiation aux ONG qui individuellement ne répondent pas aux conditions fixées mais qui, groupées, pourraient introduire des programmes via les fédérations. Ceci entraînera un coût supplémentaire de 10 millions.

Une clé de répartition fixe la ventilation du crédit entre ces types de subsides. Celle-ci prévoit, après retrait des subsides aux Fédérations, 85% pour les programmes permanents et 15% pour les activités occasionnelles.

Het vastgestelde krediet stemt overeen met de financiering van $\pm 50\%$ van de activiteiten.

B.A. : 54.16.34.62. — *Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties die acties voeren ten gunste van ontwikkelingslanden.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

Verklarende nota.

Deze basisallocatie moet de tussenkomsten bekostigen van ABOS in verzendingskosten naar ontwikkelingslanden van materialen en goederen, aangevraagd door personen of niet-erkende organisaties, in het kader van humanitaire acties

Elke tussenkomst wordt toegekend bij Koninklijk Besluit.

B.A. : 54.16.34.63. — *Uitgaven van allerlei aard aan de erkende NGO's ten gunste van onderdanen uit ontwikkelingslanden met een studie- of stagebeurs (KB van 14 september 1983).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	18,0	18,0	18,0	18,0	19,0

Verklarende nota.

Het K.B. van 14/09/1983 heeft een stelsel voor betoelaging ingevoerd om aan erkende niet-gouvernementele organisaties toelagen te verlenen als tussenkomst in de door hen aangegane opleidingsuitgaven ten gunste van de onderhorigen en van de ontwikkelingslanden.

Het vastgelegde bedrag van 18 miljoen moet het volgende programma subsidiëren :

— Studiebeurzen (basisbedrag (15.000 BF/man/maand) geïndexeerd : 19.210 BF/m/maand)

• voortzetting van voorgaande jaren opgestarte studiebeurzen : ± 519 M/M

• nieuwe beurzen : ± 200 M/M

— Stagebeurzen (basisbedrag (4.000 BF/man/week) geïndexeerd : 5.125 BF/m/week)

• voortzetting van voorgaande jaren : ± 447 M/week

• nieuwe stagebeurzen : ± 200 M/week

B.A. : 54.16.34.64. — *Groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechterlijke organisaties.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	220,0	204,4	209,0	216,0	222,0

Verklarende nota.

Het betreft gegroepeerde stages die worden georganiseerd door gespecialiseerde instellingen in sectoren waar ons land een belangrijke kennis heeft zoals :

— transportsector : havens en vervoer te water, wegvervoer, spoorwegen... (APEC, IFIT, WES...)

— Infrastructuur (La Cambre, CRR, ISTE...)

Le crédit fixé permet de financer $\pm 50\%$ du coût des activités réalisées.

A.B. : 54.16.34.62. — *Subsides aux organisations non-gouvernementales qui mènent des actions en faveur des pays en voie de développement.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

Note explicative.

Cette allocation de base doit permettre à l'AGCD d'intervenir dans les frais d'expédition dans les pays en voie de développement, généralement dans le cadre d'actions humanitaires, de matériel et d'équipement par des organisations non agréées.

Chaque intervention est octroyée par Arrêté Royal.

A.B. : 54.16.34.63. — *Dépenses de toutes natures aux ONG agréées en faveur de ressortissants de pays en voie de développement au moyen de bourses d'études et de stages (AR du 14 septembre 1983).*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	18,0	18,0	18,0	18,0	19,0

Note explicative.

L'A.R. du 14/09/1983 a institué un régime de subvention des organisations non gouvernementales agréées au titre de participation aux dépenses de formation engagées par elles au profit de ressortissants de pays en voie de développement.

Le montant retenu de 18 millions doit permettre de subsidier le programme suivant :

— Bourses d'études (montant de base (15.000 homme/mois) indexé : 19.210 FB/H/Mois)

• poursuite d'études entreprises antérieurement : ± 519 H/M

• nouvelles bourses : ± 200 H/M

— Bourses de stage (montant de base (4000 H/semaine) indexé : 5.125 FB/H/semaine)

• poursuite de stages entrepris antérieurement / ± 447 H/semaine

• nouveaux stages : ± 200 H/semaines

A.B. : 54.16.34.64. — *Stages groupés à l'initiative d'organisations de droit privé.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	220,0	204,4	209,0	216,0	222,0

Note explicative.

Il s'agit de stages groupés qui sont organisés par des institutions spécialisées dans des secteurs où notre pays dispose de compétences particulières comme :

— le secteur des transports : ports et transport par eau, transports par route, chemins de fer... (APEC/IFIT.WES...)

— l'infrastructure (La Cambre/CRR/ISTE...)

1191 - 1 (1994-1995)

- Management (Fabrimetal, IIVO, WES, Bekaertfonds...)
- Industriële Sector (CELAC...)
- Sociale Sector (ACV, ABVV...)
- Landbouwsector
- enz...

Het programma voor 1995 voorziet 2.000 man/maand stagebeurzen en de vormingskosten van de instellingen.

Te noteren dat de cursussen van lange duur georganiseerd door het Instituut voor Tropische Geneeskunde, die vroeger gefinancierd werden door deze B.A., vanaf 1995 geïmputeerd zullen worden op B.A. 54.42.34.20 (studiebeurzen in België).

B.A. : 54.16.34.65. — *Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	285,0	285,0	285,0	285,0	285,0
c	—	—	285,0	285,0	285,0	285,0

Verklarende nota.

Het VVOB (Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand) en het APEFE (Association pour la Promotion de l'Education et de Formation à l'Etranger) zijn verenigingen zonder winstoogmerk waarvan in beide gevallen de gemeenschapsminister van onderwijs voorzitter is van de Raad van Bestuur.

Eén van hun doelen is onderwijs en opleiding te ondersteunen in ontwikkelingslanden.

Dit deel van hun programma wordt gesubsidieerd door ABOS op basis van een algemene overeenkomst tussen de Belgische Staat en de VZW. Deze overeenkomsten werden voor VVOB getekend op 29/08/89 en voor APEFE op 19/09/89 telkens voor een duur van 6 jaar, zij zullen dus in 1995 ten einde lopen en opnieuw genocieerd moeten worden.

In 1994 waren geen vastleggingen voorzien aangezien in 1993 vastleggingen werden gerealiseerd voor een periode van twee jaar. Voor 1995 moeten dus opnieuw vastleggingskredieten voorzien worden.

B.A. : 54.16.34.66. — *Toelagen aan de Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	285,0	285,0	285,0	285,0	285,0
c	—	—	285,0	285,0	285,0	285,0

Verklarende nota.

Zie hierboven B.A. 54.16.34.65

B.A. : 54.16.34.67. — *Kleinschalige interventies zoals MIP (Micro-interventieprogramma) en activiteiten ten voordele van de Vrouw.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	45,0	45,0	45,0	45,0	45,0

- le management (Fabrimetal, IIVO, IVES, Fonds Bekaert...)
- le secteur industriel (CELAC...)
- le secteur social (ACV, ABVV...)
- le secteur agricole
- etc...

Le programme 1995 prévoit l'octroi de 2.000 homme/mois de bourses de stage ainsi que les frais de formation des Institutions.

Il y a lieu de noter que les cours de longue durée organisés par l'Institut de Médecine Tropicale, qui étaient jusqu'ici financés à charge de cette A.B., seront imputés à partir de 1995 à l'A.B. 54.42.34.20 (bourses d'études en Belgique).

A.B. : 54.16.34.65. — *Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB).*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	285,0	285,0	285,0	285,0	285,0
c	—	—	285,0	285,0	285,0	285,0

Note explicative.

Le VVOB (Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand) et l'APEFE (Association pour la Promotion de l'Education et de Formation à l'Etranger) sont des associations sans but lucratif dont la présidence du Conseil d'Administration est assurée dans les deux cas par le Ministre Communautaire de l'enseignement.

Un de leurs objectif vise l'enseignement et la formation dans les pays en voie de développement.

Cette partie de leurs programmes est subsidiée par l'AGCD sur base d'un accord général entre l'Etat-belge et ces ASBL qui a été conclu pour une durée de 6 ans le 29/08/89 pour ce qui est du VVOB et le 19/09/89 pour ce qui concerne l'APEFE. Cet accord prendra donc fin en 1995 et de nouveaux textes devront être négociés.

Aucun crédit d'engagement n'a été prévu en 1994 étant donné que l'engagement réalisé en 1993 couvrirait une période de 2 ans. Pour 1995 un nouveau crédit d'engagement doit donc à nouveau être prévu.

A.B. : 54.16.34.66. — *Subsides à l'Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE).*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	285,0	285,0	285,0	285,0	285,0
c	—	—	285,0	285,0	285,0	285,0

Note explicative.

Voir ci-dessus A.B. 54.16.34.65

A.B. : 54.16.34.67. — *Interventions de petite taille telles que les PMI (Programme de micro-interventions) et activités en faveur de la Femme.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	45,0	45,0	45,0	45,0	45,0

Verklarende nota.

Het programma voor micro-interventies steunt de minst-begunstigde lagen van de bevolking door financiering van tussenkomsten (in principe max 350.000 fr per interventie) waarvan de initiatieven moeten uit gaan van de plaatselijke doelgroep zelf. De doelgroep moet een overwegende rol hebben in de voorbereiding en de uitvoering van het project en moet zelf voor een belangrijke inbreng zorgen.

Deze kleinschalige interventies worden geselecteerd en beheerd door de samenwerkingssecties.

Bijzondere aandacht wordt geschonken aan de projecten welke van nature uit de verbetering van het lot van de vrouw waarborgen.

Dit krediet moet eveneens toestaan één of andere specifieke activiteit ten voordele van de vrouw te voltrekken.

B.A. : 54.16.53.60. — *Uitgaven van allerlei aard aangaande de projecten overzee van de erkende niet-gouvernementele organisaties, toelagen aan hun federaties en andere uitgaven voorzien in het KB van 12 maart 1991.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	1.596,0	1.595,0	1.600,0	1.620,0	1.640,0
c	—	2.200,0	1.700,0	1.700,0	1.700,0	1.700,0

Verklarende nota.

1. Volgens de voorwaarden bepaald in het K.B. van 12 maart 1991, kunnen subsidies toegekend worden aan erkende NGO's voor directe acties die de socio-economische ontwikkeling van de bevolking uit ontwikkelingslanden betrachten en voor indirecte acties die de omkadering steunen van een Belgische NGO aan een lokale NGO voor de uitoefening van haar ontwikkelingsactiviteiten.

Drie type financieringen zijn voorzien :

1. de "Subsidies aan projecten" het betreft individueel ingediende en onderzochte projecten. Zij kunnen gespreid zijn over meerdere jaren (betaling per schijf).

2. de "Subsidies aan programma's" het betreft jaarlijks toegekende subsidies voor de financiering van een bepaald aantal projecten die gezamenlijk werden ingediend en onderzocht. De subsidies aan programma's worden voor een periode van 5 jaar toegekend aan NGO's die het bewijs van een gedegen vakbekwaamheid kunnen voorleggen. Deze subsidies kunnen op het ganse activiteiten pakket van de NGO slaan of op een gedeelte ervan.

Een jaarlijks actieplan waarin de krachtlijnen, de prioriteiten en de algemene samenhang van de projecten die de NGO wenst uit te voeren vervat zijn, alsmede een beschrijving van de projecten en een budget moet worden goedgekeurd.

14 Programma's werden weerhouden.

Het bedrag van de subsidies onder 1. en 2. mogen de 75% van de totale kost van het project of het programma niet overschrijden. De overige 25% moet door de NGO zelf ingebracht worden. Zij kunnen daarvoor beroep doen op private fondsen, giften van Belgische gemeenten of provincies volgens welbepaalde voorwaarden, of door lokale inbreng uit de ontwikkelingslanden. De lokale inbreng mag de 10% van de totale kostprijs van het project of het programma niet overtreffen. De administratieve onkosten van de NGO mogen de 8% van de totale Belgische bijdrage niet overschrijden.

3. De "Globale subsidies" voor de financiering van micro-projecten waarvan het maximum bedrag vastgelegd is op 350.000 BF en het minimum bedrag op 100.000 BF. De eigen inbreng van de NGO moet minstens 10% van de totale kostprijs bedragen en voortkomen uit prive steun of lokale middelen. Geen enkele administratieve onkost mag in rekening gebracht worden.

Note explicative.

Le programme de micro-interventions vise à favoriser le développement de base des couches les plus défavorisées de la population par le financement d'interventions d'ampleur réduite (max. 350.000 fr en principe par intervention) dont les initiateurs sont le groupe cible local bénéficiaire qui doit jouer un rôle prépondérant dans la préparation et l'exécution du projet et lui apporter une contribution propre et importante.

Ces micro-interventions sont sélectionnées et gérées par les Sections de Coopération.

Une attention particulière est accordée aux projets de nature à améliorer le sort des femmes.

Ce crédit doit également permettre de soutenir l'une ou l'autre activité spécifique menée en faveur des femmes.

A.B. : 54.16.53.60. — *Dépenses de toute nature concernant les projets outre-mer des organisations non gouvernementales agréées, subsides à leurs fédérations et autres dépenses prévues par l'AR du 12 mars 1991.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	1.596,0	1.595,0	1.600,0	1.620,0	1.640,0
c	—	2.200,0	1.700,0	1.700,0	1.700,0	1.700,0

Note explicative.

I. Aux conditions définies dans l'A.R. du 12 mars 1991, des subsides peuvent être octroyés aux ONG agréées pour des actions directes de développement qui visent à améliorer l'épanouissement socio-économique de la population des pays en voie de développement et pour des actions indirectes qui constituent un soutien organisationnel apporté par une ONG belge à une ONG locale pour l'exécution de ses activités de développement.

Trois types de financement sont prévus :

1. des "subsides aux projets" : il s'agit de projets introduits et examinés individuellement. Ils peuvent être pluri-annuels (paiements par tranches).

2. des "subsides aux programmes" : Il s'agit de subsides attribués par année civile qui visent le financement d'un certain nombre de projets introduits et appréciés globalement. L'accès aux subsides aux programmes est accordé pour des périodes de 5 ans aux ONG pouvant e.a. apporter la preuve d'un professionnalisme avéré. Ces subsides peuvent se rapporter à l'ensemble des activités de l'ONG ou être limités à une partie de celles-ci.

Un plan d'action annuel décrivant la ligne directrice, les priorités, la cohérence globale des projets que l'ONG souhaite exécuter et qui contient également une description des projets et un budget doit être approuvé.

Actuellement 14 programmes ont été retenus.

Les subsides dont question au 1. et 2. ci-dessus ne peuvent excéder 75% du coût total du projet ou du programme. Pour la partie restante de 25%, l'ONG doit fournir elle-même les moyens. Ceux-ci doivent provenir d'apports privés, de dons de communes ou de provinces belges selon les conditions fixées, ou d'apports locaux dans le Pays en voie de développement. Les apports locaux ne peuvent excéder 10% du coût total du projet ou du programme. Les frais administratifs de l'ONG ne peuvent dépasser 8% de la contribution belge totale.

3. des "subsides globaux" pour le financement de micro-projets dont le montant ne peut dépasser 350.000 FB et doit être supérieur à 100.000 FB. L'apport propre de l'ONG doit s'élever à 10% au minimum du coût total et peut provenir d'apports privés ou d'apports locaux. Aucun frais d'administration ne peut être porté en compte.

Het totaal aan interventies voor micro-projecten mag niet meer dan 2 miljoen per jaar bedragen voor NGO's die toegang hebben tot de "subsidies voor programma's" en maximum 1 miljoen per jaar voor de NGO's die toegang hebben tot "subsidies voor projecten".

II. Het K.B. van 12 maart 1991 voorziet eveneens dat subsidies kunnen toegekend worden aan federaties (vereniging van NGO's).

Twee federaties, ADO en COPROGRAM werden erkend en hebben als dusdanig recht op terugbetaling van de loon- en werkkosten van twee van hun personeelsleden (dit volgens welbepaalde criteria).

III. Gezamenlijke evaluaties.

De van kracht zijnde beschikkingen voorziet de jaarlijkse inrichting van twee gezamenlijke evaluatiezendingen.

Deze B.A. wordt als volgt opgedeeld :

— project financieringen	900,0 miljoen
— programma-financiering	630,0
— globale subsidies	51,0
— toelagen aan federaties	9,0
— gezamenlijke evaluaties	5,0

Totaal 1.595,0

B.A. : 54.17.34.70. — *Tussenkomen in bedrijfsgerichte opleidingscontracten ten voordele van ontwikkelingslanden.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	350,0	350,0	350,0	350,0	350,0
c	—	350,0	350,0	350,0	350,0	350,0

Verklarende nota.

Dit krediet moet toelaten een deel van de vormingskosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden te financieren welke voorzien zijn in de commerciële contracten afgesloten door Belgische ondernemingen.

Deze vorming kan in België doorgaan en/of in het land zelf. Voor de vorming in België zullen, behalve de reiskosten en beurzen (die op een gelijke basis worden verleend als voor de bursalen van ABOS) de vormingskosten van de onderneming voor 75% gedragen worden door ABOS, evenwel rekening houdend met de beperkingen van de gestelde criteria.

Voor lokale vormingen wordt 75% van de kosten der vormingsmedewerkers (binnen de limiet van de vastgestelde criteria) als ook de reiskosten gefinancierd.

De interventie van het budget van ontwikkelingssamenwerking mag niet meer bedragen dan 10% van de totale prijs van het contract en is geplafonneerd op 25 miljoen. Voor elke interventie wordt een contract afgesloten tussen de Belgische Staat en het privé-bedrijf.

B.A. : 54.18.34.80. — *Urgentiehulp.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	325,0	500,0	500,0	500,0	500,0
c	—	325,0	500,0	500,0	500,0	500,0

Les subsides pour micro-projets ne peuvent dépasser 2 millions par an pour les ONG ayant accès aux subsides aux programmes. Le montant est limité à 1 million par an pour les ONG n'ayant accès qu'aux "subsides aux projets".

II. L'A.R. du 12 mars 1991 prévoit également que des subsides peuvent être octroyés aux fédérations (associations d'ONG).

Deux fédérations, ADO et COPROGRAM ont été agréées et ont dès lors droit chacune au remboursement des coûts salariaux et des frais de fonctionnement (selon les critères fixés) de 2 membres de leur personnel.

III. Evaluations conjointes.

La réglementation en vigueur prévoit l'organisation annuelle de deux missions d'évaluation conjointe.

La ventilation de cette A.B. se présente comme suit :

— subsides aux projets	900,0 millions
— subsides aux programmes	630,0
— subsides globaux	51,0
— allocations aux fédérations	9,0
— évaluations conjointes	5,0

Total 1.595,0

A.B. : 54.17.34.70. — *Interventions dans les contrats de formation des entreprises en faveur des pays en voie de développement.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	350,0	350,0	350,0	350,0	350,0
c	—	350,0	350,0	350,0	350,0	350,0

Note explicative.

Ce crédit doit permettre de financer une partie du coût de la formation de ressortissants des pays en voie de développement prévue dans le cadre de contrats commerciaux conclus par des entreprises belges. Cette formation peut être dispensée en Belgique et/ou dans le pays en voie de développement lui-même.

Pour les formations en Belgique, outre les frais de voyages et de bourses (identiques quant à leurs composantes à celles octroyées aux boursiers de l'AGCD) les frais de formation de l'entreprise sont pris en charge à raison de 75% de leur coût et dans la limite de critères fixés.

Pour les formations locales, 75% du coût des "formateurs" (dans la limite de critères fixés) ainsi que les frais de voyage sont financés.

L'intervention du budget de la coopération ne peut dépasser 10% du montant global du contrat et est plafonnée à un montant de 25 millions. Un contrat entre l'Etat belge et l'entreprise privée est conclu pour chaque intervention.

A.B. : 54.18.34.80. — *Aide d'urgence.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	325,0	500,0	500,0	500,0	500,0
c	—	325,0	500,0	500,0	500,0	500,0

Verklarende nota.

De noodhulp is bedoeld om vitale noden te helpen lenigen van ontwikkelingslanden die getroffen werden door onvoorziene rampen, veroorzaakt door mens of natuur.

Noodhulp betekent in sommige gevallen het verlenen van voedselhulp, maar mag beslist niet worden verward met de zogenaamde structurele voedselhulp. (cfr. B.A. 54.18.34.81)

Spoedhulp wordt toegekend op basis van een beslissing van de Ministerraad. Het bestaat uit de aankoop en het vervoer van hulpgoederen zoals: voedsel, geneesmiddelen, vaccins, voorbehoedsmiddelen, klein medisch materiaal, tenten, klein landbouw-materiaal enz...

Bepaalde operaties kunnen toevertrouwd worden aan gespecialiseerde organisaties zoals het Rode Kruis, Artsen zonder Grenzen, Caritas Catolica, NCOS, OXFAM, SOS HONGER...

Gelet op de onzekere toestand op internationaal vlak en de steeds groeiende en omknellende vragen naar humanitaire hulp, werd het krediet van 325 voor 1994 naar 500 miljoen voor 1995 opgetrokken.

B.A. : 54.18.34.81. — *Voedselhulp.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	489,8	503,2	577,5	591,9	606,7	621,9
c	490,0	503,2	577,5	591,9	606,7	621,9

Verklarende nota

In het kader van het voedselhulpverdrag (FAC : Food Aid Convention/Kennedy-round) van 1986 en het daaruit voortvloeiend E.U. reglement, is ons land er toe gehouden elk jaar 41.500 ton "equivalent graangewassen" te schenken aan noodlijdende ontwikkelingslanden.

Elk jaar wordt deze hoeveelheid door België verdeeld over de landen die zij weerhouden heeft voor deze voedselhulp.

Drie uitvoeringswijzen zijn mogelijk :

1. Bilateraal :

— ofwel aankoop en transport tot de zeehaven van bestemming; de goederen worden zonder verdere kosten overhandigd aan de lokale overheid.

— ofwel worden zowel de aankoop, het vervoer en de verdeling door België gerealiseerd via de Secties voor ontwikkelingssamenwerking.

2. Multilateraal :

Aankoop, transport en verdeling worden toevertrouwd aan het Wereldvoedselprogramma.

3. Bi-multi :

Het ABOS verzekert de aankoop en het transport tot de zeehaven en het WFP zorgt, tegen betaling, voor lokaal vervoer, opslag en verdeling.

Gezien de stijging van de graanprodukten en de steeds grotere problemen met het vervoer en de verdeling werd het krediet verhoogd tot 577,5 miljoen.

B.A. : 54.19.44.90. — *Bezoldiging van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi — Weddetoelagen aan de organiserende verenigingen.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	120,1	136,2	110,9	100,0	100,0	100,0

Note explicative.

L'aide d'urgence est destinée à pallier aux besoins vitaux des pays en voie de développement qui se voient confrontés à des catastrophes imprévisibles, causées par l'homme ou par la nature.

Si l'aide d'urgence peut dans certains cas comporter la fourniture d'une aide alimentaire, elle ne peut être confondue avec l'aide alimentaire structurelle proprement dite qui est imputée sur l'A.B. 54.18.34.81.

L'aide d'urgence est octroyée sur base de décisions du Conseil des Ministres. Elle consiste en l'achat et le transport de produits de première nécessité tels que aliments, médicaments, vaccins, petit matériel médical, abris provisoires, produits et petits outils agricoles etc...

Certaines opérations peuvent être confiées à des organisations spécialisées telles que la Croix-Rouge, Médecins sans Frontières, Caritas Catolica, NCOS, OXFAM, SOS FAIM ...

Etant donné la situation d'insécurité qui règne actuellement au niveau international et les demandes croissantes et pressantes en matière d'aide humanitaire d'urgence, ce crédit a été porté de 325 millions en 1994 à 500 millions pour 1995.

A.B. : 54.18.34.81. — *Aide alimentaire*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	489,8	503,2	577,5	591,9	606,7	621,9
c	490,0	503,2	577,5	591,9	606,7	621,9

Note explicative

Dans le cadre de la convention d'aide alimentaire (FAC : Food Aid Convention/Kennedy-round) de 1986 et du règlement de l'Union Européenne qui en résulte, notre pays est tenu de fournir annuellement 41.500 tonnes "d'équivalent blé" à des pays en développement qui ont besoin de ce type d'aide.

Chaque année la Belgique ventille ce tonnage entre les pays qu'elle a retenus pour bénéficier de cette aide.

Trois modes de réalisation peuvent être utilisés :

1. Bilatéralement :

— Achat et transport jusqu'au port de destination, la marchandise étant remise sans autre frais aux autorités locales.

— Achat, transport et distribution réalisés par la Belgique via les sections de coopération.

2. Multilatéralement :

Achat, transport et distribution confiés au Programme Alimentaire Mondial.

3. Bi-multi :

L'AGCD assure l'achat et le transport jusqu'au port de destination et confie, contre paiement, au PAM le transport local et la distribution.

Vu l'augmentation des prix des céréales et les problèmes croissants en matière de transport et de distribution, le crédit a été porté à 577,5 millions.

A.B. : 54.19.44.90. — *Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi — Subventions-traitements aux organisations organisatrices.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	120,1	136,2	110,9	100,0	100,0	100,0

Verklarende nota

De steun aan de Belgische scholen wordt geregeld door de koninklijke besluiten van 14/10/1969, 16/12/1981 en 05/10/1983 en door de conventies die werden afgesloten met de VZW's die de functie hebben van inrichtende macht van deze scholen.

Deze B.A. werd voorzien om steun te verlenen aan de Belgische scholen van Zaïre, Ruanda en Burundi. Omwille van de huidige omstandigheden werd enkel een steun aan de scholen van Burundi weerhouden voor 1995. (de uitkeringen voor 1995 omwille van de terbeschikkingstelling van de BTS's teruggetrokken uit Ruanda blijven ten laste van deze B.A.)

Werd opgenomen in deze basisallocatie :

— de BTS'ers verbonden aan de Belgische scholen van Burundi : 11 eenheden

— de BTS'ers in "terbeschikkingstelling" 16 eenheden

Bedrag : 67,1 miljoen. Dit bedrag houdt rekening met een verhoging van 20 % op 1 januari 1995 van de patronale bijdragen gestort door het A.B.O.S. aan de D.O.S.Z.

— de vervangende subsidies te storten aan de VZW's, die de Belgische scholen beheren, als compensatie voor het BTS personeel dat ter beschikking gesteld werd :

20 eenheden x 2 miljoen 40 miljoen

— de subsidies voor de lessen godsdienst en moraal : 0,3 miljoen

— schoolgelden : 3,5 miljoen

De salaristoelagen die voordien werden uitgekeerd aan de VZW's, die niet aan de voorwaarden voldeden om BTS personeel te verkrijgen, werden voor 1995 opgeschort.

B.A. : 54.19.44.91. — *Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz...).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	19,2	18,1	9,0	8,5	8,5	8,5

Verklarende nota

Die tussenkomsten zijn geregeld door de K.B. van 14/10/1969, 04/02/1977 en 26/03/1986.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— Subsidies voor didactisch materiaal	1,0
— Werkingstoelagen	3,0
— Reizen van het personeel	5,0
	9,0

Er wordt geen krediet meer voorzien voor inspectiezendingen in 1995.

54/2. — WETENSCHAPSBELEID —
INTERNATIONAAL VLAK

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het programma 2 omvat een aantal geldelijke bijdragen aan Internationale instellingen zoals het WHO, het OMM, het VIESP en het CGIAR, kredieten voor te realiseren onderzoeken door Belgische universiteiten en voor de financiering van eigen initiatief projecten van de universiteiten.

Via het WHO wordt de strijd aangevat tegen AIDS, de seksueel overdraagbare ziekten, de slaapziekte, malaria, shistosomiasis, filariasis, melaatsheid.

De bijdrage aan OMM is voorzien om een technische samenwerking met ontwikkelingslanden op het domein van de meteorologie tot stand te brengen.

Note explicative

L'aide aux écoles belges est organisée par les A.R. des 14/10/1969, 16/12/1981 et 05/10/1983 et par des conventions conclues avec les ASBL qui constituent les pouvoirs organisateurs de ces écoles.

La présente A.B. a été prévue pour apporter un soutien aux écoles belges du Zaïre, du Rwanda et du Burundi. Etant donné les circonstances seul un soutien aux écoles belges du Burundi a été maintenu pour 1995 (étant entendu que les indemnités de "maintien à disposition" dues aux CTB retirés du Rwanda devront encore être versées en 1995 à charge de l'A.B. sous-revue).

Sont repris dans cette allocation de base :

— les CTB affectés aux écoles belges du Burundi : 11 unités

— les CTB en "maintien à disposition" 16 unités

Coût : 67,1 millions. Ce montant tient compte des 20 % d'augmentations au 1^{er} janvier 1995 des cotisations versées par l'A.G.C.D. à l'O.S.S.O.M.

— les subventions de substitution versées aux ASBL gérant les écoles belges en remplacement de la mise à disposition de personnel CTB :

20 unités x 2 millions 40 millions

— les subventions pour les cours de religion et de morale 0,3 millions

— les allocations de scolarité : 3,5 millions

Les subventions—traitement versées antérieurement aux ASBL ne remplissant pas les conditions pour pouvoir bénéficier de personnel sont supprimées en 1995.

A.B. : 54.19.44.91. — *Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Ruanda et Burundi (frais de voyage, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc...).*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	19,2	18,1	9,0	8,5	8,5	8,5

Note explicative

Ces interventions sont réglées par les A.R. des 14/10/1969, 04/02/1977 et 26/03/1986

Ce crédit se répartit comme suit :

— Subventions pour matériel didactique	1,0
— Subventions de fonctionnement	3,0
— Voyages du personnel	5,0
	9,0

Il n'a plus été prévu de crédit pour des missions d'inspection en 1995.

54/2. — POLITIQUE SCIENTIFIQUE —
CADRE INTERNATIONAL

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 2 comprend des contributions financières à certaines organisations internationales comme l'OMS, l'OMM, l'UIESP et le CGIAR, des crédits pour des travaux de recherches à réaliser par les universités belges et le financement de projets d'initiatives propres des universités.

Via l'OMS est soutenue la lutte contre le SIDA, les maladies sexuellement transmissibles, l'onchocercose, la malaria, la shistosomiasis, la filariose, la lèpre.

La contribution à l'OMM vise une assistance technique aux pays en voie de développement dans le domaine de la météorologie.

Het algemene objektief van de UIESP streeft de bevordering na van de demografische wetenschappen en bevordert daardoor de internationale wetenschappelijke ontwikkelingssamenwerking.

Het CGIAR heeft tot doel om plattelandsontwikkelingsprojecten uit te werken.

Anderzijds verleent het ABOS elk jaar 30 miljoen aan de universiteiten voor onderzoek in verband met het beleidsvoorbereidend onderzoek betreffende ontwikkelingssamenwerking. Daarenboven wordt er jaarlijks nog een bedrag uitgegeven voor het financieren van onderzoek en van wetenschappelijke publicaties.

Sinds 1985 kunnen de Belgische universiteiten via hun overkoepelende organen (VLIR voor de Vlaamse universiteiten en CIUF voor de Franstalige universiteiten) eigen initiatieven ter financiering van het ABOS indienen.

Deze projecten of programma's moeten door de universiteiten in eigen beheer uitgevoerd worden.

B.A. : 54.21.34.10. — *Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	172,5	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Verklarende nota

Het algemeen doel van het U.I.E.S.P. (Internationale Unie voor de Wetenschappelijke Studie van Bevolkingsproblemen), met zetel in Luik ligt in het stimuleren van de demografische wetenschappen om daardoor de internationale wetenschappelijke samenwerking te bevorderen.

Het U.I.E.S.P. realiseert zijn objectieven door wereld en regionale gespecialiseerde congressen, colloquia en seminars te organiseren. Het publiceert de "Actes" van deze congressen en colloquia alsook de resultaten van de werkzaamheden van de thematische wetenschappelijke commissies. Momenteel zijn er 11 commissies, de laatst gekreëerde betreft AIDS.

De leden van deze instelling (momenteel 1930 waarvan 49 Belgen) zijn allen top specialisten betreffende bevolkingsproblematiek of aanverwante disciplines. De middelen komen voornamelijk van vrijwillige bijdragen van regeringen, instellingen en internationale stichtingen. Deze instelling heeft een zeer grote internationale faam opgebouwd.

Zijn faam straalt neer over de ganse wetenschappelijke wereld.

Met het oog op het financieren van een nog te bepalen seminarie in 1995 waarvan het thema bepaald zal worden volgens de Belgische prioriteiten inzake samenwerkingspolitiek, wordt een krediet van 3 miljoen voorgesteld.

B.A. : 54.22.34.20. — *Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	77,3	79,3	79,3	79,3	79,3

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet van 79,3 miljoen wordt als volgt onderverdeeld :

1. WHO World Health Organisation
OMS Organisation mondiale pour la Santé

Bedrag 57.300.000

L'objectif général de l'UIESP est de promouvoir la science de la démographie en assurant la promotion de la coopération scientifique.

Le CGIAR vise la réalisation de projets dans le domaine du développement rural.

Par ailleurs, chaque année l'AGCD accorde 30 millions aux Universités belges pour des recherches liées à la problématique de la politique de Coopération. En outre, un crédit est prévu annuellement pour financer la recherche et les publications scientifiques.

Enfin, depuis 1989, les universités belges peuvent, via le CIUF (Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française) ou le VLIR (Vlaamse Interuniversitaire Raad), proposer leurs projets d'initiative propre en matière de coopération au développement au financement de l'AGCD.

Ces projets ou programmes doivent être exécutés en gestion propre par les Universités.

A.B. : 54.21.34.10. — *Contribution financière aux programmes spécifiques des institutions internationales.*

(en million de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	172,5	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Note explicative

L'objectif général de l'U.I.E.S.P. (Union Internationale pour l'Etude Scientifique de la Population), dont le siège est situé à Liège, est de faire progresser la science démographique et de promouvoir par là, la coopération scientifique internationale.

L'U.I.E.S.P. réalise ses objectifs en organisant des congrès mondiaux, régionaux et spécialisés, des colloques et séminaires. Elle publie les "Actes" de ces congrès et colloques ainsi que le résultat des travaux de ses commissions scientifiques thématiques qui sont actuellement au nombre de 11 dont la dernière créée concerne le SIDA.

Les membres de cette institution, actuellement au nombre de 1930 dont 49 Belges, sont tous de grands spécialistes en matière de population ou de disciplines connexes. Ses ressources proviennent essentiellement de contributions volontaires des gouvernements, des institutions et fondations internationales.

Cet organisme a acquis une très grande renommée internationale.

Un montant de 3 millions est prévu en 1995 pour couvrir les frais d'un séminaire dont le thème sera déterminé en fonction des priorités de la politique belge de coopération.

A.B. : 54.22.34.20. — *Contribution financière aux programmes spécifiques des institutions internationales.*

(en million de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	77,3	79,3	79,3	79,3	79,3

Note explicative

Le crédit demandé de 79,3 millions est réparti comme suit :

1. WHO World Health Organisation
OMS Organisation mondiale pour la Santé

Montant 57.300.000

A. Het Wereldprogramma inzake de strijd tegen AIDS en het Programma inzake de sexueel overdraagbare ziekten : 31,3 miljoen BF.

Gelet op de enorme toename van de AIDS-epidemie in de Derde Wereld en op de socio-economische gevolgen ervan wordt steun toegekend aan dit WHO-programma, dat ook bijzondere aandacht besteedt aan al de sexueel overdraagbare ziekten vermits werd vastgesteld dat besmetting met één van laatst genoemde ziekten de kans op AIDS-infectie verhoogt.

Een deel van de bijdrage is bestemd voor de financiering van een Belgische deskundige, werkzaam in het AIDS-programma.

B. Programma voor het onderzoek en opleiding inzake tropische ziekten : 26.000.000

Dit programma kwam mede onder impuls van België tot stand en is gericht op het onderzoek naar betere bestrijdingsmiddelen voor 5 belangrijke tropische ziekten zoals : malaria, shistosomiase, filariasis, trypanosomiasis, melaatsheid. Gezien de geringe financiële draagkracht van de mensen die aan deze ziekten lijden, wordt onderzoek naar betere bestrijdingsmiddelen door de farmaceutische industrie nagenoeg volkomen verwaarloosd.

Naast een bijdrage van 18 miljoen aan de gemeenschappelijke middelen van dit programma zou een bijzondere bijdrage van 8 miljoen geleverd worden voor een specifiek grootschalig onderzoek naar nieuwe hoogst nodige geneesmiddelen.

Dit onderzoek zou bestaan uit het praktisch screenen (in vitro en in vivo modellen) van een duizendtal potentieel actieve moleculen per jaar, die door een Belgische firma gesynthetiseerd werden en die voor dit onderzoek ter beschikking van T.D.R. gesteld zouden worden. De screening zou door de Belgische firma uitgevoerd worden. Dit project dat behoort tot de topprioriteiten van T.D.R., maakt maximaal gebruik van Belgische expertise en biedt een reële kans om tot de ontwikkeling van nieuwe geneesmiddelen te leiden.

2. WMO World Meteorological Organisation OMM Organisation Météorologique Mondiale

België steunt sinds verschillende jaren de fondsen van het Programma voor Vrijwillige Samenwerking (Programme de Coopération Volontaire/ (P.C.V.), opgericht met als doel technische samenwerking te verlenen op het domein van de meteorologie in Ontwikkelingslanden. Het WMO is belast met de uitvoering van drie internationale projecten :

a. Het DARE/IDCC (Data Rescue/International Data Rescue Coordination Centre) archiveert de oude meteorologische gegevens die opgeslagen liggen in de ontwikkelingslanden. Het IDCC te Brussel zet de beschikbare gegevens over op micro-film, klasseert ze, en stuurt ze onder deze vorm terug naar de betrokken ontwikkelingslanden. Het houdt een kopie die ter beschikking staat van de internationale wetenschappelijke gemeenschap met het oog op de studie van klimaatwijzigingen gedurende de laatste decenia.

b. SHOFM - MICRO (Système en Hydrologie Opérationnelle à Fins Multiples dans le domaine des Micro-ordinateurs), levert aan de ontwikkelingslanden de aangepaste "software" in verband met het computer gestuurde beheer van de hydrologische gegevens.

c. FUL-ARLON (Fondation Universitaire Luxembourgeoise) betreft de vorming van tropische agrometeorologen. Het OMM gebruikt kredieten van het ABOS om beurzen toe te kennen aan studenten uit ontwikkelingslanden.

Kostprijs voor de 3 Projecten : 20.000.000

3 FIS International Foundation for science

Bedrag : 2.000.000

Toelagen aan lokale universiteiten voor onderzoek te realiseren in ontwikkelingslanden.

A. Programme mondial de lutte contre le SIDA et Programme de lutte contre les maladies sexuellement transmissibles : 31.300.000

Compte tenu de l'extension importante de l'épidémie du SIDA dans le tiers-monde et de l'ampleur des conséquences socio-économiques qu'elle engendre, un soutien est apporté à ce Programme de l'OMS qui accorde également une attention particulière aux maladies sexuellement transmissibles étant donné l'influence que ces maladies peuvent entraîner dans l'augmentation des risques d'infection par le SIDA.

Une partie de la contribution est destinée au financement d'un spécialiste belge oeuvrant dans le programme SIDA.

B. Programme pour la recherche et la formation en matière de maladies tropicales : 26.000.000

Etant donné la faible capacité financière des populations atteintes par ces maladies, la recherche de médicaments adaptés a été quelque peu négligée par l'industrie pharmaceutique. Ce programme, qui a vu le jour sous l'impulsion de la Belgique, est orienté vers la recherche de moyens plus efficaces pour combattre 5 maladies tropicales importantes : la malaria, la shistosomiase, la filariose, la trypanosomiase et la lèpre.

Outre un apport de 18 millions aux ressources générales de ce programme, un appui de 8 millions est prévu pour la recherche spécifique à grande échelle de nouveaux médicaments.

Cette recherche consistera en un "screening" pratique (des modèles in vitro et in vivo) d'un bon millier de molécules potentiellement actives par an. Ces molécules ont été synthétisées par une firme belge et seraient mises à la disposition du T.D.R. pour cette recherche. Ce projet, qui fait partie des grandes priorités du T.D.R., utilise un maximum d'expertises belges et offre la possibilité réelle de parvenir au développement de nouveaux médicaments.

2. WMO World Meteorological Organisation OMM Organisation Météorologique Mondiale

La Belgique contribue depuis plusieurs années aux fonds du Programme de Coopération Volontaire (P.C.V.) destiné à l'assistance technique aux pays en développement dans le domaine météorologique. L'OMM est chargée de l'exécution de trois projets internationaux, à savoir :

a. Un premier projet, le DARE/IDCC (Data Rescue/International Data Rescue Coordination Centre) qui s'occupe de la sauvegarde des anciennes données météorologiques conservées dans les archives des pays en voie de développement. L'IDCC à Bruxelles transfère les archives existantes sur support microfilm, les classe, les renvoie sous cette forme aux pays concernés du tiers-monde et en garde une copie qui est mise à la disposition des milieux scientifiques internationaux pour l'étude des changements climatiques au cours des décennies passées.

b. Le but du deuxième projet, SHOFM-MICRO (Système en Hydrologie Opérationnelle à Fins Multiples dans le domaine des micro-ordinateurs), est de fournir aux pays en voie de développement du "software" adapté à la gestion hydrologique par micro-ordinateur.

c. Le troisième projet, FUL-ARLON (Fondation Universitaire Luxembourgeoise), concerne la formation d'agrométéorologistes tropicaux. L'OMM utilise des crédits de l'AGCD pour attribuer des bourses d'étude aux étudiants des pays en voie de développement.

Montant pour les 3 projets : 20.000.000

3. FIS Fondation internationale pour la science

Montant : 2.000.000

Subsides à des universités locales pour des recherches à réaliser dans les pays en voie de développement.

B.A. : 54.22.34.21. — *Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van ontwikkelingslanden.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	190	285,3	220,5	220,5	220,5	220,5

Verklarende nota

De tabel in bijlage geeft de verdeling van het aangevraagde krediet voor 1995 en de volgende jaren per toegekende organisatie.

CGIAR — Consultatif Group on International Agricultural Research

	1995	1996	1997	1998
1. CIAT	13 540	7 630	7 300	7 160
2. CIMMYT	15 480	15 060	12 440	12 840
3. CIP	31 840	26 580	26 210	27 000
4. ICRISA	8 450	9 525	9 945	10 335
5. IFPRI	9 410	10 025	10 910	12 000
6. IITA	42 210	42 035	37 000	38 900
7. ILCA	12 210	12 420	11 880	11 690
8. ILRAD	22 600	31 920	31 185	31 185
9. INIBAP	27 235	27 975	28 000	28 000
10. IPGRI	13 175	11 000	11 000	11 000
11. IRRI	14 120	17 190	18 240	14 000
12. ITC	10 230	9 140	16 390	16 390
Totaal. — <i>Total</i>	220 500	220 500	220 500	220 500

OPMERKING

De verdeling van de bedragen tussen de centra is slechts indicatief en voor wijziging vatbaar rekening houdend met de evolutie van het dossier in de komende maanden.

B.A. : 54.22.34.22. — *Multilateraal fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	(PM)	66,6	66,6	66,6	66,6

A.B. : 54.22.34.21. — *Contribution financière aux programmes spécifiques des institutions internationales.*

(en million de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	190	285,3	220,5	220,5	220,5	220,5

Note explicative

Le tableau en annexe donne la répartition du crédit demandé pour 1995 et les années suivantes par organisation agréée.

CGIAR — Consultatif Group on International Agricultural Research

	1995	1996	1997	1998
Centro Internional di Agricultura Tropical Cali - Colombia / Colombie				
Centro Internacional de Mejoramiento de Maiz y Trigo - Mexico / Mexique				
International Potato Centre Lima - Peru / Pérou				
International Crop Research Institute for the Semi Arid Tropics Hyderabad - India / Inde				
International Food Policy Research Institute Washington - USA / Etats-Unis				
International Institute of Tropical Agriculture Ibadan - Nigeria				
International Livestock Centre for Africa Addis Abeba - Ethiopie / Ethiopie				
International Laboratory for Research on Animal Diseases Nairobi - Kenia / Kenya				
International Network for the Improvement of Banana and Plantain Montpellier - Frankrijk / France				
International Plant Genetic Resources Institute Rome - Italië / Italie				
International Rice Research Institute Manilla - Filipijnen / Philippines				
International Trypanotolerance Centre Banjul - Gambia / Gambie				

REMARQUE :

La répartition des montants entre les centres n'est qu'indicative et susceptible de modifications suite à l'évolution du dossier dans les mois à venir

A.B. : 54.22.34.22. — *Fonds multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal.*

(en million de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	(PM)	66,6	66,6	66,6	66,6

Verklarende nota

Dit Multilateraal Fonds werd opgericht om tegemoet te komen aan de specifieke problemen van ontwikkelingslanden zodat ook zij de doelstellingen van het Protocol van Montreal van 1987 (namelijk afbouw van het gebruik van halogenen en chloorfluorkoolstoffen die de ozonlaag aantasten) zouden kunnen verwezenlijken.

De totale begroting voor de periode 1994-1996 werd vastgesteld op 455 miljoen US\$. Voor België betekent dit een verplichte jaarlijkse bijdrage voor 1994, 1995 en 1996 van 1.849.026 US\$ (1,21914%). Omgerekend aan een dollarkoers van 36 BF betekent dit een jaarlijkse som van 66.564.936 BF.

Deze bijdrage werd voor 1994 opgenomen in B.A. 54.22.34.21.

B.A. : 54.23.33.30. — *Toelagen en tussenkomsten bestemd voor het financieren van onderzoek en van wetenschappelijke publicaties in verband met ontwikkelingsproblematiek.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	27,9	38,6	43,8	44,1	44,3	44,5

Verklarende nota

Vanaf 1992 wordt respectievelijk 15 miljoen aan VLIR en 15 miljoen aan CIUF toegekend voor onderzoek in verband met de ontwikkelingsproblematiek.

De verschillende thema's worden door de minister die de ontwikkelingssamenwerking onder zijn bevoegdheid heeft jaarlijks vastgelegd.

Volgende thema's zijn reeds aan bod gekomen :

— Verlichting van de schuld als instrument van ontwikkeling.

— Uitvoer van grondstoffen uit ontwikkelingslanden en diversificatie van uitvoermogelijkheden.

— De nieuwe voorwaarden : democratisering, goed beheer, respect voor de rechten van de mens en ontwikkelingssamenwerking.

— Lokale en regionale decentralisatie als stabiliseringselement van etnische gegevens

— Milieubeheer en duurzame ontwikkeling

— Strukturele aanpassingen

— Vorming in Afrika

— De problematiek van de ontwikkeling en de politieke stabiliteit in Afrika.

Daarenboven dient een bedrag van 5 miljoen te worden voorzien voor de financiering van de realisatie en de verspreiding van landbouwpublikaties (bedrag tot nu toe voorzien op B.A. 54.14.53.40).

Bovendien wordt nog een bedrag van 8,8 miljoen voorzien voor een participatie ter financiering van de activiteiten van het "Afrika-Instituut" (ex. CEDAF) en andere onderzoeksinitiatieven rond Afrika.

B.A. : 54.24.33.40. — *Toelage aan de VLIR.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	3,3	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9

Verklarende nota.

Toelage toegekend per Koninklijk Besluit aan de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) voor hun coördinatieactiviteiten inzake universitaire ontwikkelingssamenwerking.

Note explicative

Ce Fonds Multilatéral a été créé pour répondre aux problèmes spécifiques que rencontrent les pays en voie de développement pour réaliser les objectifs du Protocole de Montréal de 1987 (suppression de l'utilisation des halogènes et des carbonates de chlore-fluor qui affectent la couche d'ozone).

Le budget total pour la période de 1994—1996 a été fixé à un montant de 455 million US\$. Ceci représente pour la Belgique une contribution annuelle obligatoire pour 1994, 1995 et 1996 de 1.849.026 US\$ (1,21914%), ce qui correspond, au taux de 36 FB, à un montant annuel de 66.564.936 FB.

Pour 1994, cette contribution a été reprise dans l'A.B. 54.22.34.21.

A.B. : 54.23.33.30. — *Subsides destinés au financement de la recherche et de publications scientifiques en rapport avec la problématique du développement.*

(en million de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	27,9	38,6	43,8	44,1	44,3	44,5

Note explicative

Depuis 1992, 15 millions ont été respectivement octroyés au VLIR et au CIUF pour la recherche en rapport avec la problématique de la politique de Coopération au Développement.

Les thèmes de cette recherche sont définis annuellement par le Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions.

Les thèmes suivants ont déjà été abordés.

— Allègement de la dette en tant qu'instrument de développement.

— Exportations des matières premières des pays en voie de développement et possibilités de diversification des exportations.

— La nouvelle conditionnalité : démocratisation, bonne gestion, respect des droits de l'homme et la coopération au développement.

— Décentralisation locale et régionale comme élément de stabilisation des facteurs ethniques.

— Ecologie et développement durable.

— L'ajustement structurel.

— L'éducation en Afrique.

— La problématique du développement et la stabilité politique en Afrique

Par ailleurs, un montant de 5 millions est prévu pour le financement de la réalisation et de la diffusion de publications relatives à l'agriculture (ce montant était précédemment prévu à l'A.B. 54.14.53.40).

Enfin, un montant de 8,8 millions est prévu comme contribution pour le financement des activités de "l'Institut Africain" (ex. CEDAF) et autres initiatives de recherche concernant l'Afrique.

A.B. : 54.24.33.40. — *Subside au VLIR.*

(en million de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	3,3	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9

Note explicative.

Subside accordé par arrêté royal au "Vlaamse Interuniversitaire Raad" (VLIR) pour ses activités de coordination en matière de coopération universitaire.

B.A. : 54.25.33.50. — *Toelage aan de CIUF.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	3,4	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9

Verklarende nota.

Toelage toegekend per koninklijk besluit aan de "Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique (CIUF)" voor hun coördinatieactiviteiten inzake universitaire ontwikkelingssamenwerking.

B.A. : 54.24.53.40. — *Initiatieven van de Vlaamse universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
v	277,9	199,4	200	200	200	200
o	163,2	304	304	304	304	304

Verklarende nota.

Zie hieronder B.A. 54.25.53.50

Het verschil tussen vastleggings- en ordonnanceringskredieten werd veroorzaakt door de inhaalbeweging ten voordele van de Nederlandstalige universiteiten die in de hieronder vermelde jaren werden vastgelegd :

- 1991 : 341.400.000 F
- 1992 : 286.300.000 F
- 1993 : 278.000.000 F

B.A. : 54.25.53.50. — *Initiatieven van de Franstalige universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
v	78,2	78,5	88,5	78,5	78,5	78,5
o	14,5	60,0	78,5	78,5	78,5	78,5

Verklarende nota.

Het Koninklijk Besluit van 3 juni 1985 verleent aan de minister, die de ontwikkelingssamenwerking onder zijn bevoegdheid heeft, de toelating toelagen toe te kennen aan de VLIR, aan de CIUF en aan de universitaire instellingen voor de samenwerkingsactiviteiten die deze instellingen in eigen beheer realiseren met de goedkeuring van het CIUF of van de VLIR.

Die toelagen worden toegekend voor projecten die in ontwikkelingslanden uitgevoerd worden. De eigeninitiatiefprojecten van universitaire instellingen worden via de VLIR (voor de Nederlandstalige instellingen) of de CIUF (voor de Franstalige instellingen) bij het ABOS ingediend. VLIR en CIUF onderzoeken eerst deze dossiers, formuleren hun advies en geven een prioriteitsorde aan de projecten.

Eigen initiatiefprojecten kunnen alle vormen van wetenschappelijke en technologische vorming, onderzoek en ontwikkeling omvatten. De tussenkomst in projecten kan betrekking hebben op alle fasen van hun verwezelijking, voorbereiding, identificatie, doenbaarheidsstudies, uitvoering, evaluatie en controle. Voorkeur

A.B. : 54.25.33.50. — *Subside au CIUF.*

(en million de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	3,4	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9

Note explicative.

Subside accordé par arrêté royal au "Conseil interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique" (CIUF) pour ses activités de coordination en matière de coopération universitaire.

A.B. : 54.24.53.40. — *Initiatives des Institutions Universitaires flamandes pour le financement de projets de coopération.*

(en million de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
e	277,9	199,4	200	200	200	200
o	163,2	304	304	304	304	304

Note explicative.

Voir ci-dessous A.B. 54.25.53.50

La différence entre les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement doit permettre l'ordonnancement des crédits engagés les années précédentes pour les projets des Universités flamandes, à savoir :

- 1991 : 341.400.000 F
- 1992 : 286.300.000 F
- 1993 : 278.000.000 F

B.A. : 54.25.53.50. — *Initiatives des Institutions Universitaires Francophones pour le financement de projets en matière de coopération.*

(en millions de francs)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
e	78,2	78,5	88,5	78,5	78,5	78,5
o	14,5	60,0	78,5	78,5	78,5	78,5

Note explicative.

L'arrêté royal du 3 juin 1985 autorise le Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions à accorder des subventions au VLIR, au CIUF et aux Institutions Universitaires pour des activités de coopération que ces Institutions réalisent, en gestion propre, avec l'approbation du VLIR ou du CIUF.

Ces subsides sont alloués pour des projets localisés dans les pays en voie de développement. Les projets d'initiative propre initiés par les Institutions Universitaires sont transmis à l'AGCD via le VLIR (Institutions néerlandophones) ou le CIUF (Institutions francophones) qui examinent au préalable les dossiers, formulent des avis et établissent un classement prioritaire des projets.

Les projets d'initiative propre peuvent englober toutes les activités de formation, de recherche et de développement dans les domaines scientifique et technologique. Ils peuvent se situer à toutes les phases de la réalisation : préparation, identification, enquête de faisabilité, exécution, évaluation et contrôle, priorité

zal gegeven worden aan geïntegreerde projecten die een duidelijk en blijvend ontwikkelingseffect beogen.

Eigen initiatiefprojecten moeten :

- beantwoorden aan sectoriële en geografische criteria,
- voorzien in de behoeften die de betrokken ontwikkelingslanden of regio's zelf niet kunnen beantwoorden,
- duidelijk omschreven zijn in zijn doelstellingen en in de in het werk te stellen middelen haalbaar zijn binnen een bepaalde tijd,
- nauwkeurig gepresenteerd zijn wat betreft onkosten, omvang en duur,
- aanwijzingen geven omtrent de overname van het project door een inlandse instelling.

In principe mag de globale kostprijs van elk project niet hoger liggen dan 25 miljoen en mag de maximale betoelagingsduur niet meer bedragen dan 5 jaar.

54/3. — SAMENWERKING VIA INTERNATIONALE INSTELLINGEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hier wordt vooral de bijdrage bedoeld die ABOS levert aan een aantal internationale en intergouvernementele organisaties die zich toeleggen op de ontwikkelingssamenwerking. De financiële inbreng bestaat uit hetzij vrijwillige, hetzij verplichte bijdragen aan de algemene middelen van die instanties ofwel uit een vrijwillige bijdrage aan een bepaald programma of een duidelijk omlijnde aktie die door die organisaties op het getouw worden gezet.

De subsidies worden bij koninklijk besluit toegekend.

B.A. : 54.31.34.10. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot multilaterale stagebeurzen.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	27,6	32,0	12	12	12	12

Verklarende nota.

12 miljoen worden aangewend voor de financiering van stage-activiteiten in België georganiseerd door verschillende internationale organisaties.

B.A. : 54.31.53.10. — *Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	2.560,2	2.900,0	3.038,7	3.038,7	3.038,7	3.038,7

Verklarende nota.

Op grond van het lidmaatschap van België aan de Europese Unie wordt ons land verplicht in de werkingskosten van het Europees Ontwikkelingsfonds voor hulp aan ontwikkelingslanden tussen te komen.

Het deel ten laste van België bedraagt 3,96% van het totaal van 1.918 miljoen ECU, hetzij 75.952.800 ECU.

Het Europees Ontwikkelingsfonds financiert de uitgaven van de Europese Unie krachtens de tussen de Unie en 69 ACP-landen afgesloten verdragen van Lomé.

étant accordée aux projets intégrés visant un développement effectif et durable.

Les projets d'initiatives propres doivent toutefois :

- répondre à certains critères géographiques et sectoriels,
- viser des besoins qui ne peuvent être satisfaits par les pays en voie de développement ou par les régions concernées,
- être clairement définis dans leurs objectifs et être réalisables avec les moyens prévus et dans le délai fixé,
- être présentés de façon précise en ce qui concerne leur coût et leur durée,
- présenter des garanties suffisantes de reprise valable par une instance locale.

Le coût global de chaque projet ne peut en principe dépasser 25 millions et la durée maximale est en principe limitée à 5 ans.

54/3. — COOPERATION VIA DES INSTITUTIONS INTERNATIONALES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Il s'agit d'une participation de l'AGCD au fonctionnement et aux activités d'organismes internationaux et intergouvernementaux spécialisés en matière de coopération au développement. La participation financière peut prendre la forme de contributions volontaires ou obligatoires aux ressources générales des organismes ou la forme d'une contribution volontaire à une activité, à un programme précis défini par un ou plusieurs de ces organismes.

Les subsides sont attribués par arrêté royal.

A.B. : 54.31.34.10. — *Dépenses de toutes natures en rapport avec des bourses de stages multilatérales.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	27,6	32,0	12	12	12	12

Note explicative.

12 millions sont prévus pour le financement de stages organisés en Belgique par différentes organisations internationales.

A.B. : 54.31.53.10. — *Participation de la Belgique aux Fonds Européen de développement.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	2.560,2	2.900,0	3.038,7	3.038,7	3.038,7	3.038,7

Note explicative.

La Belgique, en tant que membre de l'Union Européenne, est tenue d'intervenir dans les frais de fonctionnement du Fonds Européen de développement.

La contribution de la Belgique est de 3,96 % du total de 1.918 millions d'ECU, c'est-à-dire, 75.952.800 ECU.

Le FED finance les applications de la Convention de Lomé entre l'Union et 69 pays ACP.

B.A. : 54.31.53.11. — *Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	32,0	5,0	—	10,0	10,0	10,0

Verklarende nota.

Deze basisallocatie is bestemd voor de bijdrage aan het Internationaal Centrum voor de Ontwikkeling van de Investerings gevestigd te Brussel. In 1995 is er geen krediet voorzien vermits het Centrum nog over voldoende reserves beschikt.

B.A. : 54.32.34.20. — *Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	1 523,9	1.287,5	1.366,1	1.363	1.363	1.363

Verklarende nota.

De hieronder vermelde verdeling tussen de verschillende internationale instellingen is slechts indicatief en nog voor wijziging vatbaar, er rekening mee houdend dat sommige onderhandelingen nog net afgerond zijn en dat dit dossier in de komende maanden nog kan evolueren.

1) FENU Fonds d'Equipeement des Nations-Unies UNCDF United Nations Capital Development Fund : 30.000.000

Dit Fonds heeft als opdracht het financieren van uitrustingen, (werken of leveringen), voor ontwikkelingslanden aan gunstige voorwaarden.

In het kader van haar nieuwe anti-armoede strategie stelt de FENU aan de lokale banken een systeem voor waarbij een kredietlijn moet toelaten dat kleine lokale ondernemingen risico dragend kapitaal kunnen opnemen.

De bijdrage aan FENU was in 1994 ingeschreven onder de B.A. 54.32.53.20

2) UNV Vrijwilligers van de Verenigde Naties : 83.900.000

In 1995 zullen een vijftigtal Belgische vrijwilligers in dienst zijn. Bij toepassing van het koninklijk besluit van 22/02/84 zijn salarissen, reizen, sociale zekerheid, gezinstoelagen enz. ten laste van België genomen. De verhoging met 20 % vanaf 1 januari 1995 van de patronale bijdragen gestort door het A.B.O.S. aan de D.O.S.Z. zijn in het voorziene bedrag ingerekend. Daarenboven levert België een vrijwillige bijdrage van 8 miljoen aan de UNV.

3) UNFPA United Nations Fund for Population Activities : 85.000.000

Het bevolkingsprobleem is zeker één van de factoren die de duurzame ontwikkeling bedreigt.

Daarom werd een bijdrage van 65 miljoen voorzien voor de algemene activiteiten van de UNFPA en 20 miljoen voor specifieke projecten.

4) UNCHS United Nations Centre for Human Settlements (HABITAT) : 10.000.000

Financiering van een project in het raam van Agenda 21 — Action planning for sustainable Urban Development.

5) Onchocerciasis Control Program (Rivierblindheid) : 16.000.000

Dit programma, dat de uitroeiing van deze parasitaire ziekte tot doel heeft, wordt beheerd door de Wereldbank en wordt uitgevoerd door de Wereldgezondheidsorganisatie.

6) AIEA Agence Internationale de l'Energie Atomique : 3.000.000

A.B. : 54.31.53.11. — *Contributions financières aux institutions internationales à caractère plurisectoriel.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	32,0	5,0	—	10,0	10,0	10,0

Note explicative.

Cette allocation de base est destinée au paiement des contributions au Centre de développement des investissements qui est installé à Bruxelles. Aucun crédit n'est prévu en 1995 pour ce Centre, ses réserves étant encore suffisantes.

A.B. : 54.32.34.20. — *Contributions financières aux institutions internationales à caractère plurisectoriel.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	1 523,9	1.287,5	1.366,1	1.363	1.363	1.363

Note explicative.

La répartition entre les différentes institutions internationales n'est donnée qu'à titre indicatif et est susceptible de modifications compte tenu des entretiens non-achevés et de l'évolution que ce dossier peut encore subir dans les mois à venir.

1) FENU Fonds d'Equipeement des Nations-Unies : 30.000.000

Ce fonds a pour objet de financer des équipements (travaux ou fournitures) dans les Pays en voie de Développement à des conditions avantageuses.

Dans le cadre de sa nouvelle stratégie anti-pauvreté, le FENU met en place auprès de banques locales un système de lignes de crédit qui doit permettre l'octroi de capitaux à risques à de petites entités locales.

Cette contribution était inscrite en 1994 à charge de l'A.B. 15.54.32.53.20

2) VNU Volontaires des Nations Unies : 83.900.000

Une cinquantaine de volontaires belges seront en service en 1995. En application de l'A.R. du 22/02/84, leurs rémunérations, voyages, sécurité sociale, allocations familiales etc... sont financées par la Belgique. L'augmentation de 20 % à partir du 1^{er} janvier 1995 des cotisations versées par l'A.G.C.D. à l'O.S.S.O.M. est compris dans la prévision. Par ailleurs, une contribution volontaire de 8 millions est versée au "Fonds Bénévole Spécial" du VNU.

3) FNUAP fonds des Nations Unies pour des Activités relatives à la Population : 85.000.000

L'évolution démographique est certainement un des facteurs qui influenceront le développement durable.

Un crédit de 65 millions a dès lors été prévu pour soutenir les activités générales du FNUAP de même qu'un crédit de 20 millions pour financer des projets spécifiques.

4) UNCHS United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) Centre des Nations-Unies pour les établissements Humains (Habitat) : 10.000.000

Financement d'un projet dans le cadre de l'Agenda 21 : Action de planification du développement urbain durable.

5) Programme de Contrôle de l'Onchocercose (Cécité des rivières) : 16.000.000

Ce programme, qui a pour but l'éradication de cette maladie parasitaire est géré par la Banque Mondiale et est exécuté par l'Organisation Mondiale de la Santé.

6) AIEA Agence Internationale de l'Energie Atomique : 3.000.000

De bijdrage van België wordt gespreid over een steun aan het algemeen programma en de financiering van specifieke projecten, meer bepaald voor een tussenkomst in Kenya, Nigeria en Tanzania ter uitroeiing van de tsé-tsévlug in Afrika.

7) UNIFEM Internationale organisatie voor de promotie van de vrouw : 14.000.000

- Algemeen fonds : 9 miljoen
- bijdrage aan de UN Central Trust Fund van de Wereldconferentie over de vrouw : 4 miljoen
- Bijdrage aan de werkingskosten van het CDI, onder de bescherming van Koningin Fabiola : 1 miljoen

8) ILO International Labour Organisation : 20.000.000

De ILO heeft tot doel :

- Bij te dragen tot de vestiging van duurzame vrede door het bevorderen van sociale rechtvaardigheid;
- Via internationale actie, de arbeidsvoorwaarden en levensstandaard te verbeteren en de economische en sociale stabiliteit te bevorderen.

Een of twee specifieke projecten zullen door België gefinancierd worden.

9) UNHCR Office of the United Nations High Commissioner for Refugees : 15.000.000

Gezien het steeds maar stijgend aantal vluchtelingen in de wereld werd een bedrag van 15 miljoen voorzien.

10) UNIDO Organisatie van de Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling : 32.000.000

L'UNIDO is het centrale coördinatie-orgaan van de Verenigde Naties betreffende de industriële ontwikkeling. In 1994 zal een raam-akkoord worden afgesloten tussen België en UNIDO.

Het voorziene bedrag zal gespreid worden over 4 projecten waarvan er nog een moet bepaald worden. De reeds weerhouden projecten betreffen :

- de ecologisch langdurende industriële ontwikkeling in Marokko;
- de vorming van vrouwelijke bedrijfsleiders in Vietnam;
- het onderhoud van industriële installaties van KMO's in Burkina Faso.

11) UNCTAD United Nations Conference on Trade and Development : 9.500.000

Deze bijdrage is bestemd voor de volgende opleidingsprogramma's :

- Internationaal opleidingsprogramma over de commerciële functie van havens (door de VZW Gentse Havengemeenschap)
- Internationaal opleidingsprogramma over "Container Terminal Management" (door Antwerp Port Engineering and Consulting/APEC)
- Vormingsprogramma in het maritieme domein in het kader van het Trainmar-netwerk (in samenwerking met de drie vlaamse havens : Gent, Antwerpen en Zeebrugge).

12) UNEP/PNUE Programma van de Verenigde Naties voor het milieu : 10.000.000

Jaarlijkse bijdrage in het project van de maritieme ecologie in het raam van het East African Action Plan.

13) OCDE/ Club van de Sahel : 3.000.000

Deze Club werd opgericht door het CILSS (Comité international pour la lutte contre la sécheresse au Sahel) en de donorlanden. De werkzaamheden van de Club hebben vooral betrekking op het milieu, verbetering van de ecologie, voedselvoorraad en de problemen van de demografische politiek in de Sahellanden.

14) IOM Internationale Organisatie voor Migratie 10.000.000

Deze internationale organisatie heeft tot doel om via het aanbieden van migratiediensten de migratie op een geordende manier te laten verlopen. IOM zet ook terugkeerprogramma's op touw.

15) UNFASTA United Nations Voluntary Fund for Advisory Services and Technical Assistance in the field of Human Rights : 15.000.000

Dit fonds wordt beheerd door het Centrum van de Mensenrechten van de Verenigde Naties. UNFASTA financiert projecten zoals :

- uitbouw van rechtsfaculteiten en -bibliotheek;

L'appui de la Belgique est réparti entre une participation au programme général et le financement de projets spécifiques comme l'intervention au Kenya, au Nigéria et en Tanzanie pour l'extermination de la mouche tsé-tsé en Afrique.

7) UNIFEM Organisation internationale pour la promotion de la femme : 14.000.000

- Fonds général 9 millions
- Contribution au "UN Central Trust Fund" de la conférence mondiale de la femme : 4 millions
- Contribution aux frais de fonctionnement du CDI qui est patronné par la Reine Fabiola : 1 million

8) ILO International Labour Organisation. Organisation Internationale du Travail 20.000.000

L'ILO a comme objectifs :

- de contribuer à une paix durable en stimulant la justice sociale;
- d'améliorer, via une action internationale, les conditions de travail et les conditions de vie ainsi que de stimuler la stabilité sociale et économique.

Un ou deux projets spécifiques seront financés par la Belgique.

9) UNHCR Office of the United-Nations High Commissioner for Refugees. HCR Haut Commissariat pour les Réfugiés 15.000.000

Etant donné la croissance inquiétante du nombre de réfugiés dans le monde un budget de 15 millions a été prévu.

10) ONUDI Organisation des Nations-Unies pour le développement Industriel : 32.000.000

L'ONUDI est l'organe central de coordination du système des Nations-Unies en matière de développement industriel. En 1994 un accord cadre sera conclu entre la Belgique et l'ONUDI.

Le montant prévu sera ventilé entre 4 projets dont 1 reste à déterminer. Les trois projets déjà retenus concernent :

- le développement industriel écologiquement durable au Maroc;
- la formation de femmes entrepreneurs au Viêt Nam;
- la maintenance de l'équipement industriel des PME au Burkina Faso.

11) UNCTAD United Nations Conference on Trade and Development. Conférence des Nations-Unies sur la Commerce et le Développement : 9.500.000

Cette contribution est destinée aux programmes de formation suivants :

- Programme international de formation sur la fonction commerciale des ports (ASBL "Gentse Havengemeenschap")
- Programme international de formation sur la gestion d'un terminal de container. ("Antwerp Port Engineering and Consulting/APEC")
- Programme de formation en matière maritime dans le cadre du "Trainmar-Network" (avec la collaboration des 3 ports flamands; Gand, Anvers et Zeebrugge).

12) UNEP/PNUE Programme des Nations-Unies pour l'Environnement : 10.000.000

Contribution annuelle au projet de l'écologie marine dans le cadre du plan d'action de l'Afrique de l'Est.

13) OCDE Club du Sahel 3.000.000

Ce Club a été créé par le CILSS (Comité International pour la Lutte contre la Sécheresse au Sahel) et les pays donateurs. Les travaux du Club portent sur l'environnement, l'amélioration de l'écologie, la sécurité alimentaire et la problématique des politiques démographiques du Sahel.

14) OMI Organisation Internationale pour les Migrations : 10.000.000

Cette organisation internationale a comme objectif d'offrir des services pour que les migrations soient réalisées de manière ordonnée. L'OMI organise aussi des programmes de retour dans le pays d'origine.

15) UNFASTA Fonds Volontaire des Nations-Unies pour des services de consultations et d'assistance technique en matière de droits de l'Homme : 15.000.000

Ce fonds est géré par le Centre des Nations-Unies pour les droits de l'Homme. UNFASTA finance des projets comme :

- développement des facultés et des bibliothèques de droits

- steun aan nationale of regionale commissie inzake mensenrechten;
 - vormingsprogramma's voor gerechtsambtenaren;
 - verspreiding van informatie.
- 16) PNUCID Programma van de Verenigde Naties voor de Internationale controle van de verdovingsmiddelen : 20.000.000
Het ABOS zal tussenkomen in de financiering van twee projecten in :

— Vietnam : drug abuse control masterplan exercise;

— Colombia : project voor herstel van de zones gebruikt voor de cultuur van papavers.

17) UNDP Programma van de Verenigde Naties voor de ontwikkeling : 660.000.000

Het UNDP levert binnen het systeem van de Verenigde Naties, de belangrijkste bijdrage op het vlak van technische samenwerking. Als financieel en coördinerend organisme speelt het UNDP een centrale rol in de terreingerichte operaties.

België levert elk jaar een belangrijke bijdrage aan het UNDP en werd in 1994 voor een driejarig mandaat herkozen als lid van haar raad van bestuur.

Het terugvloeiingseffect van de ABOS-bijdrage is positief voor België (aankopen van materiaal in België en gebruik van Belgische experten).

18) UNICEF/ Fonds voor kindergelofte 85.000.000

Dit bedrag is als volgt verdeeld :

- bijdrage voor de algemene middelen : 65,0 miljoen;
- strijd tegen het kropgezwel : 15,0;

— nieuw project te bepalen in 1995 : 5,0

19) Assistent - Deskundigen : 240.700.000

Dit programma laat toe aan jonge Belgische universitair een opleiding te krijgen in internationale gespecialiseerde instellingen van de Verenigde Naties inzake ontwikkelingssamenwerking.

Het programma voorziet 87 eenheden in 1995. De kostprijs per eenheid bedraagt 2.745.000 BF. Een verhoging met 20 % vanaf 1 januari 1995 van de patronale bijdragen gestort door het A.B.O.S. aan de D.O.S.Z. is in het voorziene bedrag ingerekend.

20) IDLI International Development Law Institute : 4.000.000

B.A. : 54.32.53.20. — *Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
v	282,7	455,0	619,0	360,0	—	360,0
o	238,1	235,0	344,0	344,0	344,0	344,0

Verklarende nota.

Deze Basisallocatie omvat de financiële bijdrage van België aan de volgende 3 internationale instellingen :

IFAD	International Fund for Agricultural Development
FAO	Food and Agricultural Organisation
PAM/WVP	Wereldvoedselprogramma

Overzicht van de bijdragen aan deze internationale instellingen :

(in miljoenen frank)

Organisatie	Vastleggingen	Ordonnanceringen
FIDA	390,0	130,0
FAO	229,0	159,0
WVP	0,0	55,0
Totaal	619,0	344,0

— soutien aux commissions nationales et régionales des droits de l'Homme

- programmes de formation pour des magistrats
- diffusion d'informations

16) PNUCID Programme des Nations-Unies pour le Contrôle International de la drogue 2.000.000

L'AGCD interviendra dans le financement de deux projets :

— Vietnam : plan directeur pour le contrôle de l'utilisation de la drogue;

— Colombie : projet de restauration des zones utilisées pour la culture du pavot.

17) PNUD Programme des Nations-Unies pour le Développement : 660.000.000

Le PNUD est le principal pourvoyeur d'assistance technique au sein du système des Nations-Unies. Il joue un rôle central en sa qualité d'organisme de financement et de coordonnateur des activités opérationnelles sur le terrain.

La Belgique apporte chaque année une contribution importante au PNUD et a été réélue comme membre du Conseil d'Administration pour un nouveau mandat de 3 ans à compter de 1994.

Les retombées de la contribution de l'AGCD sont positives pour la Belgique. (achats de matériel en Belgique et recours aux experts belges).

18) UNICEF Fonds des Nations-Unies pour l'enfance : 85.000.000

Ce montant est réparti comme suit :

- allocation pour les moyens généraux : 65 millions;
- lutte contre le goitre en zone Andine (dernière contribution) 15 millions;

— nouveau projet à définir en 1995 : 5 millions

19) Experts Associés 240.700.000

Ce programme permet à de jeunes universitaires belges d'acquiescer une formation en matière de développement dans un des organismes internationaux spécialisés des Nations Unies.

Le programme prévoit 87 unités pour 1995. Le coût par unité s'élève à 2.745.000 FB. Une augmentation de 20 % à partir du 1^{er} janvier 1995 des cotisations versées par l'A.G.C.D. à l'O.S.S.O.M. est comprise dans la prévision.

20) IDLI Institut International pour le Développement du Droit : 4.000.000

A.B. : 54.32.53.20. — *Contributions financières aux institutions internationales à caractère plurisectoriel.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
c	282,7	455,0	619,0	360,0	—	360,0
b	238,1	235,0	344,0	344,0	344,0	344,0

Note explicative.

Cette allocation de base vise les contributions financières de la Belgique aux trois institutions internationales suivantes :

FIDA	Fonds International pour le développement agricole
FAO	Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture
PAM	Programme Alimentaire Mondial

Ventilation des contributions à ces organisations internationales :

(en million de francs)

Organisation	Engagements	Ordonnancements
FIDA	390,0	130,0
FAO	229,0	159,0
PAM	0,0	55,0
Total	619,0	344,0

1) FIDA

In 1994 was er geen krediet ingeschreven vermits de bijdragen voor de 4^{de} wedersamenstelling van het kapitaal niet werd opgeroepen aangezien de onderhandelingen voor de aanpassing van het FIDA-statuut nog niet afgerond waren.

De raad van de gouverneurs zal zich in januari 1995 uitspreken over de 4^{de} wedersamenstelling.

Voor 1995 werd dus 390 miljoen in vastleggingen ingeschreven die in drie jaarlijkse schijven van 130 miljoen zullen geordonnanceerd worden.

2) FAO

De Belgische bijdragen dienen om een reeks projecten in derde wereldlanden te financieren. Acht projecten zijn aan de gang (ordonnancements voorzien in 1995 : 103,0 miljoen). Zes anderen zullen worden opgestart in 1995. Dit nieuwe programma bedraagt 229,0 miljoen die zullen vastgelegd worden in 1995 hiervan zullen 55,7 miljoen geordonnanceerd worden in hetzelfde jaar.

3) PAM

De jaarlijkse verplichting van België is gelijk aan 55,0 miljoen waarvan 1/3 in speciën voor de kosten verbonden aan de verdeling van de voedselhulp en 2/3 in de vorm van leveringen in natura zoals die bepaald werden. Volgens de laatste conventie gaat het om de levering van suiker.

Het bedrag voor 1995 werd reeds vastgelegd in 1994. Er zijn bijgevolg geen vastleggingskredieten nodig in 1995 maar wel 55 miljoen ordonanceringskredieten.

B.A. : 54.32.53.21. — *Geldelijke bijdragen aan internationale fondsen.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	176,8	115,0	75,0	304,8	304,8	10,0

Verklarende nota.

Op deze B.A. waren in 1994 de toelagen aan 2 fondsen ingeschreven :

— het FENU dat voor 1995 werd opgenomen onder B.A. 54.32.34.20 en het GEF dat als enige ingeschreven blijft onder dit artikel.

Het GEF Global Environment Fund

Het GEF is nu omgevormd tot een multilateraal fonds met verplichte bijdragen volgens een vaste verdeelsleutel (1,68 voor België)

De Belgische deelname aan het GEF II/CORE FUND (juli 1994-juni 1997) wordt geraamd op ± 1,2 miljard hetzij een jaarlijks bedrag van ± 299,8 miljoen.

B.A. : 54.32.53.22. — *Geldelijke bijdragen aan ontwikkelingsbanken.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	50,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Verklarende nota.

Het krediet van deze basisallocatie bedroeg in 1994 slechts 50 miljoen fr. omdat er gedurende het begrotingsjaar 1993, tijdens

1) FIDA

Les travaux pour l'adaptation des statuts du FIDA n'étant pas terminés, l'appel de fonds pour la 4^{ème} reconstitution du capital ne peut être lancé et aucun crédit n'a dès lors été inscrit au budget de 1994.

Le conseil des gouverneurs se prononcera en janvier 1995 sur cette 4^{ème} reconstitution.

Un engagement de 390 millions a dès lors été inscrit, les ordonnancements s'effectueront en 3 tranches annuelles de 130 millions.

2) FAO

Les allocations belges servent à financer une série de projets dans les pays en voie de développement. Huits projets sont en cours pour lesquels des ordonnancements de 103,0 millions sont prévus. Six autres démarreront en 1995. Ce nouveau programme s'élève à 229,0 millions qui seront engagés en 1995 et dont 55,7 millions seront ordonnancés cette même année.

3) PAM

La contribution annuelle obligatoire de la Belgique s'élève à 55,0 millions, dont 1/3 sous forme de versement en espèces au PAM pour des dépenses liées à la distribution de l'aide alimentaire et 2/3 sous forme de marchandises dont la nature est préalablement fixée. Dans le cadre de la dernière convention il s'agissait de fourniture de sucre.

L'engagement en 1994 couvrant également les besoins de 1995, aucun crédit n'est inscrit au budget 1995. Par contre, des crédits d'ordonnements s'élevant à 55 millions sont prévus.

A.B. : 54.32.53.21. — *Contributions financières à des fonds internationaux.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	176,8	115,0	75,0	304,8	304,8	10,0

Note explicative.

En 1994, cette AB reprenait les contributions à deux Fonds :

— le FENU qui a été repris sous l'A.B. 54.32.34.20 pour 1995 et le GEF qui seul reste imputé à l'A.B. sous revue.

Le GEF (Global Environment Fund)

Le GEF a été transformé en un fonds multilatéral pour lequel des contributions obligatoires sont exigées selon une clé de répartition fixée (1,68 pour la Belgique).

La participation belge au GEF II/CORE FUND (juillet 1994-juin 1997) est estimée à ± 1,2 milliard F.B. c.à.d. un montant de ± 299,8 millions par an.

A.B. : 54.32.53.22. — *Contributions financières aux banques de développement.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	50,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Note explicative.

Bien qu'un crédit de 100 millions ait été prévu en 1993, aucun versement n'a été réalisé durant cette année. Compte tenu de cet

hetwelk er een krediet van 100 miljoen was voorzien, geen stortingen hebben plaatsgehad.

Vanaf 1995 moet het normale ritme worden hernomen. De onderverdeling tussen de verschillende banken is als volgt :

Afrikaanse ontwikkelingsbank	10 miljoen
Interamerikaanse ontwikkelingsbank	30 miljoen
Subregionale ontwikkelingsbanken BOAD	10 miljoen
Wereldbank	50 miljoen
Totaal	100 miljoen

De bijdrage van 50 miljoen fr aan de Wereldbank wordt als volgt opgesplitst :

- 10 miljoen/Consultancy Fund (Sociale dimensie en Leefmilieu)
- 5 miljoen/African Project Development Facility (bevordering van de prive sector)
- 20 miljoen/Esmep (energie)
- 15 miljoen/te verwachten interventies in de sectoren : transport, stedelijke ontwikkeling en capacity building

54/4. — WETENSCHAPSBELEID — ONDERWIJS — VORMING — EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat onderwijs, vorming en de educatieve activiteiten voor datgene wat in aanmerking kan komen voor het programma wetenschapsbeleid.

De Belgische universiteiten dragen belangrijk en gevarieerd bij tot de ontwikkelingssamenwerking. De betrekkingen tussen de administratie en de universiteiten zijn veelzijdig : het gaat om de zogenaamde universitaire samenwerking, van de opleiding van buitenlandse studenten zowel in België als in de ontwikkelingslanden, van stages, van bijzondere cursussen in België van het organiseren van ontwikkelings- en onderzoeksprojecten in de verschillende ontwikkelingslanden...

Er kan worden vastgesteld dat voor de activiteiten die het voorwerp uitmaken van alle aspecten van de samenwerking met de universiteiten er een paritaire verdeling bestaat tussen de Vlaamse en de Franstalige Universiteiten wat betreft hun totaliteit. Dit verklaart het overwicht per activiteitstype in de verschillende basisallocaties.

B.A. : 54.41.34.10. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten in het raam van de universitaire samenwerking.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	142,4	138,2	141,8	148,1	154,6

Verklarende nota.

Universitair - technische samenwerking.

De UTS maakt deel uit van de rechtstreekse bilaterale samenwerking aangezien ABOS het initiatief en beheer zelf in handen heeft.

De voorbereiding en de uitvoering van de UTS projecten waar- in UTS-coöperanten actief zijn, gebeurt in nauwe samenwerking met de VLIR, de CIUF en de Belgische universiteiten die gekozen werden door die organen voor de coördinatie en het technische en wetenschappelijk toezicht van elk project.

De UTS is geregeld bij een Algemeen Verdrag en een aantal Bijzondere Verdragen tussen de Belgische Staat, de Belgische universiteiten en de inter-universitaire instellingen VLIR en CIUF.

Deze vorm van samenwerking richt zich voornamelijk op het uitvoeren van onderwijs- en onderzoeksprojecten in de ontwikke-

lément, 50 millions seulement ont été inscrits au budget 94. Un rythme normal devrait reprendre en 1995.

La répartition entre les différentes banques s'établit comme suit :

Banque Africaine de Développement	10 millions
Banque Interaméricaine de Développement	30 millions
Banque de Développement Subrégionale	10 millions
Banque Mondiale	50 millions
Total	100 millions

La contribution de 50 millions à la Banque Mondiale se ventille de la manière suivante :

- 10 millions Fonds Consultants
- 5 millions African Project Development Facility (stimulation du secteur privé)
- 20 millions Esmep (énergie)
- 15 millions Interventions à déterminer dans les secteurs des transports, du développement urbain et de la construction.

54/4. — POLITIQUE SCIENTIFIQUE — ENSEIGNEMENT — FORMATION — ACTIVITÉS ÉDUCATIVES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend l'enseignement, la formation et les activités éducatives pour ce qui concerne les activités ressortissant à la politique scientifique.

Les universités belges contribuent de manière importante et diversifiée à la coopération au développement. Les rapports entre l'administration et les universités sont multiples : il s'agit de la coopération universitaire, de la formation des étudiants étrangers aussi bien en Belgique que dans les pays en voie de développement, de stages, de cours spécifiques en Belgique, de projets de développement et de recherche scientifique dans les différents pays en voie de développement...

Il y a lieu de noter que les activités qui font l'objet de tous les aspects de la coopération avec les universités sont réparties de façon paritaire dans leur totalité entre les universités néerlandophones et les universités francophones.

Ceci explique les disparités qui apparaissent, par type d'activité, dans les différentes A.B. concernées.

A.B. : 54.41.34.10. — *Dépenses diverses liées à l'affectation de coöperants bilatéraux dans le cadre de la coopération universitaire.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	142,4	138,2	141,8	148,1	154,6

Note explicative.

Coopération Technique Universitaire

La coopération technique universitaire relève de la coopération bilatérale directe, l'initiative et la gestion ressortissant de l'AGCD elle-même.

La préparation et l'exécution des projets CTU auxquels des "coöperants CTU" sont affectés, se réalisent en étroite collaboration avec le VLIR et le CIUF et les universités belges qui ont été choisies par ces organisations pour assurer la coordination et la supervision technique et scientifique de chaque projet.

La coopération universitaire est régie par un Accord général et par un certain nombre de conventions particulières entre l'Etat belge, les Universités belges et les institutions inter-universitaires VLIR et CIUF.

Cette forme de coopération est principalement orientée vers la réalisation, dans les pays en voie de développement de projets

lingslanden. Hiervoor wordt wetenschappelijk en onderwijsend personeel uitgestuurd evenals gastprofessoren, maar wel voor kortere tijd.

Bij de samenwerking met Belgische en buitenlandse universiteiten staat de opleiding van hoger technisch en wetenschappelijk kaderpersoneel centraal, vooral in de toegepaste wetenschappen.

Het voor 1995 voorziene bedrag moet de kosten dekken van een globaal effectief van 38 eenheden (personeel in activiteit en in terbeschikkingstelling).

Het personeel in activiteit is verdeeld over de volgende landen : Burundi, Thailand, Indonesië, Benin, Burkina Faso, Suriname.

Het voorgestelde krediet voor 1995 omvat :

1. BTS - coöperanten (*)	9,0
2. Schooltoelagen	4,0
3. Reizen	12,0
4. CTU - universiteiten (**)	107,0
5. Gastprofessoren	6,2
	138,2

(*) Coöperanten aangeworven onder het BTS statuut van 1967 en die dit statuut behielden

(**) Coöperanten aangeworven door ABOS onder contract via de VLIR of CIUF onder het stelsel van de universitaire samenwerking (de verplichte bijdragen van het A.B.O.S. aan de D.O.S.Z. zijn vanaf 1 januari 1995 verhoogd met 20 %).

B.A. : 54.42.34.20. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	423	410	410	410	410

Verklarende nota.

Het programma 1995 voorziet in het toekennen van een kwota studiebeurzen van ± 10.300 man/maanden.

Gezien de studiebeurzen toegekend worden voor de normale duur van de studies, bevat dit kwota voor 1995 de voortzetting van de studies die tijdens de vorige academiejaren werden aangevat (geschat op ± 7.950 m/m), alsook de nieuwe beurzen die in 1995-1996 zullen worden toegekend.

De studiebeurzen in België ten voordele van onderhorigen uit ontwikkelingslanden worden geregeld door het K.B. van 1 maart 1989. Er valt op te merken dat een nieuw K.B. in voorbereiding is. Het voorziet o.a. in het invoeren van twee nieuwe types studiebeurzen :

- gemengde beurzen voor studies die gedeeltelijk in ontwikkelingslanden gedaan worden
- lokale beurzen voor studies die reeds georganiseerd worden, in onderwijscentra door België gekozen, in het land van de bursaal of in de regio.

Dit zal onder andere een progressieve vermindering van het aantal bursalen in België tot gevolg hebben, en dan ook een verschuiving van de kredieten onder dit B.A. naar de B.A.'s die betrekking hebben op lokale beurzen.

B.A. : 54.42.34.21. — *Uitgaven verbonden aan het programma van lokale studiebeurzen.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	18	51	56	62	68

d'enseignement et de recherche. A cet effet, du personnel "permanent" enseignant et scientifique est envoyé outre-mer, de même que des professeurs-visiteurs, pour des durées limitées.

L'objectif principal de cette collaboration entre universités belges et universités étrangères vise la formation de cadres techniques et scientifiques de haut niveau notamment en sciences appliquées.

Le montant prévu pour 1995 doit couvrir le coût d'un effectif global de 38 unités (personnel en activité et en maintien à disposition).

Le personnel en activité est réparti entre les pays suivants : Burundi, Thaïlande, Indonésie, Bénin, Burkina Faso, Suriname.

Le crédit proposé pour 1995 comprend :

1. Coopérants CTB (*)	9,0
2. Frais de scolarisation	4,0
3. Voyages	12,0
4. Coopérants universitaires CTU (**)	107,0
5. Professeurs-visiteurs	6,2
	138,2

(*) Coopérants recrutés sous le statut de 1967 et qui ont gardé ce statut.

(**) Coopérants recrutés par l'AGCD sous contrat via le VLIR ou le CIUF sous le régime de la coopération universitaire (les cotisations dues par l'A.G.C.D. à l'O.S.S.O.M. sont majorées de 20 % au 1^{er} janvier 1995).

A.B. : 54.42.34.20. — *Dépenses diverses liées au programme de bourses d'études en Belgique au profit des ressortissants des Pays en voie de développement.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	423	410	410	410	410

Note explicative.

Le programme 1995 prévoit l'octroi d'un quota de ± 10.300 Homme/mois de bourses d'études.

Les bourses d'études étant octroyées pour la durée normale des études, ce quota englobe la poursuite en 1995 des études entreprises durant les années académiques antérieures (estimées à ± 7.950 H/M) ainsi que les nouvelles bourses qui seront accordées à partir de l'année 1995-1996.

Le régime des bourses d'études en Belgique au profit de ressortissants de pays en voie de développement est organisé par l'A.R. du 1^{er} mars 1988. Il y a lieu de noter qu'un nouvel A.R. est en préparation. Il vise, e.a., à créer deux nouvelles sortes de bourses : d'une part des bourses mixtes qui impliquent que les études seront partiellement réalisées dans les pays en voie de développement et d'autre part des bourses locales pour des études qui sont déjà organisées dans des centres d'enseignement qui seront choisis par la Belgique, soit dans le pays soit dans la région du boursier.

Ceci aura notamment pour effet de réduire progressivement le nombre de boursiers en Belgique et dès lors les crédits inscrits à l'A.B. sous revue au profit des A.B. visant les formations dispensées localement.

A.B. : 54.42.34.21. — *Dépenses liées au programme de bourses d'études locales.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	18	51	56	62	68

Verklarende nota.

Lokale studiebeurzen. BA 42.34.21 werd in het leven geroepen voor de financiering van het lokaal studiebeurzenprogramma. Dit programma is het onderdeel van een beleidsoptie en beoogt het ondersteunen van het lokaal universitair of niet-universitair onderwijs, ten nadele van de vorming in België. In concreto zal met dit krediet de studiebeurzen worden betaald voor de student in het ontwikkelingsland, zijn reiskosten, het inschrijvingsgeld en de werkingskosten voor de plaatselijke instellingen, alsook elementen van wetenschappelijke en institutionele ondersteuning.

Het is de bedoeling dat dit beleid in 1995 ten volle operationeel zou worden. Het krediet van 18 miljoen BF dat in 1994 was voorzien, is daarom ontoereikend en werd verhoogd met 15 miljoen BF. Dit bedrag zal worden gebruikt voor de financiering van het lokale beurzenbeleid in "Prioritaire Centra", zoals :

- Zimbabwe : departement "Crop protection"
- Kenia : universiteit Nairobi
- SADC, Zambia : veeartsenijkunde
- Burkina Faso : rechtsfaculteit Ouagadougou

De 4 vermelde instellingen zijn deze die in een experimentele fase in aanmerking genomen zijn. Het is de bedoeling dit aantal in de loop van 1994 en 1995 verder uit te breiden. Voor het beleid van de "Prioritaire centra" wordt aldus een totaal van 33 miljoen voorzien.

Daarnaast zijn er nog de "klassieke" lokale studiebeurzen, en de "gemengde beurzen" met toekenning van het diploma in het ontwikkelingsland, die in het verleden op de B.A. 15.34.50 werden gefinancierd, en die vanaf 1995 op B.A. 42.34.21 zullen worden geïmputeerd. Het gaat om een bedrag van 18 miljoen BF.

Algemeen totaal B.A. 42.34.21 : 33+18 miljoen BF = 51 miljoen BF.

Deze voorgestelde verhoging is slechts relatief. Het gaat inderdaad om een verschuiving binnen het geheel van het vormingsbudget. De verhoging op BA 42.34.21 wordt inderdaad gecompenseerd door een daling van de kredieten ingeschreven op andere B.A.'s die beurzen betreffen.

Uiteindelijk gaat het totaal van het krediet dat aan studie- en stagebeurzen wordt besteed van 998 miljoen BF in 1994 naar 978,4 miljoen BF in 1995, een nominatieve daling van 19,6 miljoen BF.

B.A. : 54.43.34.30. — *Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten en onderzoeksprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
v	7	52,5	53,5	50,0	57	58
o	0	36,0	43,5	55,0	57	58

Verklarende nota.

Deze initiatieven omvatten vormingsprogramma's en projecten inzake ontwikkelingssamenwerking.

Vormingsprogramma's in België : 27 miljoen.

— Internationale cursus voor productie en diergeneeskunde in de tropen. (I.T.G.)	7 100 000
— Stage : "Beheer en geologische informatie verwerking" (Koninklijk museum voor Midden-Afrika)	3 600 000
— Maîtrise in tropische biomedische wetenschappen (ITG)	9 300 000
— Internationale cursus voor bevordering van de gezondheidszorg (ITG)	7 000 000
Totaal :	27 000 000

Note explicative.

L'A.B. 42.34.21 a été créée pour financer le programme des bourses d'études locales. Ce programme fait partie de l'option politique visant à promouvoir l'enseignement universitaire ou non universitaire local en réduisant l'accent mis sur les formations en Belgique. Concrètement, ce crédit doit permettre de couvrir la bourse d'étude qui sera octroyée à l'étudiant dans le pays en développement, ses frais de voyages, les droits d'inscription et les frais de fonctionnement des institutions locales auxquelles un appui scientifique et institutionnel sera également apporté.

L'objectif poursuivi est de rendre cette option tout à fait opérationnelle en 1995. A cet effet, le crédit de 18 millions prévu en 1994 s'avère insuffisant et doit être augmenté de 15 millions. Ce montant sera utilisé pour le financement de cette politique de bourses locales dans des "centres prioritaires" tels que :

- Zimbabwe : département "Crop protection"
- Kenya : université de Nairobi
- SADC, Zambia : médecine vétérinaire
- Burkina Faso : Faculté de droit de Ouagadougou.

Les 4 institutions précitées sont celles qui ont été prises en considération dans le cadre de la phase expérimentale. Il est prévu d'étendre ce nombre de "centres" en 1994 et 1995. Pour réaliser cette politique de "Centres prioritaires", un montant de 33 millions a donc été prévu.

Les bourses d'études locales "classiques" et les bourses "mixtes" avec obtention du diplôme dans le pays en développement financées précédemment à charge de l'A.B. 15.34.50 seront imputées sur l'A.B. 42.34.21 à partir de 1995. Il s'agit d'un montant de 18 millions.

Le montant total de l'A.B. 42.34.21 s'élève donc à : 33+18 = 51 millions.

L'augmentation apparente de cette A.B. est à relativiser. Il s'agit en effet d'un glissement de crédits à l'intérieur du budget global prévu pour la formation. L'augmentation de l'A.B. 42.34.21 est en fait compensée par une diminution des crédits inscrits pour les bourses dans d'autres A.B.

En définitive, les crédits octroyés pour les bourses d'études et de stage passent de 998 millions en 1994 à 978,4 millions en 1995, soit une diminution globale de 19,6 millions.

A.B. : 54.43.34.30. — *Initiatives des institutions belges scientifiques pour des projets et des programmes de recherches dans le domaine de la coopération au développement.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
e	7	52,5	53,5	50,0	57	58
o	0	36,0	43,5	55,0	57	58

Note explicative.

Ces initiatives comprennent des programmes de formation et des projets de coopération au développement.

Programmes de formation en Belgique : 27 millions.

— Cours international pour la production et la santé animale tropicale. (I.T.G.)	7 100 000
— Stage : "Gestion et traitement de l'information géologique" (Musée Royal de l'Afrique Centrale) ..	3 600 000
— Maîtrise en sciences biomédicales tropicales (I.T.G.)	9 300 000
— Cours international pour la promotion de la Santé (I.T.G.)	7 000 000
Total :	27 000 000

Projecten inzake ontwikkelingssamenwerking.

De wetenschappelijke instellingen kunnen op eigen initiatief projecten ter betoelaging bij het ABOS indienen (naar analogie met de eigen initiatieven van de universiteiten).

Vermits het hier gaat om meerjarige projecten wordt gewerkt met een gesplitst krediet.

Vastleggingskrediet :	26 500 000
Ordonnancingskrediet :	16 500 000

B.A. : 54.44.34.40. — *Financiering van de universitaire studiekosten van onderhorigen uit ontwikkelingslanden (Nederlandstalige universitaire samenwerking).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	148,9	108,5	108,5	108,5	108,5	108,5

Verklarende nota.

Zie hieronder BA 15 54 45 3450

B.A. : 54.45.34.50. — *Financiering van de universitaire studiekosten van onderhorigen van ontwikkelingslanden (Franstalige universitaire samenwerking).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	460,5	335,5	335,5	335,5	335,5	335,5

Verklarende nota.

In toepassing van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen en van het KB van 10 augustus 1981 tot vaststelling van de subsidiecriteria van de universitaire opleiding in België voor de onderhorigen van de ontwikkelingslanden vanaf het academiejaar 1981 - 1982, werd een jaarlijkse werkingstoelage toegekend aan de universitaire instellingen die ten laste wordt genomen van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking, in functie van het aantal studenten, onderhorigen van ontwikkelingslanden, die beantwoorden aan de voorwaarden voorzien in art. 27 § 1 van voornoemde wet en aan art. 1 van het K.B. van 10 augustus 1981.

Het is daarom dat automatisch een werkingstoelage wordt toegekend aan de universiteiten welke studenten ontvangen die kunnen genieten van een beurs toegekend door ABOS of van een NGO-beurs gesubsidieerd door ABOS. Sommige beperkingen worden vastgesteld voor andere onderhorigen uit ontwikkelingslanden in functie van hun land van oorsprong en het type van hun gerealiseerde studies.

In zekere gevallen, kunnen alleen de ingeschreven studenten voor gespecialiseerde studies voorbehouden aan gediplomeerden van de 2^{de} universitaire cyclus en voor doctoraten met thesis, in aanmerking worden genomen voor de toekenning van de vergoeding in kwestie.

Projets de coopération au développement.

Les institutions scientifiques peuvent introduire, en vue de leur financement, des projets d'initiatives propres à l'AGCD (par analogie au régime des initiatives propres des universités).

Ces projets étant pluri-annuels, un crédit dissocié a été prévu.

Crédit d'engagement :	26 500 000
Crédit d'ordonnement :	16 500 000

A.B. : 54.44.34.40. — *Financement des frais d'études universitaires des ressortissants de pays en voie de développement. (Coopération universitaire néerlandophone).*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	148,9	108,5	108,5	108,5	108,5	108,5

Note explicative.

Voir l'A.B. 15.54.45.34.50

A.B. : 54.45.34.50. — *Financements des frais d'études universitaires des ressortissants de pays en voie de développement. (coopération universitaire francophone).*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	460,5	335,5	335,5	335,5	335,5	335,5

Note explicative.

En application de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des Institutions universitaires et de l'A.R. du 10 août 1981 fixant les critères de subvention de la formation universitaire en Belgique à partir de l'année 1981-1982 pour les ressortissants de pays en voie de développement, une allocation annuelle de fonctionnement est octroyée aux institutions universitaires à charge du budget de la Coopération en fonction du nombre d'étudiants ressortissants de pays en voie de développement qui répondent aux conditions prévues à l'art. 27 §1 de la loi précitée et à l'art. 1 de l'A.R. du 10 août 1981.

C'est ainsi que si une allocation de fonctionnement est octroyée d'office aux universités qui accueillent des étudiants bénéficiant d'une bourse de l'AGCD ou d'une bourse ONG subsidiée par l'AGCD, certaines limitations sont fixées pour les autres ressortissants de pays en voie de développement en fonction de leur pays d'origine et du type d'études réalisées.

Dans certains cas, seuls les étudiants inscrits pour des études de spécialisation réservées aux diplômés du deuxième cycle universitaire et les doctorats avec thèse peuvent être pris en compte pour l'attribution de l'allocation en question.

B.A. : 54.44.34.41. — *Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's, voor internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking en voor studiereizen van Belgische professoren en studenten. (Vlaamse universitaire instellingen)*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	76,9	117	110	112,8	112,8	112,8

Verklarende nota.

1) Internationale cursussenprogramma's zijn postgraduaat opleidingen van 1 of 2 academiejaren die door de Belgische universiteiten op eigen initiatief worden georganiseerd voor studenten uit ontwikkelingslanden en die specifiek gericht zijn op de problematiek van de Derde Wereld op het vlak van de geneeskunde, de landbouwonwikkeling, de technologie, de wetenschappen en de ingenieurswetenschappen of het management.

Om in aanmerking te kunnen komen voor betoelaging moeten de voorstellen tot organisatie van een internationaal cursussenprogramma voldoen aan de vastgestelde criteria.

Een 15-tal internationale cursussen georganiseerd door de Vlaamse universiteiten zullen in 1995 gesubsidieerd worden.

Voorziene krediet : 99.000.000.

2) In dezelfde optiek zullen internationale groepsstages in ontwikkelingsrelevante domeinen met een maximumduur van 6 maanden gesubsidieerd worden. Het voorziene krediet moet volstaan om 4 tot 5 stages te subsidiëren.

Voorziene krediet : 9.000.000.

3) Tenslotte kunnen subsidies toegekend worden om congressen te financieren die georganiseerd worden door de universiteiten en, in toepassing van het K.B. van 10 mei 1966, studiebeurzen en reizen in ontwikkelingslanden aan professoren en Belgische studenten welke een volledige cyclus van hoger onderwijs hebben beëindigd.

Voorziene krediet : 2.000.000.

B.A. : 54.45.34.51. — *Initiatieven van de universitaire instellingen voor financiering van vormingsprogramma's en voor internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking en studiereizen van Belgische professoren en studenten (franstalige universitaire instellingen).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	30,6	36,9	36	36	36	36

Verklarende nota.

Zie ook B.A. 54.44.34.41

1) Internationale cursus : 6 of 7 cursussen van dit type zijn normaal gesubsidieerd.

Voorziene krediet : 29.000.000.

2) Het voorziene krediet moet volstaan om $\pm$ 4 internationale groepsstages te financieren : 6.000.000.

3) Voor de financiering van congressen en het toekennen van beurzen aan professoren en Belgische studenten wordt 1.000.000 voorzien.

De interventies onder de punten 1) en 2) worden gefinancierd op basis van de conventie van 24 juli 1984 tussen de Belgische Staat en de franstalige universiteiten. Elke subsidie wordt per K.B. toegekend.

A.B. : 54.44.34.41. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation, pour l'organisation de congrès en matière de coopération au développement et pour le financement de bourses d'études à des professeurs et étudiants belges (Institutions universitaires néerlandophones)*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	76,9	117	110	112,8	112,8	112,8

Note explicative.

1) Le programme des cours internationaux couvre des formations postgraduat d'une ou deux années académiques, spécifiquement orientées vers la problématique du Tiers-monde et qui sont organisées pour les étudiants des pays en voie de développement par les universités belges de leur propre initiative, dans les domaines de la médecine, du développement agricole, de la technologie, des sciences, de l'ingénierie ou de la gestion.

Pour pouvoir bénéficier d'une subvention, les propositions d'organisation de cours internationaux doivent répondre aux critères qui ont été fixés.

Une quinzaine de cours internationaux organisés par des universités néerlandophones seront subsidiés en 1995 :

Crédit prévu : 99 millions.

2) Dans le même cadre, des stages groupés internationaux, d'une durée maximale de 6 mois, dans des domaines liés au développement peuvent être subsidiés. Le crédit prévu doit permettre de financer 4 à 5 stages.

Crédit prévu : 9 millions.

3) Enfin, des subsides peuvent être octroyés pour le financement de congrès organisés par les universités et, en application de l'A.R. du 10 mai 1966, pour des bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement à des professeurs et étudiants belges ayant terminé un cycle complet d'études supérieures.

Crédit prévu : 2 millions.

A.B. : 54.45.34.51. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation, pour l'organisation de congrès en matière de coopération au développement et pour le financement de bourses d'études à des professeurs et étudiants belges. (Institutions universitaires francophones)*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	30,6	36,9	36	36	36	36

Note explicative.

Cfr. A.B. 54.44.33.41

1) Cours internationaux : 6 ou 7 cours de ce type seront normalement subsidiés.

Crédit prévu : 29.000.000.

2) Le crédit prévu doit permettre de subsidier plus ou moins 4 stages groupés internationaux

Crédit prévu : 6.000.000.

3) Pour le financement de congrès et l'octroi de bourses à des professeurs et étudiants belges le montant suivant a été prévu : 1.000.000

Les interventions dont question aux points 1) et 2) sont financées sur base de la Convention du 24 juillet 1984 entre l'Etat belge et les universités francophones. Elles font chacune l'objet d'un A.R.

Het Koninklijk Besluit van 10 mei 1966 betreffende het toekennen van studiebeurzen en reizen in ontwikkelingslanden aan professoren en studenten is van toepassing voor de onder punt 3 vermelde interventies.

54/5. — OVERLEVINGSFONDS DERDE WERELD

Nagestreefde doelstellingen.

Het Overlevingsfonds werd opgericht bij wet van 3 oktober 1983 als antwoord van het Belgische Parlement op de groep van 77 Nobelprijswinnaars die in een opzienbarend manifest in 1981 opriepen tot solidariteit met de bevolkingsgroepen die zwaar getroffen werden door rampen van diverse oorsprong.

Het Overlevingsfonds kan over een krediet van 10 miljard frank (per schijf) beschikken. Deze middelen komen van stortingen verricht door de Nationale Loterij. Het beheer ervan wordt toevertrouwd aan het ABOS.

De doelstellingen van het Overlevingsfonds is mensen te helpen overleven die bedreigd worden door honger, ondervoeding en onderontwikkeling in gebieden van de Derde Wereld waar rampen voor het hoogste ziekte- en sterftecijfer zorgen.

Door de bestaande infrastructuur te renoveren, de technologie aan te passen, een aangepaste opleiding te verstrekken en de toegang tot grondstoffen te verbeteren, wil men de produktie stimuleren en alzo de inkomsten van de landbouwsector vergroten.

De wet bevat nog een aantal belangrijke bepalingen :

— Zo spoort zij aan te streven naar een partnerschap om de impact van de projecten te vergroten en krachtiger financieringsplannen op te stellen.

— Aandacht wordt gevraagd voor de plattelandsvrouwen, die een fundamentele rol spelen in de voedselbevoorrading.

— Gepleit wordt voor een geïntegreerde ontwikkeling, met inbegrip van alle sectoren.

Het overlevingsfonds steunt op de participatie van de begunstigde bevolking en de bewustmaking in verband met de noodzaak van zelfontwikkeling en de versteviging van het eigen weerstandsvermogen.

B.A. : 54.50.53.50. — *Activiteiten van het Overlevingsfonds – Derde Wereld*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
fc	861,9	1.055,0	750,0	750,0	750,0	750,0
fb	477,6	450,0	590,0	590,0	615,0	640,0

Verklarende nota.

De Commissie voor Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en de Commissie voor Ontwikkelingssamenwerking van de Senaat hebben tot spoed aangedrongen voor het uitvoeren van fase II van het Overlevingsfonds, het zou 10 jaar duren voor het samenstellen van de 4.775 miljoen van fase I (november rapport 1993).

De gekumuleerde stortingen van de Nationale Loterij bedragen sinds 1984 7.117 miljoen. De stortingen waren achtereenvolgens (in miljoen BF) : 200 in 1984; 400 in 1985; 745,25 in 1986; 917,75 in 1987; 904 in 1988; 775 in 1989; 750 in 1990; 175 in 1991; 750 in 1992-1993 en 1994.

L'arrêté royal du 10 mai 1966 concernant l'octroi de bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement à des professeurs et étudiants est appliqué pour ce qui concerne les interventions reprises au point 3).

54/5. — FONDS DE SURVIE POUR LE TIERS MONDE

Objectifs poursuivis.

Le Fonds de survie a été créé par la loi du 3 octobre 1983 et constitue la réponse du Parlement belge à l'appel des 77 Prix Nobel qui dans un manifeste retentissant, lancèrent en 1981 un cri d'alarme en faveur des populations frappées de plein fouet par des catastrophes de diverses origines.

Le Fonds de survie disposera (par tranches) d'un crédit de dix milliards de francs belges. Son alimentation est assurée par des versements de la Loterie nationale. La gestion est confiée à l'AGCD.

L'objectif du Fonds est d'assurer la survie des personnes menacées par la faim, la malnutrition et le sous-développement dans les régions du tiers monde où ces fléaux présentent les taux de mortalité et de morbidité les plus élevés.

La stratégie utilisée dans la lutte pour le mieux-être des populations sinistrées est le développement en profondeur, visant à réhabiliter des infrastructures existantes, à adapter la technologie, à dispenser la formation requise, à faciliter l'accès aux instruments, de manière à accroître la production et, par voie de conséquence, à augmenter les revenus du secteur agricole.

Quelques autres particularités de la loi sont fort importantes.

— Ainsi, pour un montage financier plus performant, la loi incite à rechercher le partenariat, afin d'accroître l'impact des projets.

— Elle réclame aussi une attention particulière pour les femmes rurales, agents essentiels de l'alimentation largement basée sur la petite agriculture.

— Enfin elle préconise un développement intégré où tous les secteurs de la vie productive se trouvent consolidés, y compris l'institutionnel.

L'action du fonds se situe donc à l'opposé de l'aide alimentaire en ce sens que sa méthodologie est tout entière basée sur la participation de la population bénéficiaire, la conscientisation aux impératifs de l'autodéveloppement et le renforcement de la capacité de résistance propre.

A.B. : 54.50.53.50. — *Activités du Fonds de Survie pour le Tiers Monde*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
fc	861,9	1.055,0	750,0	750,0	750,0	750,0
fb	477,6	450,0	590,0	590,0	615,0	640,0

Note explicative.

La Commission des Relations Extérieures de la Chambre et la Commission de Coopération du Sénat ont recommandé de progresser plus rapidement dans la mise en oeuvre de la phase II du Fonds de Survie, car il aura fallu 10 ans pour engager les 4.775 millions de la phase I (rapport de novembre 1993).

Les versements cumulés de la Loterie Nationale depuis 1984 sont de 7.117 millions. Le relevé des versements s'établit comme suit en millions : 200 en 1984; 400 en 1985; 745,25 en 1986; 917,75 en 1987; 904 en 1988; 775 en 1989; 750 en 1990; 175 en 1991; 750 en 1992-1993 et 1994.

54/6. — DIVERSEN — PLURISECTORIEEL

Nagestreefde doelstellingen.

Het programma 6 verenigt de kredieten bestemd voor de financiering van de tussenkomsten die niet kunnen gerangschikt worden onder de andere specifieke programma's. Het totale bedrag voor 1995 voor het programma 6 bedraagt 374,8 miljoen frank aan vastleggingskredieten en 388,8 miljoen frank aan ordonnanceskredieten.

De genoemde bedragen dienen in het bijzonder om tussen te komen in :

- de stortingen aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid voor pensioenregeling van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs voornamelijk in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór hun onafhankelijkheid;
- de terugbetaling voor geneeskundige zorgen verleend aan missionarissen in Afrika;
- toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening;
- opleiding van het samenwerkingspersoneel, de organisatiekosten voor internationale congressen, follow-up bursalen;
- initiatieven in verband met projecten voor aangepaste technologie.

B.A. : 54.60.42.01. — *Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	1,0	0,5	0,1	—	—	—

Verklarende nota.

Voor 1995 wordt nog een bedrag voorzien van 100.000 fr teneinde te voldoen aan de verplichting de bijdragen van de vaste jaarprijs te betalen en dit volgens art. 23, § 3 van het K.B. van 21/10/68 houdende uitvoeringsbesluiten van de wet van 05/07/66.

B.A. : 54.60.42.03. — *Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	184,4	225,7	248,0	228,0	204,0	192,0

Verklarende nota.

Stortingen aan het DOSZ voor een effectief van 1.600 aangesloten zendelingen, rechthebbenden volgens het K.B. van 06/04/1976 houdende een tussenkomst van de Schatkist in de sociale bijdrage van erkende missionarissen voor uitvoering van functies in de Ontwikkelingslanden.

In uitvoering van de wet van 2 augustus 1971 bedraagt het geïndexeerde maandelijkse bedrag 10.788 frank per eenheid. Dit bedrag zal zoals alle bijdragen aan de D.O.S.Z., vanaf 1 januari 1995 verhoogd worden met 20 %.

54/6. — DIVERS — PLURISECTORIEL

Objectifs poursuivis.

Le programme 6 réunit les crédits destinés au financement des interventions qui ne peuvent pas être classées dans les autres programmes spécifiques. Le montant total pour 1995 pour le programme 6 s'élève à 374,8 millions de francs en crédits d'engagements et 388,8 millions de francs en crédit d'ordonnancement.

Les montants précités doivent principalement couvrir :

- les versements à l'OSSOM pour le règlement des pensions du personnel laïc de l'enseignement libre, principalement au Zaïre, Rwanda, Burundi avant leur indépendance;
- le remboursement des soins médicaux dispensés aux missionnaires en Afrique;
- les subsides aux institutions d'entraide;
- la formation du personnel de la coopération, les frais d'organisation de congrès internationaux, le suivi des boursiers;
- les initiatives relatives aux projets de technologie adaptée.

A.B. : 54.60.42.01. — *Versements à l'Office de la Sécurité sociale d'outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	1,0	0,5	0,1	—	—	—

Note explicative.

Pour 1995 un montant de 100.000 fr a été prévu afin de faire face aux engagements et de payer la prime annuelle fixée selon l'article 23, § 3 de l'A.R. du 21/10/1968 portant exécution de la loi du 05/07/66.

A.B. : 54.60.42.03. — *Versements à l'Office de la Sécurité sociale d'outre-mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	184,4	225,7	248,0	228,0	204,0	192,0

Note explicative.

Versement à l'Ossom pour un effectif de 1.600 missionnaires cotisants bénéficiaires de l'Arrêté Royal du 6 avril 1976 organisant une intervention du Trésor dans la sécurité sociale du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonction de coopération dans les pays en voie de développement.

En application de la loi du 2 août 1971 le montant mensuel indexé de ces cotisations s'élève à 10.788 francs par unité. Ce montant sera, comme toutes les cotisations à l'O.S.S.O.M., majoré de 20 % à partir du 1^{er} janvier 1995.

B.A. : 54.60.42.04. — *Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten" ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	36,8	44,6	47,5	48,5	49,4	50,4

Verklarende nota.

Op basis van de uitgaven 1993 (43,4 miljoen), de regularisatie van vorige jaren, de indexaanpassingen voor 94 en 95 kan een bedrag van 47,5 miljoen volstaan om het pensioen van deze leerkrachten te verzekeren.

B.A. : 54.61.33.10. — *Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (cf art. 2-15-3 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	9,4	10,5	10,5	10,5	10,0	9,5

Verklarende nota.

Het betreft hier een tussenkomst van de Schatkist in de medische en farmaceutische onkosten van missionarissen van Belgische en Luxemburgse nationaliteit gemaakt gedurende hun verlof in Europa. (cfr K.B. van 13/12/62 gewijzigd door K.B. van 04/11/63 die de voorwaarden omschrijven waaraan de missionarissen dienen te voldoen teneinde van de uitkeringen te kunnen genieten).

B.A. : 54.62.33.20. — *Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren alsmede de subsidie toegekend aan de pers die in ontwikkelingssamenwerking en in internationale communicatie gespecialiseerd is.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	3,7	1,7	1,7	1,8	1,8	1,9

Verklarende nota.

Dit bedrag moet dienen om de ondersteuning, onder vorm van subsidies, toe te laten aan acties van organisaties belast met de informatie rond de Derde Wereld en rond de Belgische ontwikkelingspolitiek.

A.B. : 54.60.42.04. — *Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des enseignants" en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	36,8	44,6	47,5	48,5	49,4	50,4

Note explicative.

Les dépenses réelles en 1993, la régularisation concernant les péréquations des années antérieures, l'adaptation de l'index et des nouveaux brevets justifient le montant de 47,5 millions.

A.B. : 54.61.33.10. — *Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963) (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	9,4	10,5	10,5	10,5	10,0	9,5

Note explicative.

Il s'agit d'une intervention du Trésor dans les frais médicaux et pharmaceutiques des missionnaires de nationalité belge et luxembourgeoise exposés pendant leurs congés en Europe. (cfr. A.R. du 13/12/62 modifié par l'A.R. du 04/11/63 qui reprennent les conditions à remplir par les missionnaires pour pouvoir bénéficier de ces remboursements).

A.B. : 54.62.33.20. — *Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer ainsi qu'un subside à la presse spécialisée en développement et communication internationale.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	3,7	1,7	1,7	1,8	1,8	1,9

Note explicative.

Ce montant doit permettre de soutenir, au moyen de subsides, l'action d'organismes qui s'attachent à l'information concernant le tiers-monde et concernant la politique belge de coopération.

B.A. : 54.62.34.20. — *Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers van samenwerkingsacties.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	15,8	20,4	20,5	21,2	22,0	22,7

Verklarende nota.

1) Het K.B. van 10 mei 1966 voorziet dat de voor ontwikkelingssamenwerking bevoegde Minister gemachtigd is opleidings- of vervolmakingsbeurzen te verlenen aan deskundigen, technici en NGO-coöperanten die functies uitoefenen of zich hierop voorbereiden uit hoofde van de samenwerking met de ontwikkelingslanden.

In deze optiek zijn 10 vervolmakingsbeurzen voorzien : 420.000 fr.

2) Bij toepassing van het K.B. van 26/01/1966 werd ABOS belast met het inrichten van voordrachten, lessenreeksen, opleidings- en voorbereidingsseminaries of -stages ten gunste van de personen die als deskundigen, technici of NGO-coöperanten in het kader van de samenwerking met de ontwikkelingslanden erkend zijn of kandidaat zijn voor een erkenning in een van deze hoedanigheden.

Wat de NGO-coöperanten betreft staat de oriëntatiecyclus, waarin de kennismaking met het ontwikkelingsvraagstuk en de verhoudingen tussen Noord en Zuid vervat zijn, centraal. Zij moeten deze volgen in functie van art. 9, 10, van het K.B. van 12 maart 1991.

In dit kader werden voorzien :

- vervolmakingsactiviteiten (DIP seminars, buretica, taalexamen...) : 4.000.000 fr.;
- Nederlandstalige vormingscyclussen (10 x 300 personen) en Franstalige vormingscyclussen (9 x 360 personen) : 16.038.000 fr.;
- films en documentatie : 1.010.000 fr.;
- huisvesting, maaltijden, gebruik lokalen :
 - 10 cyclussen in het Nederlands x 30 deelnemers x 8 dagen x 1.300 fr : 3.120.000 fr.
 - 9 cyclussen in het Frans x 40 deelnemers x 8 dagen x 1.300 fr : 3.744.000 fr.
- medewerkers : 8.164.000

B.A. : 54.62.34.21. — *Uitgaven van allerlei aard ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingssamenwerking en van onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden (de in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit).*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	11,1	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

Verklarende nota.

In 1994 werden reeds een vijftiental aanvragen tot subsidieering ingediend.

Gezien het stijgende succes van dit soort acties en gezien het feit dat reeds 2,5 miljoen fr moet voorbehouden blijven voor de voorbereiding aan het congres "Vrouwen en Ontwikkeling" dat in 1995 in Peking zal plaatsgrijpen, dient men een strenge selectie te hanteren bij de behandeling van de ingediende aanvragen.

A.B. : 54.62.34.20. — *Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	15,8	20,4	20,5	21,2	22,0	22,7

Note explicative.

1) L'A.R. du 10 mai 1966 prévoit que le Ministre ayant la coopération dans ses attributions est autorisé à allouer des bourses de formation ou de perfectionnement aux experts, techniciens et coopérants ONG qui exercent ou se préparent à exercer des fonctions au titre de la coopération avec les pays en voie de développement.

Dans ce cadre, 10 bourses de perfectionnement sont prévues : 420.000 fr.

2) En vertu de l'A.R. du 26 janvier 1966, l'AGCD est chargée d'organiser des conférences, des cycles, des séminaires ou des stages de formation ou de préparation à l'intention des personnes agréées ou candidates à une agrégation en qualité d'experts, de techniciens ou de coopérants ONG dans le cadre de la coopération avec les pays en voie de développement.

Pour ce qui concerne les coopérants ONG, cette formation comprend le cycle d'orientation axé sur l'approche des questions de développement et des relations entre le Nord et le Sud que ceux-ci sont tenus de suivre en fonction de l'art 9, 10, de l'A.R. du 12 mars 1991.

Dans ce cadre sont prévues :

- des activités de perfectionnement (séminaires PIPO, bureautique, langues...) : 4.000.000 fr.;
- des cycles de formation (en néerlandais 10 x 300 personnes et en français 9 x 360 personnes) : 16.038.000 fr.;
- films et documentation : 1.010.000 fr.;
- logement, repas, location salles :
 - 10 cycles en néerlandais x 30 participants x 8 jours x 1.300 : 3.120.000 fr.
 - 9 cycles en français x 40 participants x 8 jours x 1.300 : 3.744.000 fr.
- collaborateurs : 8.164.000

A.B. : 54.62.34.21. — *Dépenses de toute nature en faveur de Congrès internationaux concernant la coopération au développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement (les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel).*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	11,1	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

Note explicative.

Pour 1994, une quinzaine de demandes de subventions a déjà été introduite.

Etant donné le succès croissant de ce type d'actions et le fait que 2,5 millions doivent d'ores et déjà être réservés pour la préparation de la conférence "Femmes et développement" qui aura lieu en 1995 à Pékin, une sélection sévère devra être opérée parmi les demandes qui seront introduites.

B.A. : 54.62.34.22. — *Follow-up van de bursalen.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Verklarende nota.

Dit krediet dient om de samenwerkingssecties te spijzen ten einde deze in de mogelijkheid te stellen de follow-up van de ex-ABOS studenten en stagiairs te organiseren (3 miljoen).

Voor de initiatieven van universiteiten inzake follow-up (uitgaven nieuwsbrief, wetenschappelijke informatie, deelname aan wetenschappelijke congressen) wordt 1 miljoen uitgetrokken.

B.A. : 54.62.34.23. — *Uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp aan bursalen in België.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	70,3	83,0	73,5	70,0	65,0	65,0

Verklarende nota.

Dit krediet wordt onderverdeeld in twee delen :

a) Sociale hulpverlening aan de bursalen : het gaat voornamelijk om toelagen (in functie van de vigerende regeling (K.B. van 01/07/1974 en M.B. van 01/09/1974) aan echtgenoten en kinderen van bursalen (inrichtingspremie, maandelijkse uitkeringen, kledings- en vakantietoelagen...).

Deze hulp wordt verstrekt volgens de aanwendingscriteria indien de bursaal gemachtigd is zijn gezin bij zich te hebben. Voor 1995 werd daartoe een krediet van 15 miljoen frank ingeschreven.

b) Toekenning van toelagen in functie van de vigerende regeling (K.B. van 01/07/1974 en M.B. van 01/09/1974) aan onthaalhuizen die instaan voor de huisvesting van bursalen afkomstig uit ontwikkelingslanden en aan erkende clubs die culturele en/of ontspanningsactiviteiten organiseren voor studenten van de derde wereld in België.

Een 12-tal onthaalhuizen en ± 8 clubs genieten zo van de ABOS-toelagen voor een bedrag van 58.500.000

B.A. : 54.62.53.20. — *Initiatieven aangaande projecten voor aangepaste technologie.*

(in miljoenen frank)

ks	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	—	—	—	—	—
c	—	18,6	14,0	—	—	—

Verklarende nota.

Er wordt nog een ordonnanceringskrediet voorzien van 14 miljoen teneinde de nog lopende projecten te kunnen betalen. Na 1995 wordt geen krediet, noch in vastleggingen nog in ordonnanceringen, voorzien.

A.B. : 54.62.34.22. — *Follow-up des boursiers.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	—	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Note explicative.

Ce crédit est destiné à alimenter les sections de coopération pour leur permettre d'organiser le suivi des ex-étudiants et stagiaires de l'AGCD (3 millions).

Pour les initiatives des universités concernant le suivi de leurs ex-étudiants (publication, bulletin de contact, information scientifique, participation à des congrès scientifiques) un montant de 1 million a été prévu.

A.B. : 54.62.34.23. — *Dépenses relatives à l'aide sociale et culturelle aux boursiers en Belgique.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
a	70,3	83,0	73,5	70,0	65,0	65,0

Note explicative.

Ce crédit se subdivise en deux parties :

a) L'aide sociale aux boursiers : il s'agit essentiellement des allocations versées (en fonction de la réglementation en vigueur : A.R. du 01/07/1974 et A.M. du 01/09/1974) au conjoint et aux enfants des boursiers (primes d'installation, allocations mensuelles, allocations vestimentaires, allocations de vacances...).

Cette aide est attribuée en fonction de critères à remplir par le boursier qui est autorisé à se faire rejoindre par sa famille. Pour 1995, un crédit de 15 millions de francs est inscrit à cet effet.

b) L'octroi de subsides, en fonction de la réglementation en vigueur (A.R. du 01/07/1974 et A.M. du 01/09/1974), à des foyers d'accueil assurant l'hébergement de boursiers ressortissant de pays en voie de développement et à des clubs agréés organisant des activités culturelles et/ou récréatives à l'intention des étudiants du tiers-monde en Belgique.

Une douzaine de foyers et ± 8 clubs bénéficient ainsi de subsides de l'AGCD pour un montant de 58.500.000 fr.

A.B. : 54.62.53.20. — *Initiatives concernant les projets de technologie adaptée.*

(en millions de francs)

sc	1993	1994	1995	1996	1997	1998
b	—	18,6	—	—	—	—
c	—	0	14,0	—	—	—

Note explicative.

Un crédit d'ordonnancement de 14 millions est encore prévu en 1995 pour permettre l'achèvement des projets en cours. Il n'est plus prévu de crédit ni d'engagement ni d'ordonnancement après 1995.

VERGELIJKENDE TABEL VAN DE BASISALLOCATIES 1995/1993

—
TABLEAU COMPARATIF DES ALLOCATIONS DE BASE 1995/1993

B.A. in 1995 — A.B. en 1995	B.A. of post van het F.O.S. in 1993 — A.B. ou poste du F.C.D. en 1993	B.A. in 1995 — A.B. en 1995	B.A. of post van het F.O.S. in 1993 — A.B. ou poste du F.C.D. en 1993	B.A. in 1995 — A.B. en 1995	B.A. of post van het F.O.S. in 1993 — A.B. ou poste du F.C.D. en 1993
54 01 0301	54 01 0301	54 16 3466	F 8010	54 32 5322	54 50 5315
54 01 1103	54 01 1103	54 16 5360	F 8020	54 41 3410	F 2030
54 01 1104	54 01 1104		F 8040	54 42 3420	F 1010
54 01 3410	54 01 3407	54 16 3467	F 5010	54 42 3421	
54 01 3411	54 01 3412	54 17 3470	F 5010	54 43 3430	55 45 5325
54 02 1201	54 02 1201	54 18 3480	F 70	54 44 3440	55 47 3432
54 02 3420	54 02 3407	54 18 3481	54 72 5305	54 44 3441	55 47 5323
54 02 3421	54 02 3416	54 19 4490	54 66 4401	54 45 3450	55 48 3432
54 02 1206	54 02 1206	54 19 4491	54 66 4402	54 45 3451	55 48 5323
54 02 1207	54 02 1207	54 21 3410	55 20 5308	54 50 5350	54 39 5301
54 02 3422	54 09 3421	54 22 3420	55 20 5308	54 60 4201	54 99 4201
54 02 1226	54 09 1226	54 22 3421	55 20 5318	54 60 4203	54 99 4203
54 02 7401	54 02 7401	54 22 3422	—	54 60 4204	54 99 3306
54 09 3305	54 09 3305	54 23 3330	55 25 3311	54 61 3310	54 99 3302
54 09 3309	54 09 3309	54 24 3340	55 25 3304	54 62 3320	54 99 3310
54 09 1228	54 99 1228	54 24 5340	55 27 5327	54 62 3420	54 69 3408
54 11 3410	F 2010	54 25 3350	55 25 3304	54 62 3421	54 99 3415
	F 2020	54 25 5350	55 28 5327	54 62 3422	F 1050
	F 2040	54 31 5310	54 90 5304	54 62 3423	54 85 3412
	54 07 3407	54 31 5311	54 40 5309	54 62 5320	F 5020
	54 07 3416	54 31 3410	54 60 3412		
54 12 3420	F 1020	54 32 5320	54 30 5302		
54 13 5330	F 60		54 30 5306		
54 14 5340	F 5010		54 30 5308		
54 14 5341	F 60	54 32 3420	54 70 5308		
54 15 3450	F 1030		54 80 5317		
54 16 3460	F 2050		54 90 3410		
	F 8040		54 90 5316		
54 16 3461	54 95 5322		54 90 5321		
54 16 3462	F 8030		54 90 5308		
	F 8050		54 40 5308		
54 16 3463	F 1040		F 1020		
54 16 3464	F 1020	54 32 5321	54 50 5318		
54 16 3465	F 8010		54 90 5319		

GLOBALE VERANTWOORDINGEN



JUSTIFICATIONS GLOBALES

Synoptische tabel van de bestaansmiddelen

(In miljoenen frank)

Organisatieafdelingen en programma's — <i>Divisions organiques et programmes</i>	Personeelsuitgaven — <i>Dépenses de personnel</i>			
	B.A. — A.B. 11.03	B.A. — A.B. 11.04	B.A. — A.B. 11.05	Sub-totalen — <i>Sous-totaux</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (2) + (3) + (4)
54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking. — Administration générale de la Coopération au Développement :				
54/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Subsistance</i>	290,4	86,4		376,8
Totaal. — <i>Total</i>	290,4	86,4		376,8

Tableau de synthèse des moyens de subsistance

(En millions de francs)

	Werkingskosten — <i>Dépenses de fonctionnement</i>					Diversen — <i>Divers</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
	B.A. — A.B. 12.01	B.A. — A.B. 12.06	B.A. — A.B. 12.07	B.A. — A.B. 74.01	Sub-totaal — <i>Sous-total</i>		
	(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (6 + 7 + 8 + 9)	(11)	(12) = (5 + 10 + 11)
	134,1	—	1,7	27,7	163,5	599,7	1 140,0

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het personeel.*

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel.*

Art. 11.04. — *Ander dan statutair personeel.*

Art. 11.04. — *Personnel autre que statutaire.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1995		1994		1993		
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. Eigenlijk loon	260 158	72 279	268 400	63 579	266 200	28 011	Salaire proprement dit 111
waarvan :							dont :
— afhouding weduwen en wezen.	18 113	8 729	18 686	7 678	18 708	3 641	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	7 284	—	7 514	—	8 868	—	— retenue sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>							<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	243 166	64 384	250 870	56 634	249 449	25 760	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen	—	—	—	—	—	—	Promotions de grade et augmen- tation barémique.
Aanwerving	—	—	—	—	—	—	Recrutement.
Werklozen	—	—	—	—	—	—	Chômeurs.
Herstelplan	—	—	—	—	—	—	Plan de redressement.
Eindejaarstoelage	8 627	2 981	8 900	2 622	8 122	667	Allocation de fin d'année.
Vermindering wegens uitdienst- tredingen en oppensioenstel- lingen	- 8 917	—	- 9 200	—	- 4 600	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies .	8 312	570	8 575	501	4 392	18	Allocations pour fonctions supé- rieures et spéciales.
Verhoging index	6 935	1 973	7 155	1 735	7 127	723	Majoration index.
Haard- en standplaatstoelagen ...	2 035	2 371	2 100	2 087	1 710	843	Allocations de foyer et de rési- dence.
Vermindering 0,50 pct. (carens- dagen)	—	—	—	—	—	—	Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence).
Verhoging index	—	—	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	260 158	72 279	268 400	63 579	266 200	28 011	Totaux .
112. Directe toelagen							Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>							<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	9 935	3 520	10 250	3 097	9 875	1 163	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	7 124	2 762	7 350	2 429	7 231	774	Allocations familiales.
Forfaitaire aftrek op de kinderbij- slagen	1 309	456	1 350	401	1 757	192	Retenue forfaitaire sur alloca- tions familiales.
Geboortevergoeding	300	—	310	—	300	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	199	—	205	—	200	—	Indemnités pour frais de derniè- re maladie et de funéraires.
Vergoeding voor arbeidsongeval- len	301	—	310	—	300	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	19 168	6 738	19 775	5 927	19 663	2 129	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen							Contributions patronales 113
— aan sociale verzekeringen	9 402	7 383	9 700	6 494	9 500	2 360	— aux assurances sociales.
— allerhande toelagen	1 672	—	1 725	—	1 525	—	— allocations généralement quelconques.
Algemene totalen	290 400	86 400	299 600	76 000	296 888	32 500	Totaux généraux.

Verklarende nota.

B.A. 54.02.12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01.1. — Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Prestatiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. - Werkingskosten van commissies en organisatie van congressen door het ABOS.

Begroting 1995 : 19,8 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	4,5
b) reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	0,1
c) Prestatiegelden en verplaatsingskosten	0,1
d) Honoraria van niet tot de administratie behorende deskundigen en raadgevers	7,6
e) Andere prestaties van derden	2,0
f) Werkingskosten van commissies en werkingskosten voor congressen door ABOS georganiseerd	5,5
Totaal	19,8

12.01.2. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen - met uitsluiting van de uitgaven voor energie - en uitgaven voor onderhoud. - Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Begroting 1995 : 60,3 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
Water	—
Andere verbruiksuitgaven	18,0
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	18,0
Onderhoudsprodukten	0,2
Bureaukosten	21,8
Transport	0,8
Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	0,1
Publikaties van het Departement	0,2
Kleding C.B.B.	0,2
Beroepsscholing	1,0
Totaal	60,3

12.01.3. — Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

Begroting 1995 : 5,3 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
Stookolie	—
Benzine	0,3
Elektriciteit	15,0
Totaal	15,3

Note explicative.

A.B. 54.02.12.01. — Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.

12.01.1. — Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. - Frais de fonctionnement des commissions et organisation de congrès par l'AGCD.

Budget 1995 : 19,8 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	4,5
b) Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	0,1
c) Jetons de présence et frais de route	0,1
d) Honoraires d'experts étrangers à l'administration et de consultants	7,6
e) Autres prestations de tiers	2,0
f) Frais de fonctionnement de commissions et organisation de congrès par l'AGCD	5,5
Total	19,8

12.01.2. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux - à l'exclusion des dépenses énergétiques - et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transports, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Budget 1995 : 60,3 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
Eau	—
Autres dépenses de consommation	18,0
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	18,0
Produits d'entretien	0,2
Frais de bureau	21,8
Transport	0,8
Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	0,1
Publications du Département	0,2
Habillement O.C.F.	0,2
Formation professionnelle	1,0
Totaux	60,3

12.01.3. — Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité.

Budget 1995 : 5,3 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
Essence	0,3
Electricité	15,0
Totaux	15,3

12.01.4. — *Huur van mechanografische installaties en uitbouw van de informatica.*

Begroting 1995 : 25 miljoen frank.

	In miljoenen frank
Informatica-apparatuur :	
Huur bestaande informatica-apparatuur	16,0
Werkingskosten apparatuur	4,0
Uitwerking geïntegreerde toepassing	5,0
Totaal	25,0

12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Begroting 1995 : 23,7 miljoen frank.

	In miljoenen frank
Aard der uitgaven :	
1. Sociale abonnementen	5,0
2. Kilometervergoedingen	0,3
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	0,4
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	18,0
Totaal	23,7

B.A. 54.02.12.07. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enzovoort.

Begroting 1995 : 1,7 miljoen frank.

B.A. 54.02.74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Begroting 1995 : 27,7 miljoen frank.

	In miljoen frank
Aard der uitgaven :	
Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	2,4
Aankoop van materiaal, wagens, machines, meubelen (secties)	13,0
Ontwikkeling van de informatica	10,5
Logistieke steun voor secties in ontwikkelings- landen	1,8
Total	27,7

12.01.4. — *Location d'installations mécanographiques et développement de l'informatique.*

Budget 1995 : 25 millions de francs.

	En millions de francs
Appareillage informatique :	
Location de l'appareillage informatique existant ...	16,0
Frais de fonctionnement de l'appareillage	4,0
Elaboration de l'application intégrée	5,0
Totaux	25,0

12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Budget 1995 : 23,7 millions de francs.

	En millions de francs
Nature des dépenses :	
Abonnements sociaux	5,0
Indemnités kilométriques	0,3
Indemnités et frais de voyage de service à l'intérieur	0,4
Indemnités et frais de voyage de service à l'étranger	18,0
Total	23,7

A.B. 54.02.12.07. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.*

Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.

Budget 1995 : 1,7 million de francs.

A.B. 54.02.74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Budget 1995 : 27,7 millions de francs.

	En millions de francs
Nature des dépenses:	
Achats de machines, de mobilier et de matériel divers via l'O.C.F.	2,4
Achat de matériel, voitures, machines et meubles (sections)	13,0
Développement de l'informatique	10,5
Appui logistique pour les sections de coopération ..	1,8
Total	27,7

**BEGROTINGEN VAN DE STAATSDIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER****BUDGETS DES SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE****Refters en restaurants (artikel 70.11.C)****Réfectoires et restaurants (article 70.11.C)**

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

	1995	1994	1993	
1. Saldo op 1 januari	0,3	0,3	0,3	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten :	0,3	0,3	0,3	2. Recettes.
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten .	—	—	—	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	0,3	0,3	0,3	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	0,3	0,3	0,3	3. Dépenses.
3.1. Bestaansmiddelen	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	—	—	—	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	—	—	—	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploit-
3.3. Uitgaven voor orde	0,3	0,3	0,3	tation.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3)	0,3	0,3	0,3	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

Het betreft hier de kosten voor verdeling van koffie en thee in de burelen.

Il s'agit des frais relatifs au distribution de café et thé dans les bureaux.

**SYNTHESETABEL VAN DE
PERSONEELSMATIGINGEN EN -BEZETTING**

**TABLEAU DE SYNTHESE
DES CADRES ET DE LEUR OCCUPATION**

Aanwijzing — Désignation	Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming in miljoenen frank tegen 100 % — Evaluation en millions de francs à 100 %
		Vast personeel — Agents définitifs	Contractueel personeel — Agents contractuels	
1. Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau 1. — Niveau 1 :				
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	10	10	0	25
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	108	72	29	135
Niveau 2+. — Niveau 2+	25	18	6	20
Niveau 2. — Niveau 2	109	73	22	85
Niveau 3. — Niveau 3	85	56	16	47
Niveau 4. — Niveau 4	42	26	15	23
Totalen. — Totaux	379	255	88	335
2. Ter beschikking en met verlof. — Disponibilité et congé :				
Niveau 1. — Niveau 1 :				
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	10	0	0	0
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	108	8	0	11
Niveau 2. — Niveau 2	134	4	0	3,6
Niveau 3. — Niveau 3	85	5	0	3,4
Niveau 4. — Niveau 4	42	0	0	0
Totalen. — Totaux	379	17	0	18

(X) Stagemesters — voorheen bezoldigd ten laste van B.A. 34.12.01.37. — *Maîtres de stage rémunérés auparavant à charge de l'A.B. 34.12.01.37.*

3.7. HERGROEPERINGEN

3.7.1. TABEL DER ECONOMISCHE CODES

Niet-gesplitste kredieten + Ordonnanceringskredieten

(In miljoenen frank)

3.7. REGROUPEMENT

3.7.1. TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

Crédits non dissociés + Crédits d'ordonnancement

(En millions de francs)

O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — 1995 Initial	1994 Aangepast — 1994 Ajusté			1993 Verwezenlijkt — 1993 Réalisé		
Nr — N° (1)	Code- nummer — N° du code (2)		Lopend jaar — Année courante (4)	Vorige jaren — Années antérieures (5)	Totalen — Totaux (6) = (4) + (5)	Lopend jaar — Année courante (7)	Vorige jaren — Années antérieures (8)	Totalen — Totaux (9) = (7) + (8)
03/01.11.02	—	—	—	—	—	—	2,1	2,1
03/02.12.09	—	—	—	—	—	0,1	2,0	2,1
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	0,1	4,1	4,2
11/01.11.01	111	2,0	2,0	—	2,0	1,8	—	1,8
11/01.11.02	111	39,2	38,3	—	38,3	28,0	—	28,0
11/02.12.19	121	19,6	19,4	—	19,4	18,9	8,9	27,8
Totalen. — Totaux		60,8	59,7	—	59,7	48,7	8,9	57,6
54/01.03.01	—	0,2	0,2	—	0,2	—	—	—
54/01.11.03	111	290,4	285,2	—	285,2	291,2	—	291,2
54/01.11.04	111	86,4	83,7	—	83,7	36,9	—	36,9
54/01.34.10	343	415,4	418,0	—	418,0	383,9	—	383,9
54/01.34.11	343	0,0	0,0	—	0,0	43,6	—	43,6
54/02.12.01	121	134,1	141,3	1,0	142,3	102,3	—	102,3
54/02.12.07	121	1,7	1,7	—	1,7	0,1	—	0,1
54/02.12.26	121	0,8	0,8	—	0,8	0,7	—	0,7
54/02.34.20	343	20,0	20,0	—	20,0	14,7	—	14,7
54/02.34.21	343	13,8	13,8	—	13,8	9,9	—	9,9
54/02.34.22	343	91,0	91,0	—	91,0	70,5	—	70,5
54/02.74.01	742	27,7	22,2	—	22,2	18,6	—	18,6
54/09.12.28	123	57,0	52,5	1,0	53,5	46,1	—	46,1
54/09.33.05	3361	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
54/09.33.09	3361	1,0	1,0	—	1,0	0,3	—	0,3
Totalen. — Totaux		1 140,0	1 131,9	2,0	1 133,9	1 018,8	0,0	1 018,8

[75]

- 1570 / 1 - 94 / 95
1191 - 1 (1994-1995)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — 1995 Initial	1994 Aangepast — 1994 Ajusté			1993 Verwezenlijkt — 1993 Réalisé		
N° — N°	Code- nummer — N° du code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
54/11.34.10	343	896,2	1 218,5	—	1 218,5	4,1	—	4,1
54/12.34.20	343	253,0	254,0	—	254,0	—	—	—
54/13.53.30	533	550,0	719,1	—	719,1	—	—	—
54/14.53.40	533	2 392,0	2 196,8	—	2 196,8	—	—	—
54/14.53.41	533	2 458,3	2 469,5	—	2 469,5	—	—	—
54/15.34.50	343	28,0	51,0	—	51,0	—	—	—
54/16.34.60	343	898,9	898,3	—	898,3	—	—	—
54/16.34.61	343	120,0	110,0	—	110,0	165,2	—	165,2
54/16.34.62	343	10,0	10,0	—	10,0	—	—	—
54/16.34.63	343	18,0	18,0	—	18,0	—	—	—
54/16.34.64	123	204,4	220,0	—	220,0	—	—	—
54/16.34.65	343	285,0	285,0	—	285,0	—	—	—
54/16.34.66	343	285,0	285,0	—	285,0	—	—	—
54/16.34.67	343	45,0	45,0	—	45,0	—	—	—
54/16.53.60	533	1 595,0	1 596,0	—	1 596,0	—	—	—
54/17.34.70	343	350,0	350,0	—	350,0	—	—	—
54/18.34.80	343	500,0	325,0	—	325,0	—	—	—
54/18.34.81	343	577,5	503,2	—	503,2	489,8	—	489,8
54/19.44.90	441	110,9	136,2	—	136,2	120,1	—	120,1
54/19.44.91	443	9,0	18,1	—	18,1	19,2	—	19,2
Totalen. — Totaux		11 586,2	11 708,7	—	11 708,7	798,4	—	798,4
54/21.34.10	341	3,0	3,0	—	3,0	172,5	—	172,5
54/22.34.20	342	79,3	77,3	—	77,3	—	—	—
54/22.34.21	343	220,5	285,3	—	285,3	190,0	—	190,0
54/22.34.22	343	66,6	—	—	—	—	—	—
54/23.33.30	3362	43,8	38,6	—	38,6	27,9	—	27,9
54/24.33.40	3362	2,9	2,8	—	2,8	3,3	—	3,3
54/24.53.40	3362	304,0	304,0	—	304,0	163,2	—	163,2
54/25.33.50	3362	2,9	2,8	—	2,8	3,4	—	3,4
54/25.53.50	533	78,5	60,0	—	60,0	14,5	—	14,5
Totalen. — Totaux		801,5	773,8	—	773,8	574,8	—	574,8

- 1570 / 1 - 94 / 95
1191 - 1 (1994-1995)

[76]

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — 1995 Initial	1994 Aangepast — 1994 Ajusté			1993 Verwezenlijkt — 1993 Réalisé		
N ^r — N ^o	Code- nummer — N ^o du code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
54/31.34.10	343	12,0	32,0	—	32,0	27,6	—	27,6
54/31.53.10	531	3 038,7	2 900,0	—	2 900,0	2 560,2	—	2 560,2
54/31.53.11	531	0,0	5,0	—	5,0	32,0	—	32,0
54/32.34.20	342	1 366,1	1 287,5	—	1 287,5	1 523,9	—	1 523,9
54/32.53.20	532	344,0	235,0	—	235,0	238,1	—	238,1
54/32.53.21	532	75,0	115,0	—	115,0	176,8	—	176,8
54/32.53.22	532	100,0	50,0	—	50,0	—	—	—
Totalen. — Totaux		4 935,8	4 624,5	—	4 624,5	4 558,6	—	4 558,6
54/41.34.10	343	138,2	142,4	—	142,4	—	—	—
54/42.34.20	343	410,0	423,0	—	423,0	—	—	—
54/42.34.21	343	51,0	18,0	—	18,0	—	—	—
54/43.34.30	343	43,5	36,0	—	36,0	—	—	—
54/44.34.40	343	108,5	108,5	—	108,5	148,9	—	148,9
54/44.34.41	343	110,0	117,0	—	117,0	76,9	—	76,9
54/45.34.50	343	335,5	335,5	—	335,5	460,5	—	460,5
54/45.34.51	343	36,0	36,9	—	36,9	30,6	—	30,6
Totalen. — Totaux		1 232,7	1 217,3	—	1 217,3	716,9	—	716,9
54/50.53.50	533	590,0	450,0	—	450,0	477,6	—	477,6
Totalen. — Totaux		590,0	450,0	—	450,0	477,6	—	477,6
54/60.42.01	421	0,1	0,5	—	0,5	1,0	—	1,0
54/60.42.03	421	248,0	225,7	—	225,7	184,4	—	184,4
54/60.42.04	421	47,5	44,6	—	44,6	36,8	—	36,8
54/61.33.10	3311	10,5	10,5	—	10,5	9,4	—	9,4
54/62.33.20	3312	1,7	1,7	—	1,7	3,7	—	3,7
54/62.34.20	343	20,5	20,4	—	20,4	15,8	—	15,8
54/62.34.21	343	10,0	10,0	—	10,0	11,1	—	11,1
54/62.34.22	343	4,0	3,0	—	3,0	—	—	—

[77]

- 1570 / 1 - 94 / 95
1191 - 1 (1994-1995)

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)					
O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — 1995 Initial	1994 Aangepast — 1994 Ajusté			1993 Verwezenlijkt — 1993 Réalisé		
N ^r — N ^o (1)	Code- nummer — N ^o du code (2)		Lopend jaar — Année courante (4)	Vorige jaren — Années antérieures (5)	Totalen — Totaux (6) = (4) + (5)	Lopend jaar — Année courante (7)	Vorige jaren — Années antérieures (8)	Totalen — Totaux (9) = (7) + (8)
54/62.34.23	343	73,5	83,0	—	83,0	70,3	—	70,3
54/62.53.20	533	14,0	18,6	—	18,6	—	—	—
Totalen. — Totaux		429,8	418,0	—	418,0	332,5	—	322,5
56/11.41.01		—	—	—	—	2 369,8	—	2 369,8
56/11.61.01		—	—	—	—	6 629,7	—	6 629,7
Totaal 56. — Totaux 56		—	—	—	—	8 999,5	—	8 999,5
Algemeen totaal. — Totaux généraux		20 776,8	20 383,9	2,0	20 385,9	17 525,9	13,00	17 338,9